

*Alto 1975*  
*nº 5, 6, 7, 8*

8 8 MAY 1975



# VIAJES POR ESPAÑA

## MADRID, CENTRO DE TURISMO

Director: Excmo. Sr. D. Hilario Crespo Gallego

AÑO III.—NÚMERO 5

ATRACCION DE FORASTEROS  
DE MADRID

SE REPARTE GRATIS

TODOS LOS CARGOS DE ESTA SOCIEDAD SON DE  
CARACTER ALTRUISTA, SIN RETRIBUCION ALGUNA

REDACCION Y ADMINISTRACION DE  
LA REVISTA: ZURBANO, 20.—MADRID

## Compañías Francesas

≡ Sud Atlantique ≡

## y Chargeurs Réunis

### Vapores de gran lujo, extrarrápidos

Para Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires saldrán de Vigo los siguientes vapores de 24.000 caballos de fuerza y cuatro hélices:

De Vigo a Buenos Aires, trece días y medio, por los vapores

«LUSITANIA» y «MASSILIA»

Para Leixoes, Lisboa, Dakar, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, por los vapores

«FORMOSE», «DESIRADE»,  
«BELLE ISLE» y «AURIGNY»

#### SALIDAS DE LA CORUÑA:

Para Leixoes, Lisboa, Dakar, Pernambuco, Bahía, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, por los vapores

«FORMOSE», «KERGUELEN» y «AURIGNY»

AGENTES GENERALES EN ESPAÑA:

### ANTONIO CONDE, HIJOS

VIGO: Apartado 14  
Calle de Luis Taboada, 4

LA CORUÑA:  
Plaza de Orense, 2

### Compagnie Générale Transatlantique

SERVICIO REGULAR DE VIGO A NUEVA YORK Y REGRESO

#### PROXIMAS SALIDAS

Se admiten pasajeros de cámara, de tercera clase y carga

Informarán los agentes:

### ANTONIO CONDE, HIJOS

Calle de Luis Taboada, 4.

Apartado 14. -VIGO

### Compañía Naviera Sota y Aznar

SERVICIO DE CABOTAJE NACIONAL E INTERNACIONAL

Salidas quincenales desde los puertos ingleses  
Glasgow, Liverpool, Swansea, para VIGO.

Servicio semanal, con escala fija en VIGO, para  
todos los puertos del litoral español.

AGENTES EN VIGO, VILLAGARCÍA Y LA CORUÑA:

### ANTONIO CONDE, HIJOS

# TOURNIE

## RESTAURANT

Salón de Té, Pastelería y Fiambres

Almuerzo o comida, 9 pesetas. Servicio a la carta. Servicio a domicilio. Salones independientes. Bodas. Banquetes. Lunch. Pastelería francesa. Salón de té.

Déjeuner ou Diner, 9 pesetas. Service à la carte. Service à domicile. Salons indépendents. Lunch. Pâtisserie française. Salon de thé. Lunch or Dinner, 9 pesetas. Service a la carte. Home service. Independent Saloons. Weddings. Banquets. Lunch. French Pastry. Tea Room.

CALLE MAYOR, núm. 15. -MADRID



## La Unión y El Fénix Español

### COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

CAPITAL SOCIAL:

12.000.000 de pesetas, desembolsado

Fundada en 1864.

### Seguros de vida, incendios, accidentes y marítimos

Agencias en todas las provincias de España,  
Francia y Portugal y Marruecos.

Oficinas:

### ALCALA, 43, MADRID



## Lloyd Norte Alemán-Bremen

Línea del Brasil-La Plata

Directamente para Lisboa, Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, salen de Vigo los rápidos vapores correos de gran porte:

SIERRA MORENA	Pesetas	638,70
WESER	"	593,70
SIERRA CORDOBA	"	638,70
SIERRA VENTANA	"	638,70
MADRID	"	593,70
WERRA	"	593,70

NOTA.—Los vapores SIERRAS admiten pasajeros de primera, tercera, camarote y tercera corriente.

El MADRID, WERRA y WESSER escalan también en los puertos de San Francisco do Sul y Río Grande do Sul, admitiendo pasajeros de intermedia, tercera camarote y tercera corriente.

#### LINEA DE CUBA

Directamente ara La Habana y Galveston salen de VILLAGARCIA y VIGO los vapores: SEYDLITZ y YORCK.

Admitiendo pasajeros de cámara, segunda económica y tercera clase. Precio en cámara desde pesetas 950 hasta 1.190, según camarote y cubierta.

Precio en segunda económica, pesetas 825.

Precio en tercera clase, pesetas 545,45.

Todos los pasajeros de tercera clase tienen a su disposición un amplio salón comedor, fumador y sala de conversación.

Las comidas son abundantes y muy variadas, siendo servidas por camareros uniformados.

Para más detalles informa el Agente General para España, de la Compañía.

LUIS GARCIA-REBOREDO ISLA

VIGO: García Olloqui, 2.

VILLAGARCIA: Marina, 14.

# PLATERIA D. GARCIA



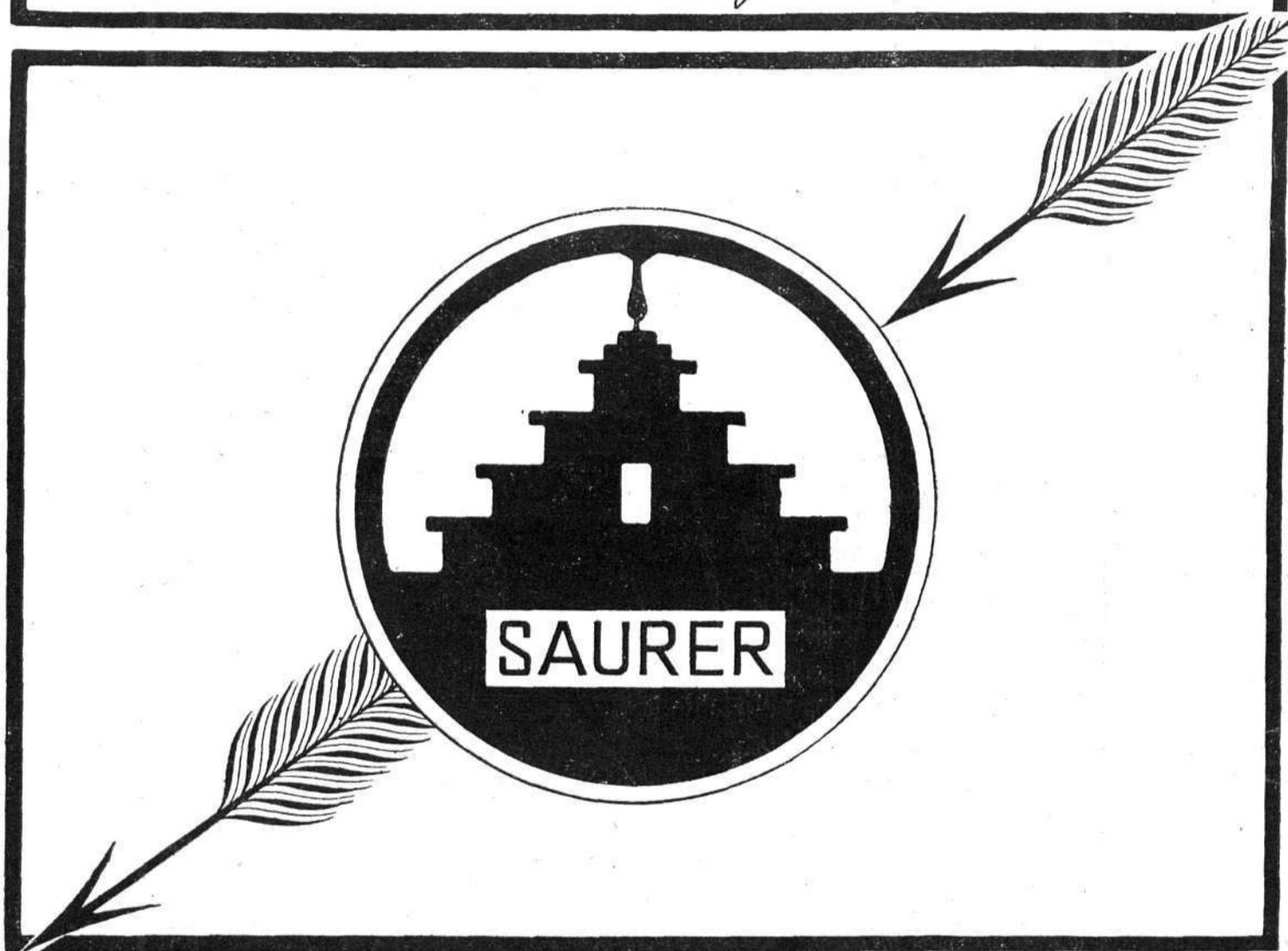
OFEBRE DE LA CASA REAL

FÁBRICA  
FERRAZ · 17

DESPACHOS  
ESPARTEROS · 16 y 18  
CALLE DE LA SAL Nº 2 AL 8  
MADRID

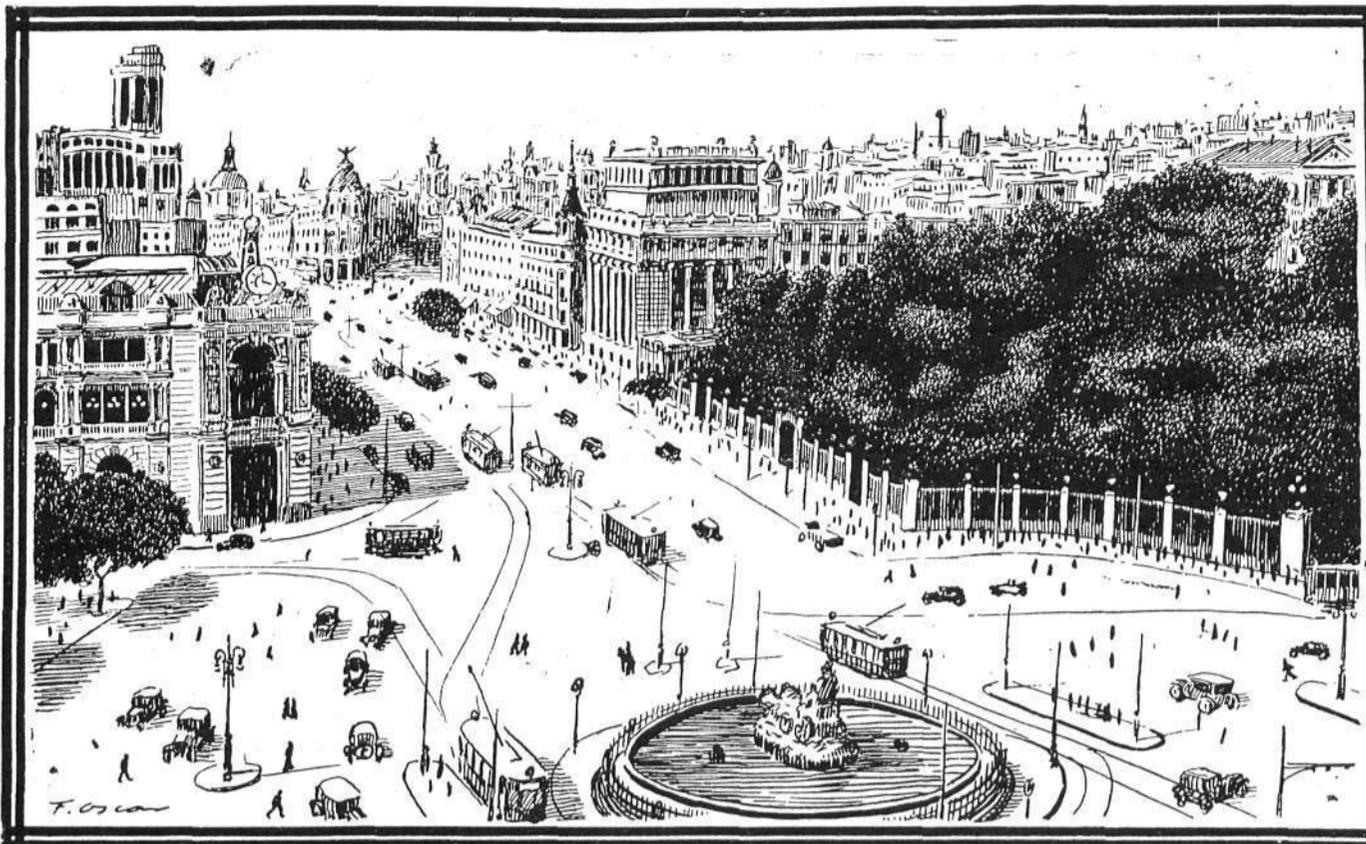


*¿Los vehículos imprescindibles  
para que el éxito acompañe  
a vuestros negocios?...*



*Por su inconfundible regularidad en la marcha.  
Por su incomparable seguridad en el servicio.  
Por su sin igual economía en la explotación.  
Por la indiscutida duración de su material.*

**H. A. SAURER: Ferraz, 44: Madrid**



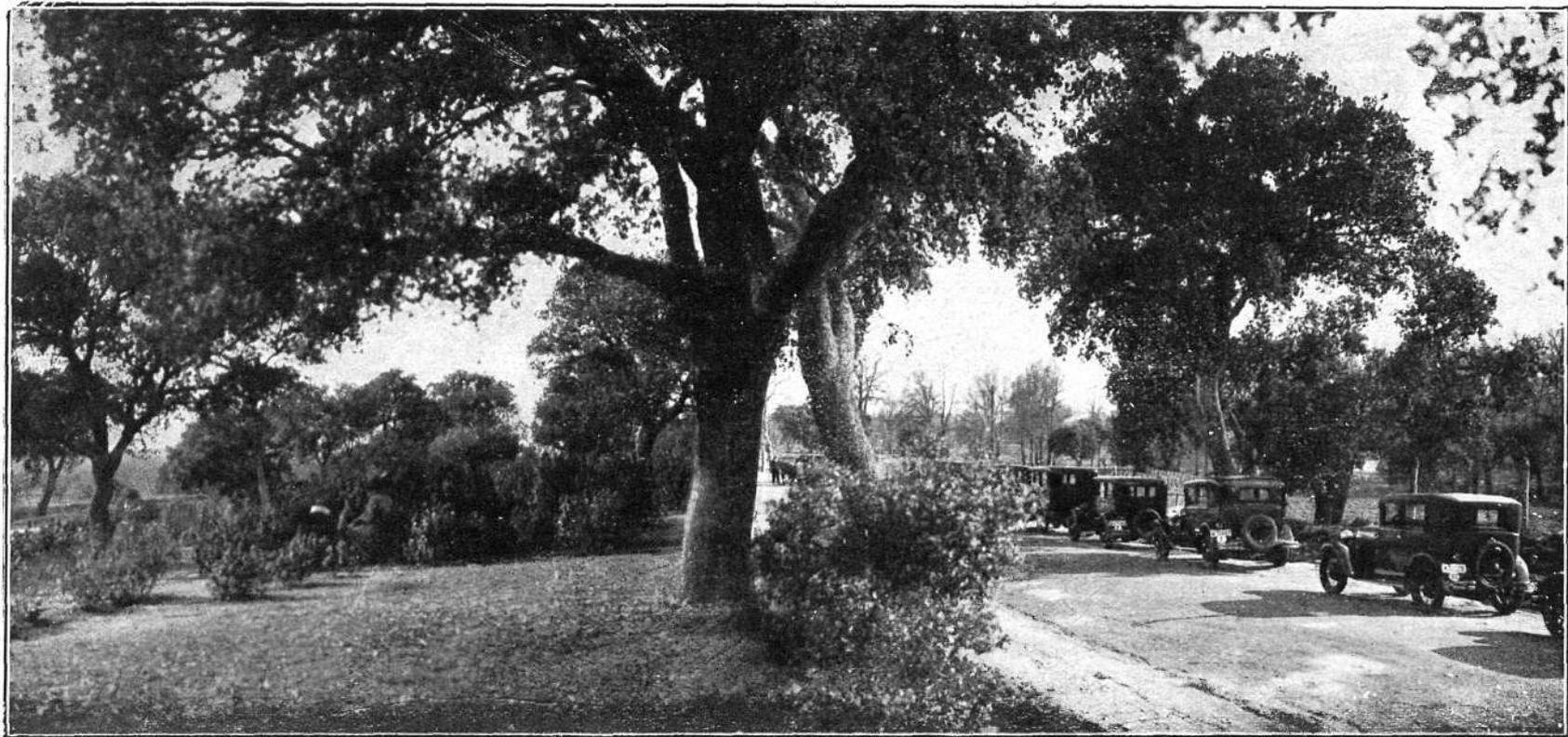
## **M**adrid centro de turismo

**H**ASTA en la guarda de sus tesoros artísticos es particularmente reservada esta tierra de Castilla, austera y silenciosa. Ignóranlos a veces hasta sus propios hijos; y es deber de justicia y obra de interés nacional darlos a conocer a todo el mundo y encaminar hacia ellos las rutas del turismo. Por esta razón nos hemos propuesto dar aquí alguna idea de lo mucho que en materia de arte y de historia encierra la provincia de Madrid y sus hermanas Toledo, Segovia y Avila.

Pocas son las regiones, ni en España ni en el extranjero, que puedan presentar un conjunto parecido de monumentos y recuerdos: palacios y jardines como los de El Pardo y Aranjuez; monumentos religiosos como El Escorial y El Pualar; memorias históricas y joyas de arquitectura como las de Manzanares, Buitrago y Alcalá, merecen ser conocidos y visitados por cuantos aman las reliquias venerandas de nuestras artes y de nuestra historia.

Madrid, 1 de junio de 1929.

“SAG”

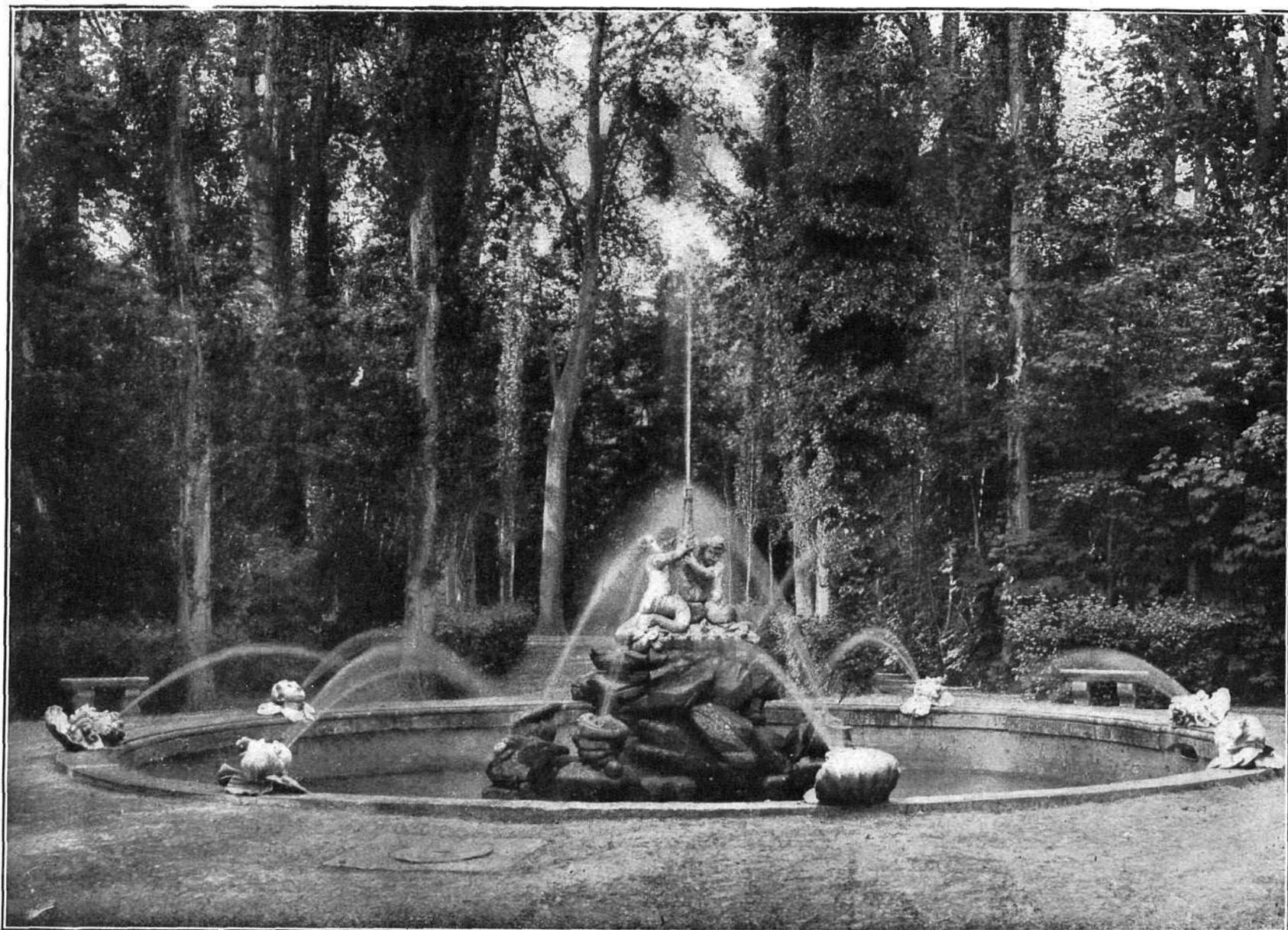


CARRETERA DE MADRID A EL PARDO

EL PARDO nombre evocador que recuerda festejos reales, cazas y monterías. El Palacio, mole inmensa y grandiosa, data de los tiempos más gloriosos de la Monarquía española, aunque ha sido renovado en diferentes épocas y enriquecido con cuadros de los mejores artistas. El techo de la antecámara es de Maella; en el Departamento oficial hay un plafón de Ba-

yeu, y en el comedor y en el grandioso salón de Embajadores, varios de los más célebres tapices de Goya. En una palabra, la mayoría de sus numerosas habitaciones están enriquecidas con joyas artísticas de extraordinario valor.

Digno también de especial mención y de particular visita es el Castillo de Viñuelas, cuya construcción en



ARANJUEZ.—Fuente del Cisne en el Jardín del Príncipe.



ARANJUEZ.—Fuente de Ceres en el Jardín del Príncipe.

gran parte data de principios del siglo XVIII; amueblado ricamente en el XIX por el Marqués del Campo, hoy, gracias a la esplendidez del Marqués de Santillana, ha sido convertido en una de las más magníficas moradas de la nobleza que existen en la provincia.

**ARANJUEZ** el versallesco retiro de nuestros Reyes, hoy poco frecuentado por nuestros Soberanos, pero que recuerda las más brillantes épocas cortesanas con la fastuosidad de sus salones y los tesoros artísticos en ellos acumulados. Llamán singularmente la atención del turista la suntuosa escalera, el gabinete chino, adornado todo él con porcelanas del Retiro, el grandioso comedor de gala y el salón árabe, que reproduce una de las más famosas habitaciones de la Alhambra granadina.

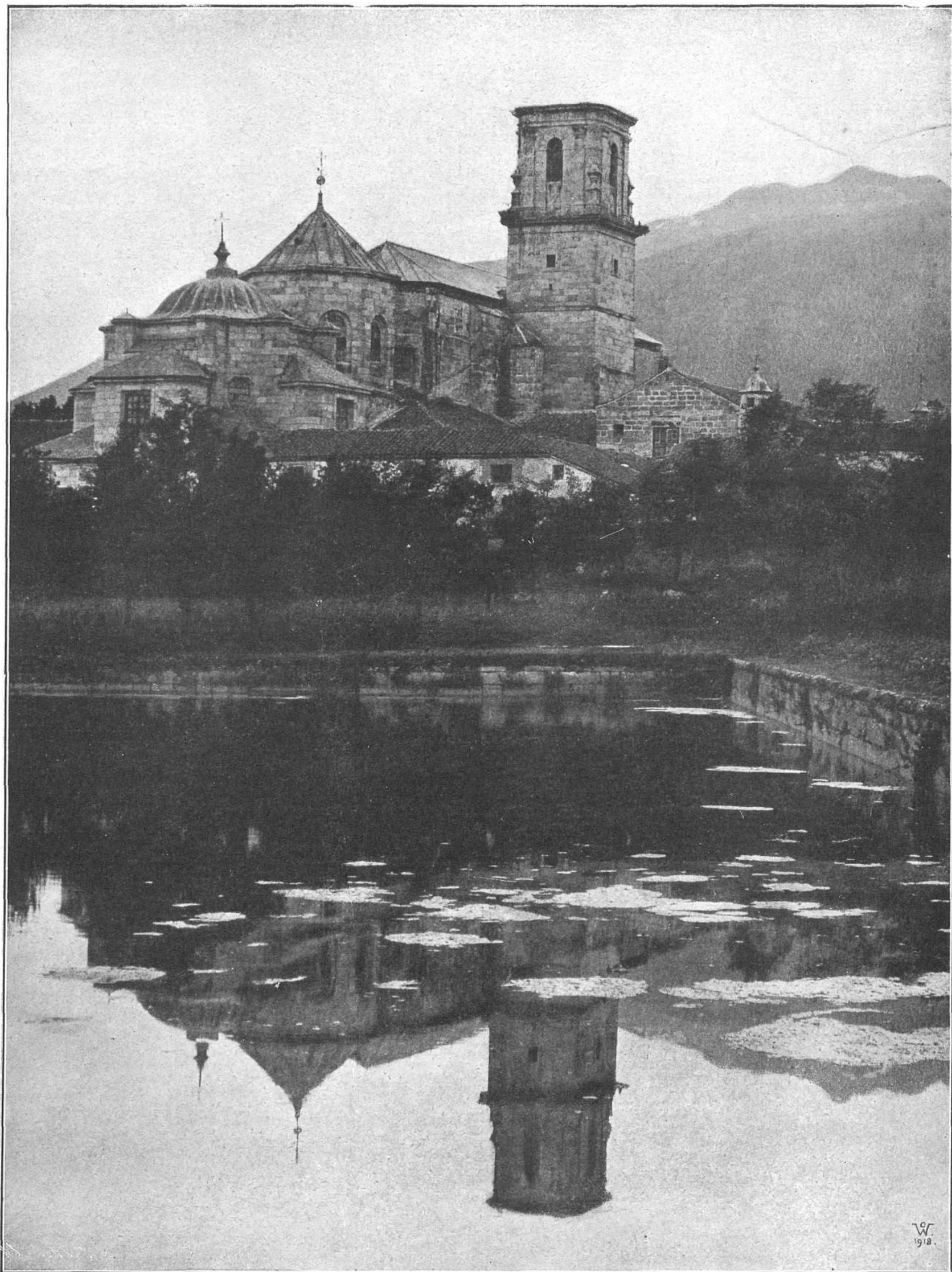
Desde los balcones de Palacio la vista domina el llamado Parterre, que, con sus fuentes, estanque y surtidores, con sus festones floridos y sus caminos sombreados constituye el más fantástico paraje, un verdadero jardín de ensueño.

Análogas bellezas encierra también el jardín de la Isla, la Casa del

Labrador, el Jardín del Príncipe; y es particularmente digno de mención el Convento de San Pascual, debido a la munificencia de Carlos III, que lo enriqueció con pinturas de Mengs, Tiépolo y Maella.



ARANJUEZ.—Jardín de la Isla. Al fondo el Palacio Real.



W.  
1912.

El Monasterio de El Paular, sito en el término municipal de Rascafría, uno de los más bellos y agradables sitios de la sierra del Guadarrama y enclavado en el valle de Lozoya, al pie del Puerto del Reventón a 80 kilómetros de nuestra capital.

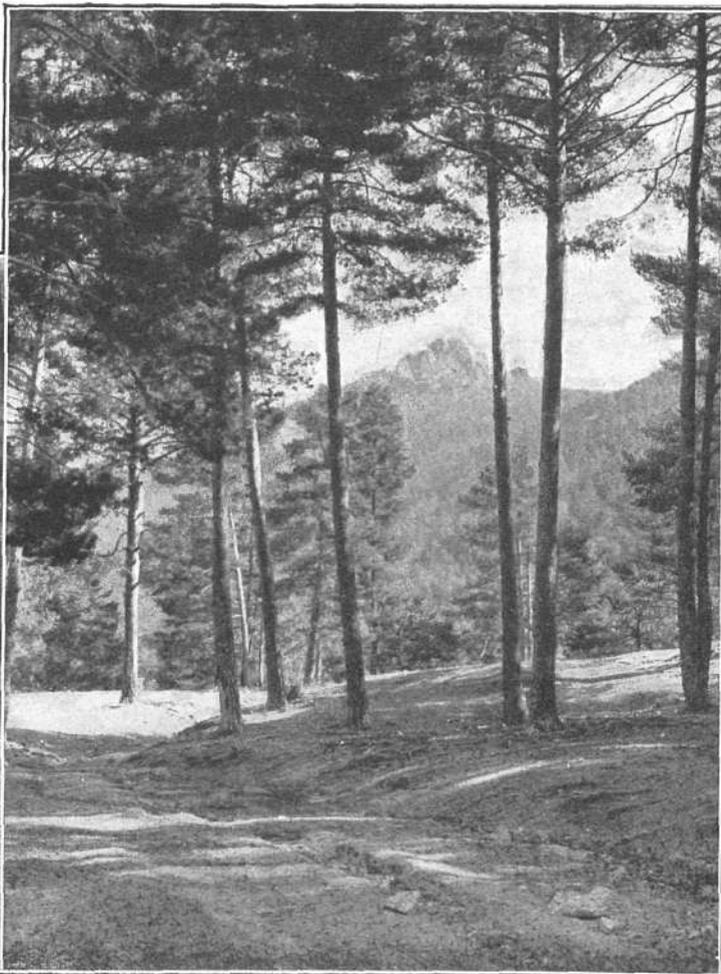
Rascafría es de origen árabe, data del siglo XII y a dos kilómetros de este poblado, encuéntrase este gran Monasterio, uno de los más artísticos y bellos monumentos que nuestra nación posee. Fué la primera cartuja habida en España. El Rey Enrique II, el Bastardo, concibió esta magna obra, y su hijo Juan I fué quien la empezó en 1390, terminándose en el reinado de Enrique III (año 1406).

En la hostería del Monasterio veranean muchas familias.

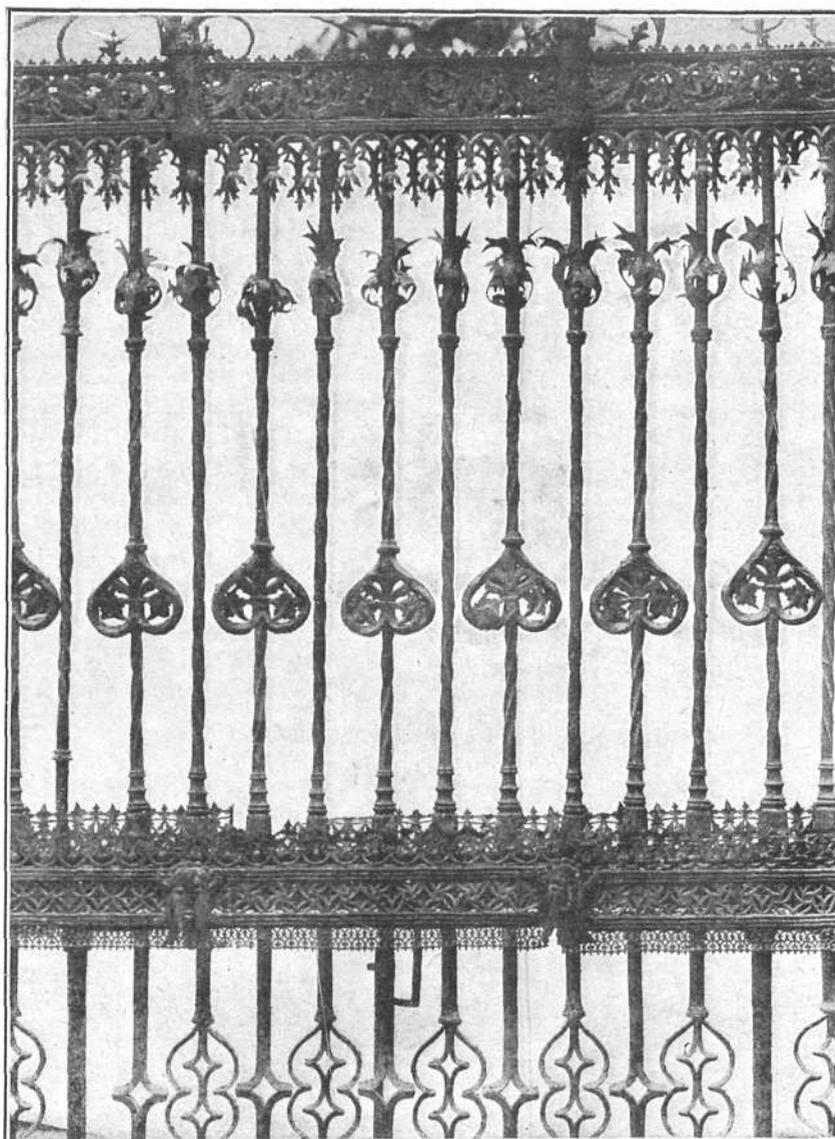
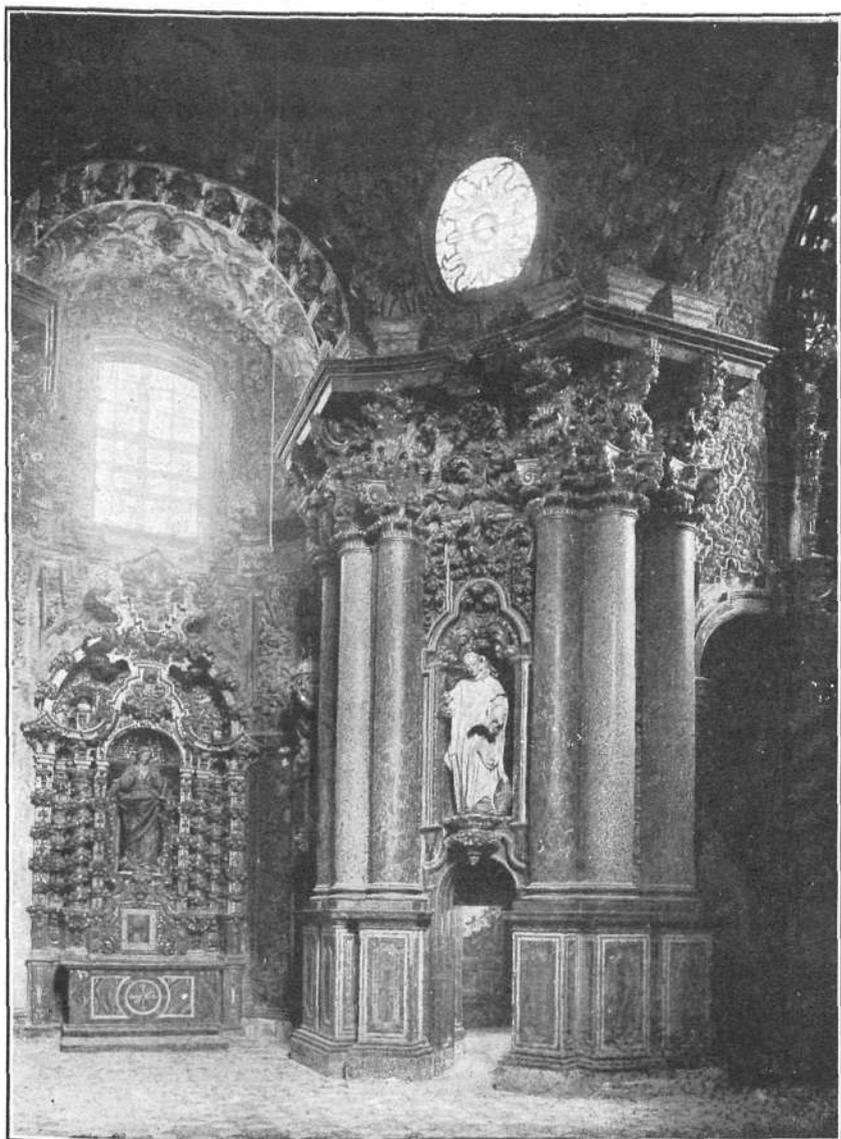
La excursión puede efectuarse desde Madrid. Hay línea de autos que prestan servicio regular y permanente, parten de la calle de García de Paredes, núm. 19. Teléfono 34056.

## EL PAULAR

Con ser apenas sombra de lo que fué, es aún hoy un precioso monumento artístico. En la obra de la Iglesia se mezclan restos de la primitiva construcción gótica del siglo XV con toda la exuberancia de la decoración barroca del XVIII. El claustro gótico, solemne y severo, es tal vez lo que menos ha padecido en el decurso del tiempo.

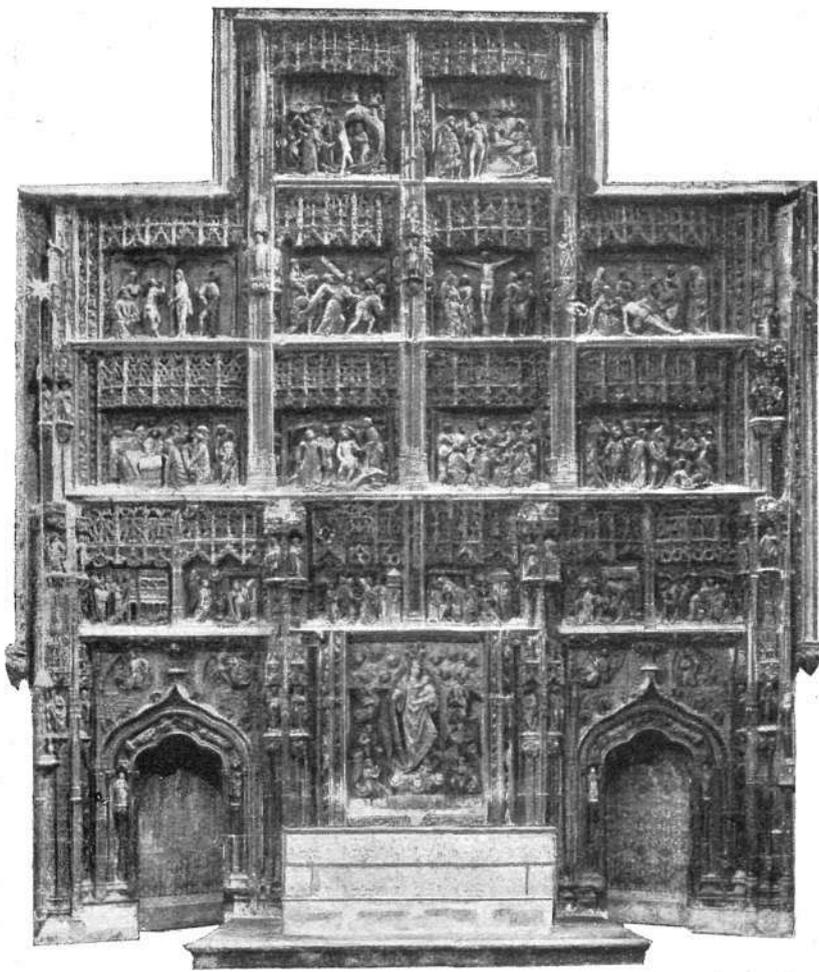


SIERRA GUADARRAMA.—Pinares del Paular.

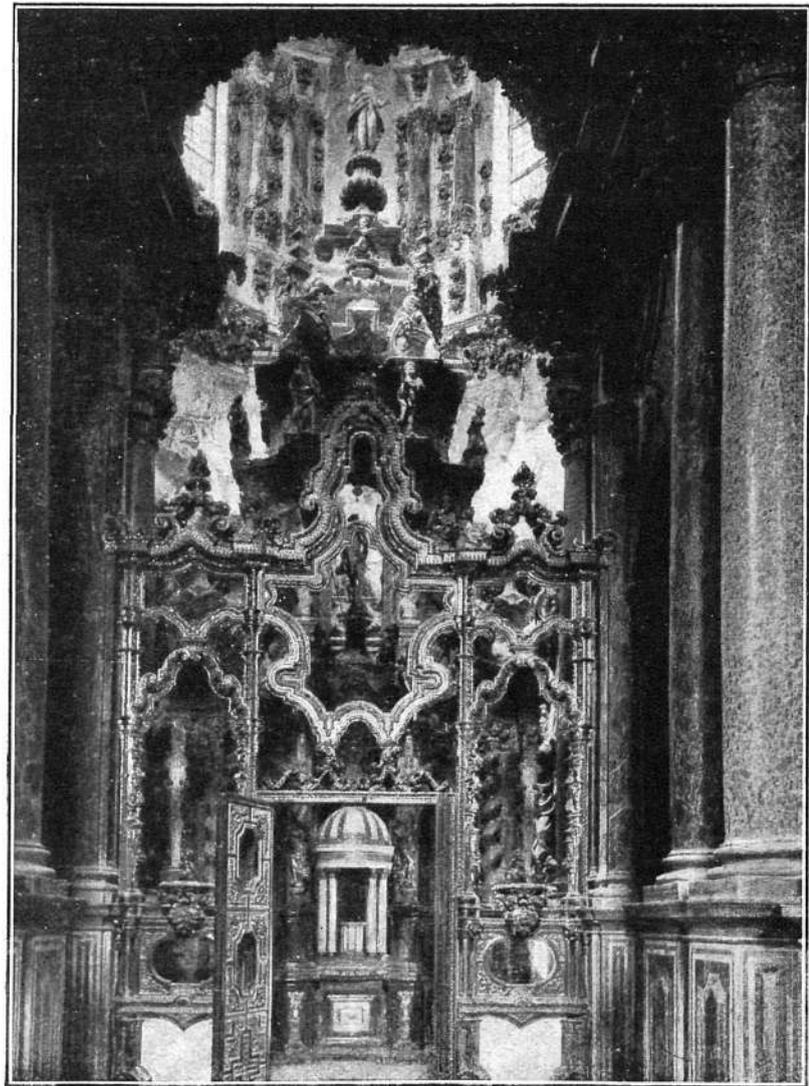


Detalle del interior del templo en el Monasterio del Paular, una de las mayores bellezas mundiales, y de la reja del Coro, verdadera filigrana de hierro, estilo plateresco.

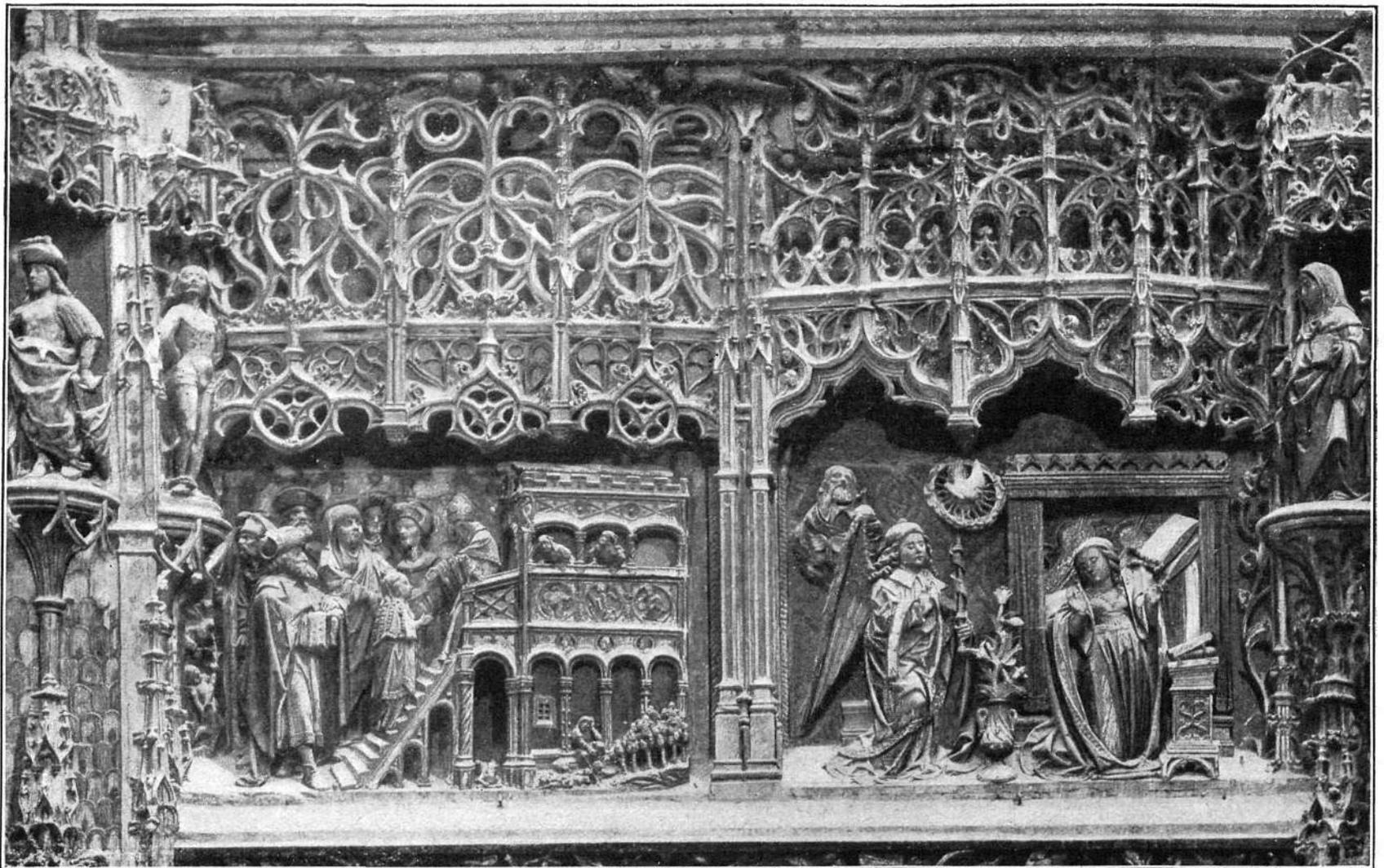
## EL PAULAR



El Altar Mayor y un retablo que consta de cuatro cuerpos, divididos en 16 compartimientos representando diferentes motivos de la Vida de la Virgen del Bautista y de Jesús. Todo él es de alabastro. Mandólo traer de Génova Juan II, costando sólo su transporte 400 onzas oro.



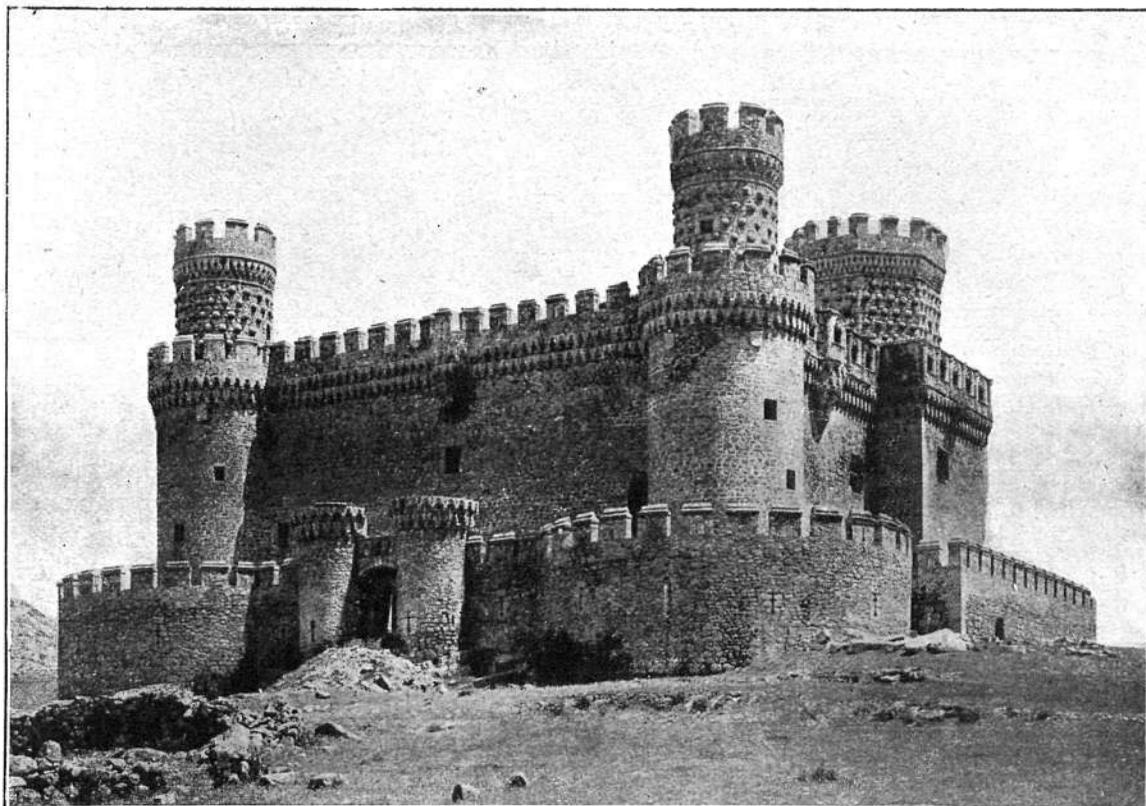
El Santuario del Templo del Monasterio del Paular es el más interesante ejemplar churrigueresco que del siglo XVIII se conserva. Debido a la concepción de Francisco Ruardo, célebre artista. Emporio de riqueza y de arte.



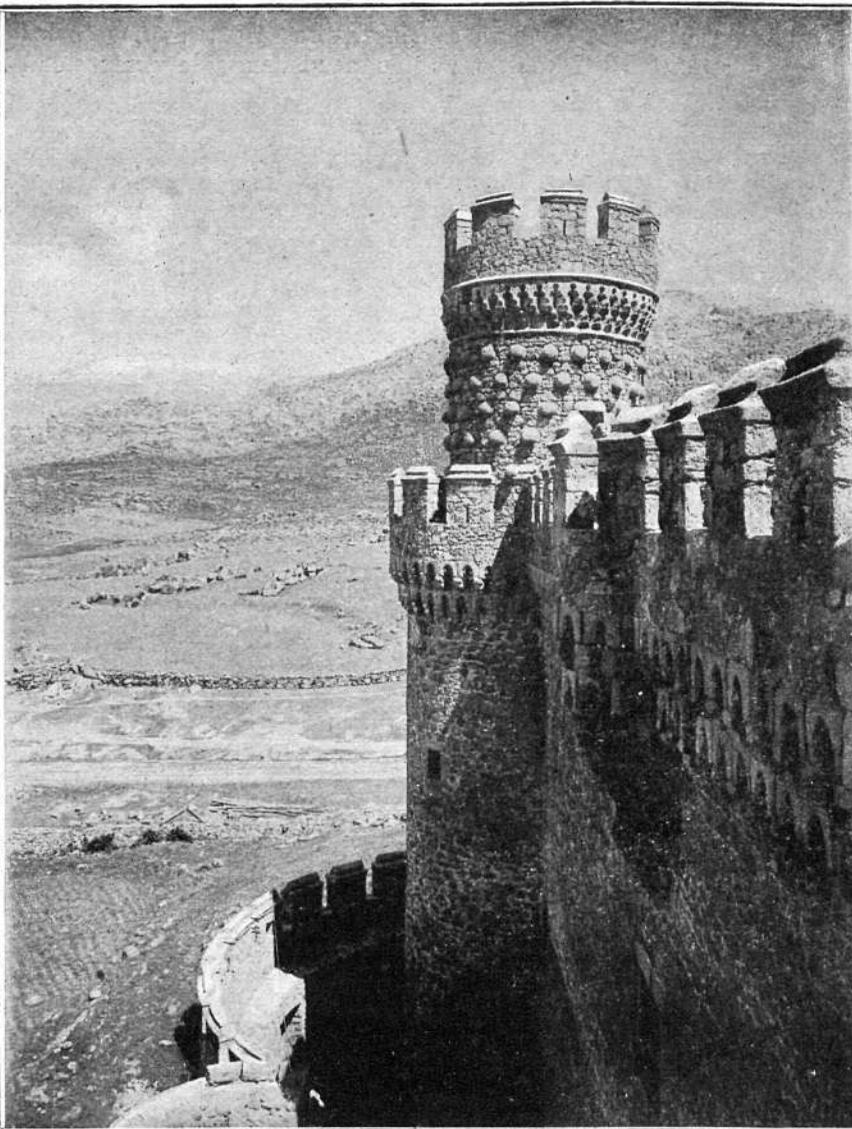
Detalle del retablo del Altar Mayor, "La Presentación" y la "Anunciación".

## EL CASTILLO DE MANZANARES EL REAL

Quien no haya visitado el castillo de Manzanares, difícilmente puede formarse idea de lo que fueron en la Edad Media las suntuosas moradas de los próceres castellanos. Mitad palacio, mitad castillo, pocas veces las necesidades de la defensa se han armonizado tan perfectamente como aquí con la elegancia de las formas y la riqueza de la decoración.



La fotografía representa la fachada Noroeste del castillo. Véase en el centro la puerta principal, flanqueada por dos cubos y defendida por abundantes raietas. En la actualidad, el castillo es inaccesible por este lado, y hay que buscar la entrada por un portillo abierto en la muralla Suroeste. En el interior, apenas se conservan más que restos informes, fragmentos de escudos y capiteles y unas arcadas medio derruidas que debieron pertenecer a la capilla del castillo.



Por la parte alta de la fachada Suroeste corre a todo lo largo de la muralla una rica galería, labrada seguramente en tiempo posterior, que recuerda los ventanales del patio del Palacio del Infantado, en Guadalajara. La mole octogonal que corona el edificio debió ser la torre del homenaje.

Angulo Noroeste del castillo. Distínguese en la parte baja el primer muro con su adarve y el foso. La principal decoración la forma la serie de arcuaciones que recorre lo alto del muro bajo las almenas. El cuerpo alto de la torre está restaurado, pero ha conservado todo su primitivo carácter, con su friso de estalactitas y su almohadillado semi-esférico de granito.



Las páginas precedentes realizan nuestro firme propósito que exponemos en nuestra portada y para el que pedimos la cooperación de todos los buenos patriotas que crean y entiendan servir a los sacrosantos deberes patrios atrayendo al turismo del mundo exterior hacia las bellezas artísticas y naturales que el corazón de España posee; cooperación que nos puede ser prestada mandándonos fotografías, reseñas de rutas, nombres e informaciones de organismos que fomenten la expansión de nuestro turismo. A nuestra labor de hoy ponemos digno remate con unas breves informaciones gráficas sobre una de las más grandes maravillas mundiales, como es el Real Sitio de San Lorenzo de El Escorial.

Quien quiera reconstruir una síntesis completa del arte español, tanto en su aspecto nacional e indígena como en las influencias que necesariamente ha tenido que recibir de las aportaciones extranjeras, no hallará en parte alguna tal cúmulo de datos como los que ofrece al visitante el Monasterio del Escorial. Es verdad que la primera lección la da el mismo edificio, construido con regia munificencia por un monarca, espléndido Mecenas, cuya voluntad fué que aquellas murallas graníticas, destinadas para custodia de las regias sepulturas, fueran una maravilla del Arte. Pero esto, con ser tan grande, puede decirse que tiene una importancia secundaria cuando se compara con los tesoros artísticos que en las diversas estancias del edificio ha ido acumulando la generosidad de sus regios protectores.

Cuando salga a luz, que será pronto, una obra que sobre esta materia preparamos, podrá, quien la leyere, conocer estos tesoros en todos sus pormenores. Vayan, entre tanto, estas breves líneas a modo de preparación, y sirvan para despertar una noble curiosidad, que pocas veces hallará objeto más digno de sus investigaciones.

\* \* \*

Tenía el piadoso rey D. Felipe II una gran idea de lo que debe ser el culto religioso; y así, cuanto con él estaba relacionado quiso que fuera, ya que no digno de la Majestad divina, al menos obra maestra de la habilidad humana. Artistas de notable mérito fueron los que labraron los atriles y facistolés, las estatuas y los candelabros, en una palabra, cuanto tenía relación con la liturgia. En sedas, bordados y pedrería para los ornamentos empleó sumas cuya magnitud hoy nos parece casi exagerada. Cuando trató de enriquecer la iglesia del Monasterio no le dolieron prendas; maderas preciosas para la sillería del Coro; un Cristo de Cellini, el glorioso cincelador florentino, para la capilla; lienzos de los mejores pinceles de su tiempo para los altares: Tiziano, Greco, Sánchez Coello; mármoles y bronce fundidos por artistas eximios para las tumbas reales, que ocupaban ambos lados del presbiterio. En la Sacristía y en las Salas Capitulares las maderas labradas son un alarde de lujo y de belleza; y como si esto fuera poco, se ha reunido allí tal cantidad de cuadros de los mejores autores nacionales y extranjeros que más de un museo famoso se honraría

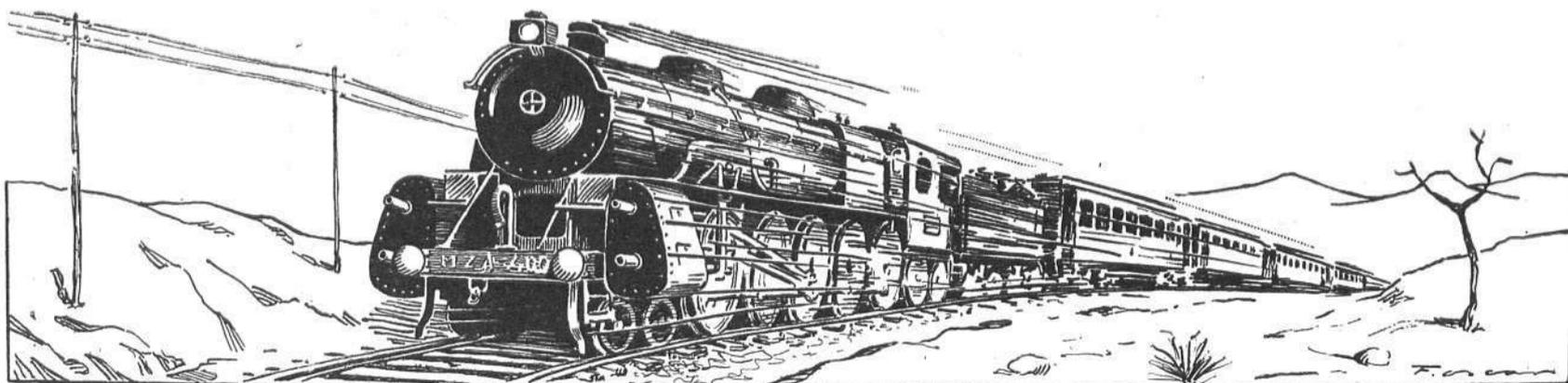
con poseer algunos de los lienzos que aquí han sido prodigados con principesca abundancia.

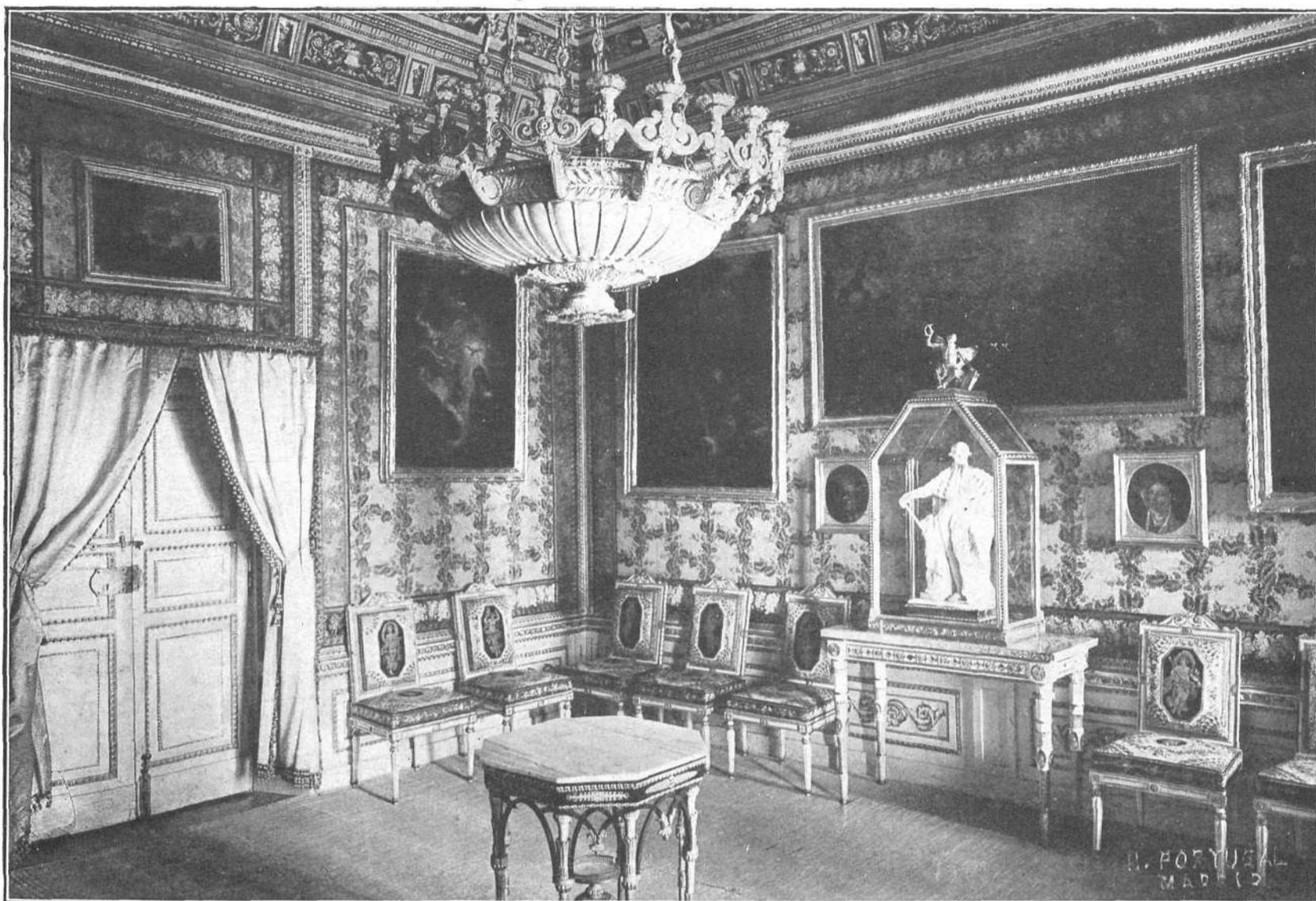
Con haber desaparecido en diferentes épocas unas 134 pinturas de valor, de que se conserva recuerdo en los escritos del Monasterio, unas destruidas en incendio, otras saqueadas por los franceses, con haberse trasladado al Museo del Prado para la formación de las colecciones nacionales otras 141, todas ellas de mérito excepcional, aún se conservan hoy en diferentes estancias ocho cuadros del Tintonretto, seis del Veronés, nueve del Tiziano, seis del Greco, quince de Ribera "El Españolito", dos de Guido Reni, y otras muchas de Van-der-Weyden, de Holbein, de Rubens, de Van Dyck y de Velázquez, sin contar una muchedumbre de obras de segundo orden debidas al pincel de Alonso Cano, Pantoja de la Cruz, Carreño, Sánchez Coello y otros muchísimos, sobre todo italianos y españoles.

A esto deben añadirse las innumerables obras de arte derrochadas en la decoración de bóvedas y paredes. Las que Lucas Jordán pintó durante el reinado de Carlos II en la bóveda de la Iglesia y en la de la escalera principal, sin contar las más antiguas de Lucas Cambiaso y de Rómulo Cincinnato, los grotescos con que fueron decoradas por Granelo y Cambiaso las bóvedas del Zaguán y de las contiguas Salas Capitulares, y sobre todo los espléndidos frescos que decoran los frisos y el techo de la Biblioteca, obra de Peregrín de Peregrini, el Tibaldi, constituyen por sí solos la más documentada y magnífica historia de la decoración mural.

No puede pasarse por alto en esta rápida enumeración el tesoro de tapices de diferentes épocas reunido en las habitaciones llamadas de Palacio. Son, en conjunto, cerca de 340, y de ellos 152 fueron tejidos en la Real Fábrica de tapices, según cartones pintados por Goya, Bayeu, Maella y otros. A esta colección, que es sin duda la más interesante, síguese en importancia la de los tapices flamencos, que son 161, dibujados en su mayoría por David Teniers. Hay, por último, una veintena de escuela francesa, algunos pintados por Rubens y unos pocos italianos de menor importancia.

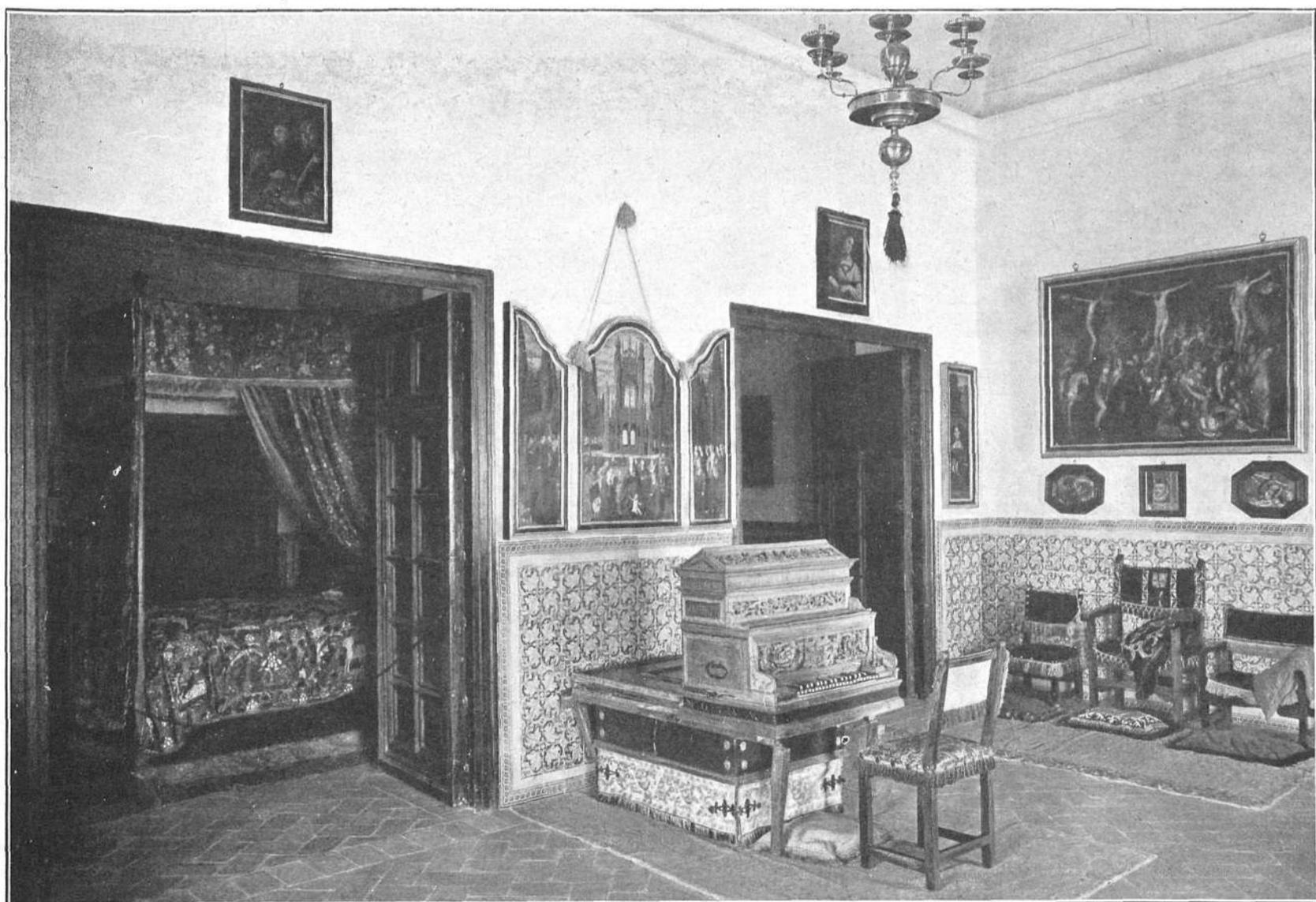
Omitimos de propósito hasta la indicación de las riquezas artísticas que guarda la Casita del Príncipe, porque su sola enumeración alargaría desmesuradamente estas líneas. Pero con lo que sumariamente hemos indicado puede ya comprender el turista qué cúmulo de sorpresas e impresiones le reserva la visita del Real Monasterio de San Lorenzo del Escorial, símbolo de nuestras pretéritas grandezas y grandioso panteón de nuestros Reyes.





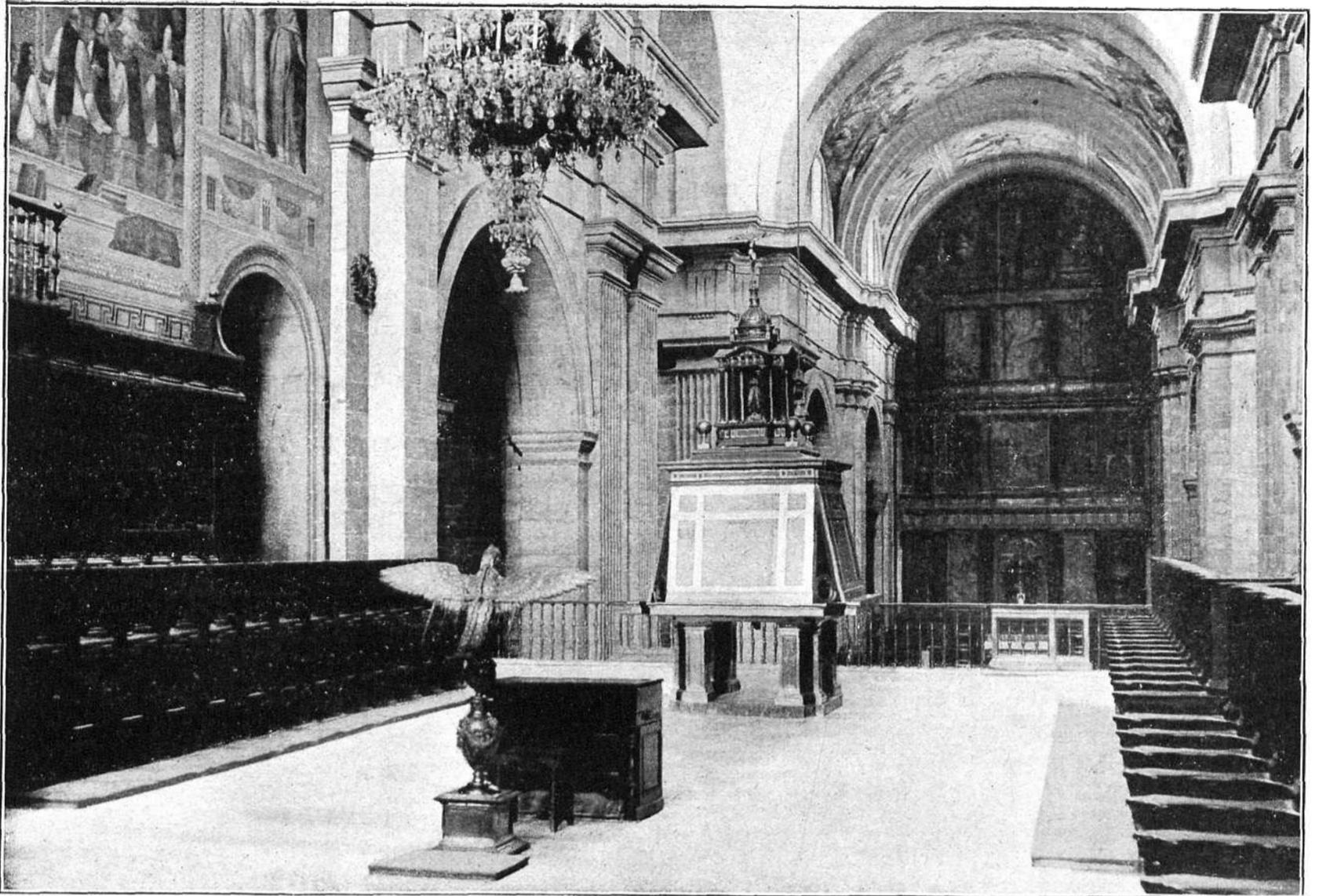
**CASITA DEL PRINCIPE.—SALA DE LA TORRE**

El entapizado de las paredes, lo mismo que las colgaduras y las sillas, es de seda con franjas verdes. Entre los cuadros, los más notables son dos pequeñas tablas de Guido Reni, que representan San Agustín y Santa Mónica. La estatua que preside en el testero es de mármol de Carrara y representa a Carlos IV. Es obra del escultor Adam.



**ESCORIAL.—HABITACION DE LA INFANTA CLARA EUGENIA**

Entre las dos puertas se ve un tríptico de la escuela de Colonia. Debajo aparece un claviórgano portátil, que perteneció a Carlos V.



**MONASTERIO DEL ESCORIAL.—CORO ALTO DE LA IGLESIA**

La sillería, labrada en maderas preciosas, caoba, ébano, terebinto, cedro y boj, fué dibujada por Juan de Herrera y labrada por el italiano Juan Flecha, ayudado por varios tallistas españoles. Nótese en primer término la magnífica araña de cristal de roca, labrada por artistas milaneses. Fué regalada por Carlos II en 1676.



**MONASTERIO DEL ESCORIAL.—SALA CAPITULAR**

Tiene veintidós metros de largo y nueve de ancho. El pavimento tiene un rico solado de mármol pardo. La bóveda está pintada con caprichosos grotescos, guirnaldas, ninfas, sátiros y animales; es obra de los artistas italianos Granelo, Cambiaso, Castello y Francisco de Urbino.

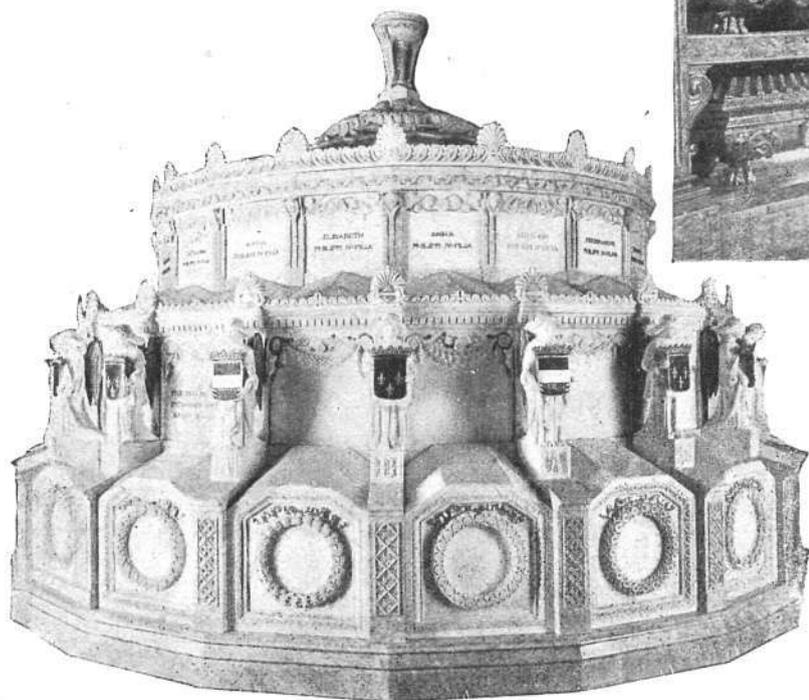
### MONUMENTO FUNERARIO DE

**FELIPE II.**—Es un magnífico grupo de bronce, obra del artista italiano Pompeo Leoni. La primera figura es la de Felipe II; a su derecha está la Reina Doña Ana, su cuarta mujer; detrás, la Reina Doña Isabel, su tercera mujer, y a la derecha de ésta, la Reina Doña María, su primera mujer y madre del Príncipe Don Carlos, que aparece detrás. Este grupo está colocado al lado de la Epístola y corresponde a otro de parecida traza colocado al lado del Evangelio y destinado a Carlos V.

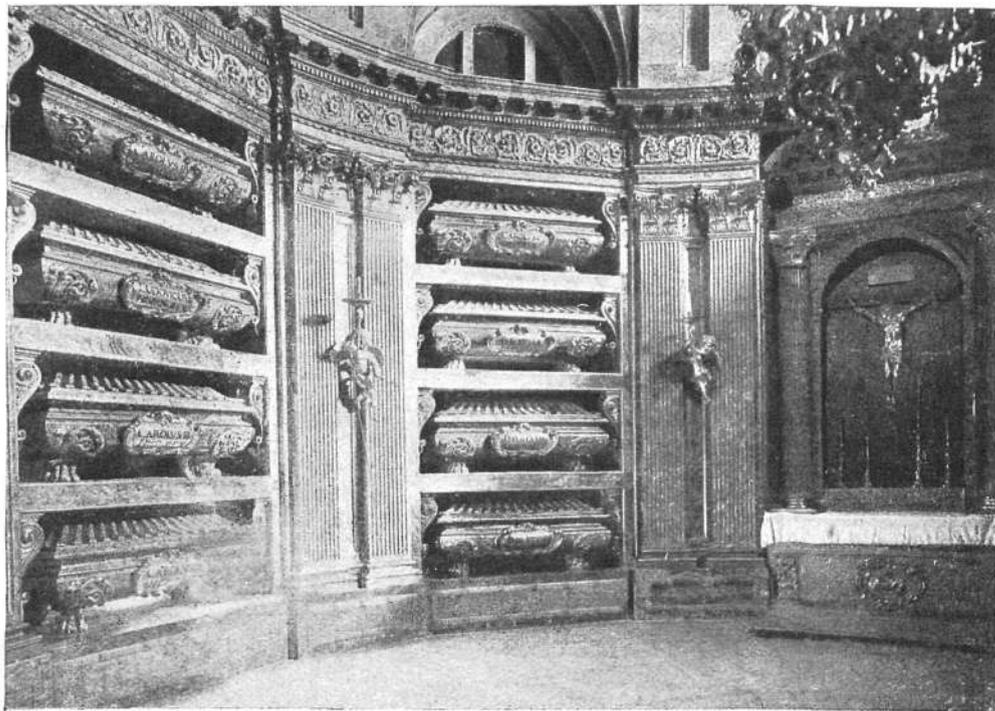


## PANTEONES REALES EN EL ESCORIAL

6



**PANTEON DE INFANTES.**—Comenzó su construcción en tiempo de Alfonso XII. Consta de nueve cámaras, cada una con su altar. La fotografía reproduce la rotonda o mausoleo de párvulos, que ocupa el centro de la sexta cámara. Forma un polígono de 20 lados, en mármol de Carrara, y tiene 60 nichos, de los cuales 36 están ocupados.



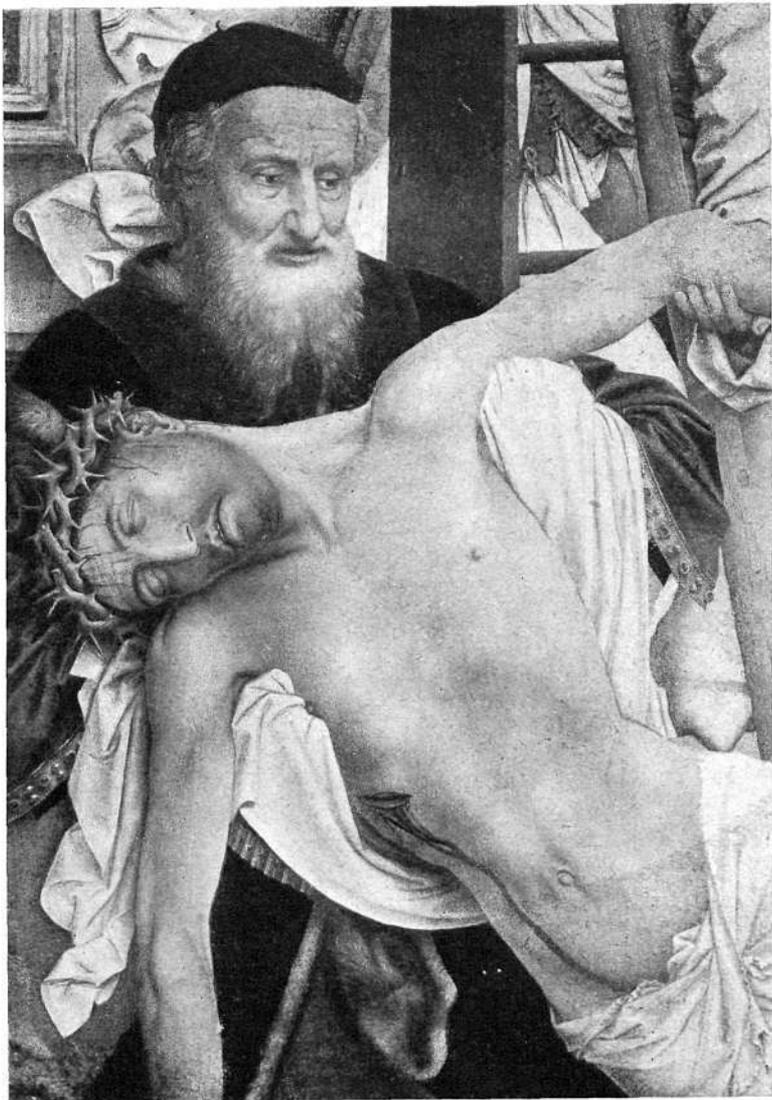
**PANTEON DE REYES.**—Está construido entre los cimientos de la iglesia y forma un polígono de 16 lados. Empleáronse en él los mejores jaspes y mármoles nacionales. Los sepulcros están distribuidos en seis series de cuatro urnas. Al lado derecho del altar, que aparece en la fotografía, están las urnas de los reyes, y al izquierdo las de las reinas. Todas ellas son de mármol pardo, con grandes tarjetones de bronce en el que va grabado el nombre del rey que la ocupa.

## EL DESCENDIMIENTO,

CUADRO FAMOSO, UNA DE LAS MAS  
PRECIOSAS JOYAS DE EL ESCORIAL,  
PINTADO EN 1446 Y REGALADO POR FE-

por Rogerio Van-der-Weyden

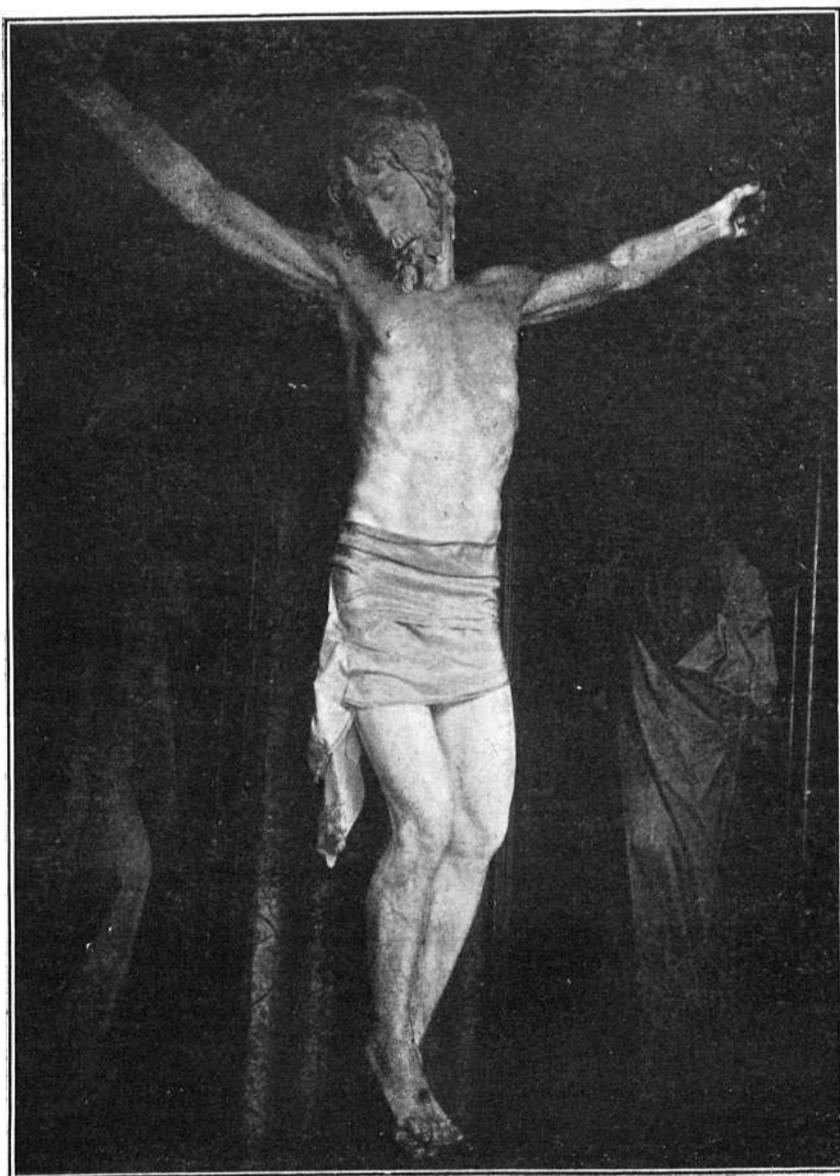
LIPE II AL MONASTERIO EN 1556. EL  
CUADRO ESTA REPETIDO EN EL MUSEO  
DEL PRADO



El cuadro representa el momento en que el cuerpo de Jesucristo es desclavado y descendido de la cruz. Los dos piadosos varones, Nicodemo y José de Arimatea sostienen en sus brazos el sagrado cadáver que un criado todavía subido a la escalera acaba de desclavar. A los pies está la Magdalena en trágica actitud de dolor. Detrás aparece otra figura varonil con un bote de unguento para la sepultura. La Virgen María cae desmayada por la angustia; San Juan y una de las Marías la sostienen en tanto que detrás otra de las santas mujeres llora inconsolable.

### DOS DETALLES DEL CUADRO DEL DESCENDIMIENTO

Una de las características del arte de Van-der-Weyden es la expresión de la piedad y el dolor. El rostro del piadoso judío lleno de respeto y devoción, la faz dolorida y a la vez serena de la Madre, explican con cuánta razón el cuadro del pintor flamenco ha sido siempre mirado como uno de los mejores modelos del arte religioso.

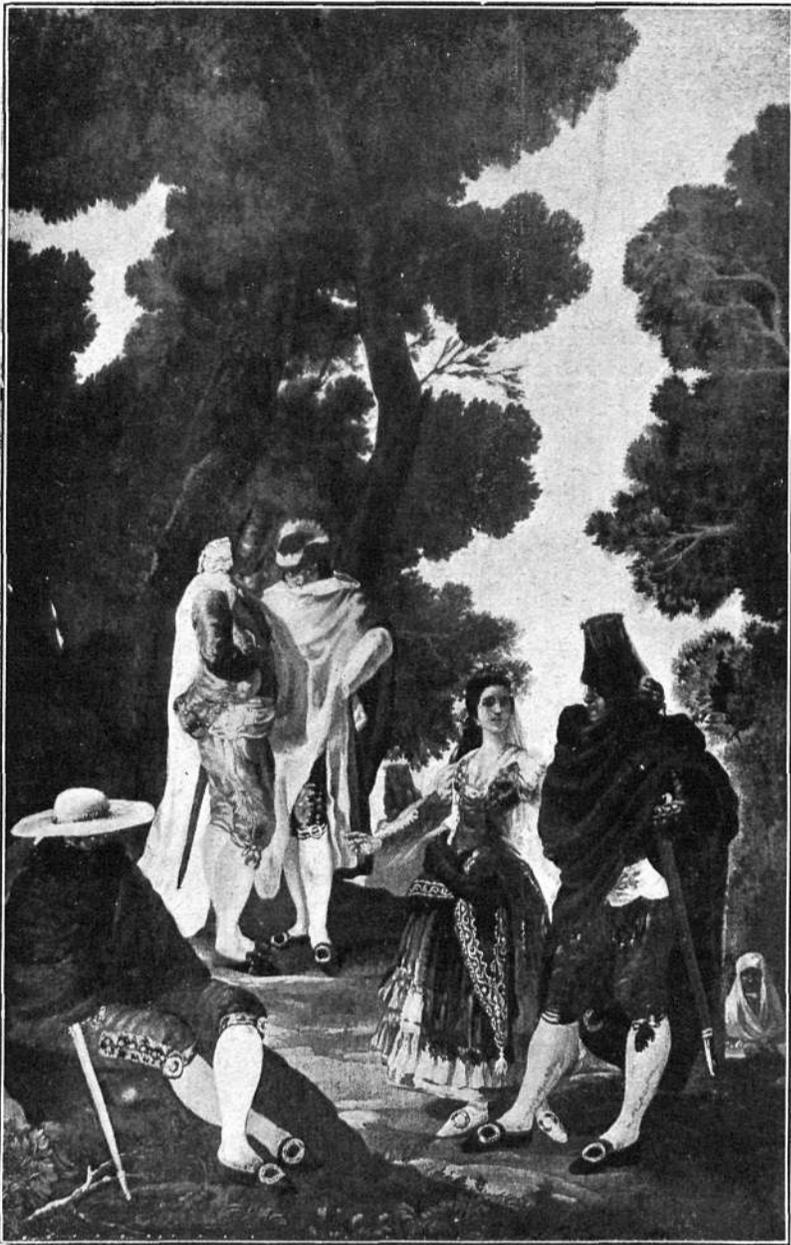


CRUCIFIJO DE BENVENUTO CELLINI.—Se guarda en una capilla próxima al coro. El Cristo es de mármol blanco y está montado sobre una cruz de mármol negro de Carrara. En la cruz, debajo de los pies, se lee una inscripción en la que se dice que fué esculpido por Cellini en el año 1562.

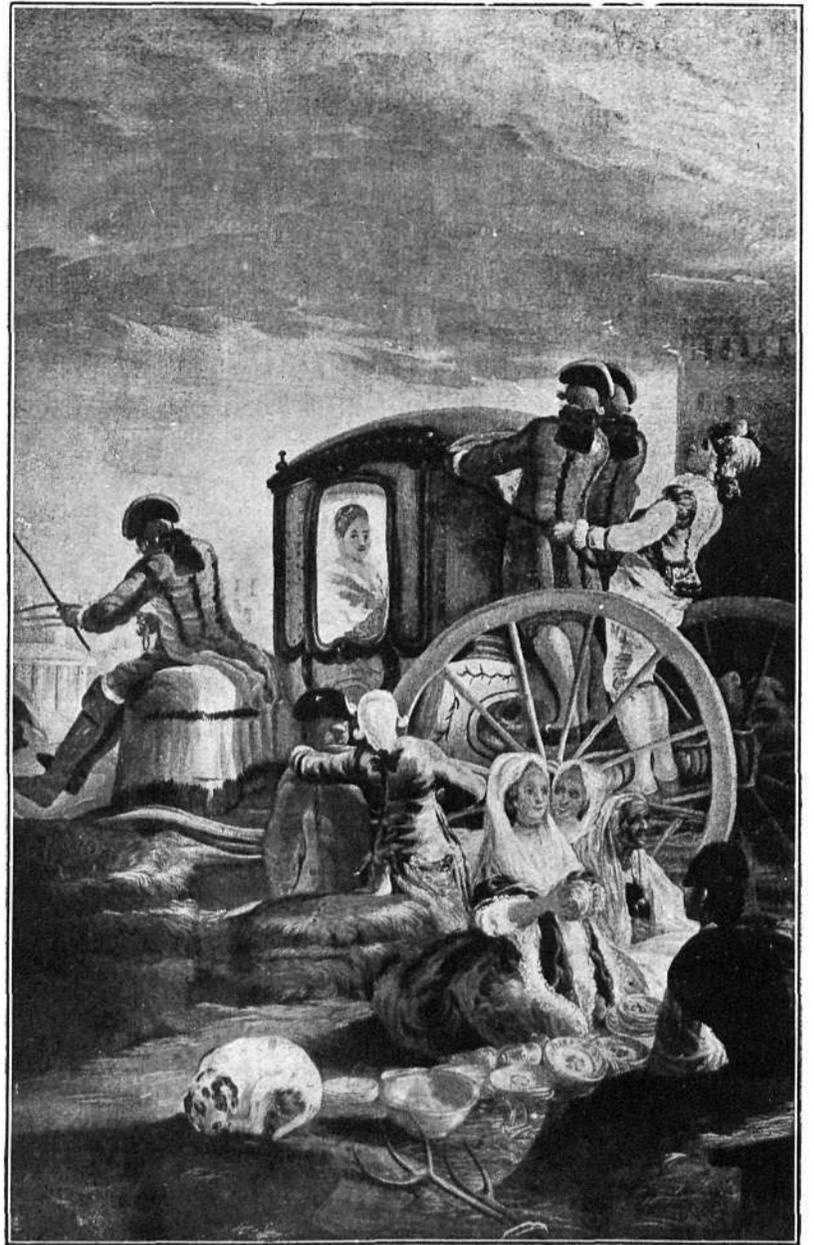
LA ULTIMA CENA, de Tiziano Vecelli.—Fué Felipe II muy aficionado a las obras de Tiziano y guárdase un buen número de ellas en el Monasterio de El Escorial. La presente fotografía reproduce una de sus más notables pinturas. Consérvase en la Sala Capitular.



JACOB GUARDANDO EL GANADO DE LABAN.—Lienzo de Ribera (el Españolito).—Sala Capitular.



LA MAJA Y LOS EMBOZADOS.—El cartón fué pintado en 1777.



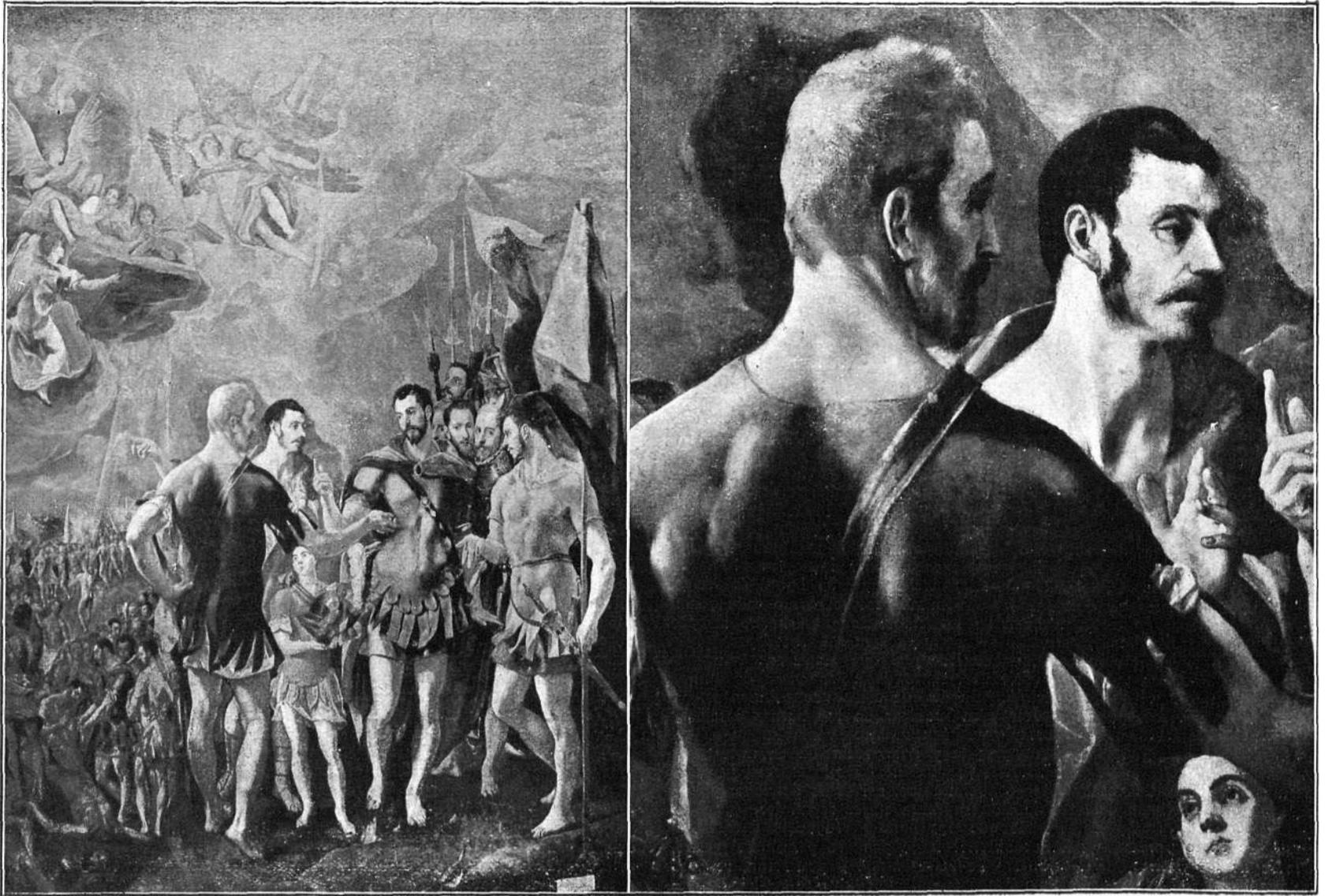
EL CACHARRERO.—Una de las mas famosas obras de Goya. Fué tejido en 1781.



EL BAILE A ORILLAS DEL MANZANARES.—El cartón fué pintado por el cuñado de Goya, D. Francisco Bayeu. Fué tejido en 1788.

#### TAPICES DE GOYA EN EL ESCORIAL

Los cartones pintados por Goya para la Real Fábrica de Tapices son una de las partes más características de su obra. Su genio inquieto y pícaro, su exquisita sensibilidad para la percepción de lo cómico y hasta su misma manera de pintar, siempre rápida, impaciente e improvisadora, se acomodan muy bien con este género de pintura, tan distinto de los cuadros de caballete. Los asuntos de los tapices son, en su mayoría, escenas de costumbres populares, y dieron a Goya buena ocasión para agrupar en ellos los tipos de su época, los majos y majas, los arrieros y trajinantes, los señores encopetados y las hembras de tronío. Los tapices son, sin duda, lo más goyesco de Goya.



**EL GRECO.—SAN MAURICIO Y LA LEGION TEBEA**

Cuadro existente en la Sala Capitular derecha del Monasterio del Escorial, que representa el martirio de San Mauricio, centurión de la Legión Tebana, y de sus compañeros. El hecho está tratado en varios episodios. En el primer término de la derecha aparece San Mauricio con seis de sus compañeros, sosteniendo, al parecer, una disputa. En el fondo, hacia la izquierda, se reproducen dos fases del martirio. Delante, el verdugo va cortando las cabezas de los soldados cristianos, las cuales recibe San Mauricio en sus brazos. Detrás se ve un grupo de legionarios que, con la bandera enarbolada, van alegres al martirio. Un cuarto episodio representa los ángeles del cielo que descienden sobre los mártires, trayéndoles palmas y coronas.—Los críticos están conformes en reconocer que es una de las más acabadas obras del Greco, una de las más equilibradas. Ha huído el artista de las actitudes teatrales, demasiado trágicas, y ha sabido, en cambio, dar a las figuras, sobre todo a las del grupo principal, la expresión de una tranquila intensidad de espíritu. El colorido es fresco y rutilante. Banderas carmesíes, vestidos amarillos, de carmín o anaranjado, mantos azules con vueltas verdes, todo un cromatismo original y vigoroso, transfigurado por la luz que desciende del grupo de los ángeles.



**SAN MAURICIO Y LA LEGION TEBEA (Detalle).**—Es el grupo más interesante del cuadro. El rostro de San Mauricio (primera figura a la izquierda) vive aquella intensa y serena vida espiritual, característica de las mejores figuras del pintor cretense.

# La enseñanza del turismo debería ser declarada obligatoria en las escuelas públicas y privadas del Reino

Correspondiendo con sumo gusto a los requerimientos que por un lector de esta Revista se me hacen, el cual con gran oportunidad me pregunta si no tendría un importante y decisivo campo de acción para el fomento del turismo nacional en todos sus aspectos, el que su estudio fuese decretado con el carácter de enseñanza obligatoria en todas nuestras escuelas, y por igual en las públicas que en las privadas, habré de decir que, a mi juicio, si le tiene, y tan sumamente amplio y tan eficaz en resultados efectivos, que naciones como Francia, Italia, Suiza, Alemania, etcétera, que en el referido sentido tan bellos como prácticos ejemplos nos pueden ofrecer, tienen ya adoptados oficialmente esas enseñanzas, y con tan excelentes resultados, que de los cuantiosos beneficios que con tan plausible motivo vienen obteniendo, nadie más y mejor que sus propios Bancos, sus respectivos Comercios y sus correspondientes Cámaras oficiales hoteleras podrían hablarnos.

Las enseñanzas sobre turismo son dadas a las juventudes escolares pertenecientes a las referidas naciones, mediante planes perfectamente estudiados, es decir, científicamente, prácticamente, metódicamente y con aquella perseverante rigurosidad que, como norma de su conducta, es observada por los mencionados países en todos cuantos asuntos puedan tener relación directa con el fomento del turismo en los distintos campos de su acción.

Análogos procedimientos a los adoptados por las citadas naciones deberíamos poner nosotros inmediatamente en práctica. Algo en este sentido y por mi iniciativa, ya se viene haciendo en las Escuelas municipales; porque habremos de tener en cuenta que para poder conservar el "carácter" de las ciudades artísticas o para acentuarlo aún más, habrá de ser necesariamente preciso conocer nuestros monumentos, así como todos cuantos detalles de ellos existan, mediante los cuales los han hecho merecer tal nombre, considerando como uno de los medios más eficaces para poder conseguir a la perfección este conocimiento, el que estas enseñanzas se den en las escuelas públicas y privadas, tanto de niños como de adultos de uno u otro sexo, con el patriótico fin de que dichos conocimientos, por estar bien dirigidos, puedan servir para inculcar en las tiernas inteligencias de los escolares, espiritualizando sus sentimientos y ampliando su cultura, ideas elevadas de orden, de respeto y de apreciación de nuestra incomparable riqueza artística, histórica, monumental y pintoresca, sirviendo a su vez el hecho de poseer estos conocimientos, así como de noble y honorable orgullo nacional y de satisfacción suprema el ser españoles.

Por consiguiente, y a los fines que nos hemos propuesto desarrollar, para que en lo porvenir podamos obtener fruto positivo y cultura general, dentro de los límites jurisdiccionales de cada ciudad o población, respecto de cuanto pueda haber en ellas que por su relevante mérito se haga merecedor de admiración o de conocimiento, necesario habrá de ser el que en las escuelas locales, en el desenvolvimiento del plan general de estas enseñanzas, se dedique atención preferente al estudio de la historia de la

respectiva localidad en general, y monumental en particular, completando la labor teórica llevando a los escolares a visitar los edificios, los museos, las casas particulares, los lugares históricos o pintorescos, etc., con el fin de que puedan conocerlos personalmente y de conseguir hacer más fácil y más agradable su estudio y su conocimiento, explicando a los alumnos sobre el propio campo de acción, su origen, vicisitudes, ornamentación, aplicaciones de otros tiempos, hechos gloriosos que en ellas se hayan desarrollado, etc.

Lo expuesto creo yo que habría de servir de medio eficaz para engendrar cultura, amor y respeto al arte, para lo artístico y para lo pintoresco, dando lugar, con el desarrollo de estos precisos estudios, al fomento del turismo en su máxima intensidad.

De lo expuesto se infiere que, para que podamos obtener el fruto de tales enseñanzas, habría de ser preciso lo siguiente:

Primero. Que el Estado, los Ayuntamientos, las Diputaciones provinciales, las Comisiones y Juntas locales para la conservación de monumentos, las Asociaciones de Turismo, el Patronato Nacional de Turismo y todos los centros culturales en general, se asocien a esta labor de patriotismo, de cultura y de bienestar, proporcionando cada una de ellas, en el radio de su correspondiente acción, todos los medios morales y materiales de que dispongan, con el fin de que el propósito pueda convertirse en elocuente realidad.

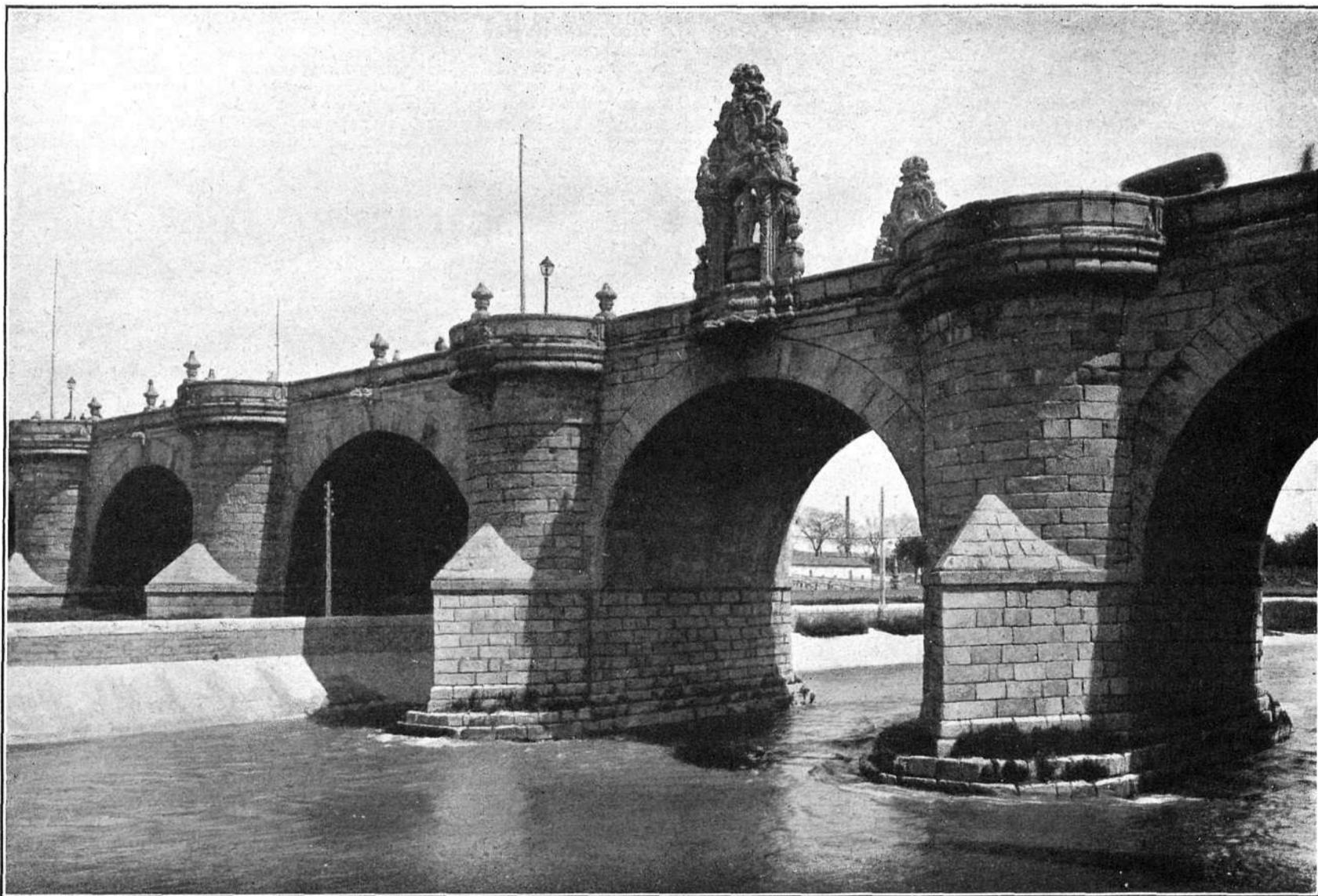
Segundo. Que los maestros a los que se encomienden estas enseñanzas tengan perfecto conocimiento histórico, arqueológico y artístico de la población en general, y de cada monumento o detalle en particular en ella existente, para que pueda explicar, con la plena conciencia del saber, ateniéndose por completo a la verdad histórica y artística, desterrando en absoluto cuentos y leyendas fantásticas que tanto perturban, puesto que éstos tan sólo sirven para acreditar la ignorancia de quienes, como si se tratara de hechos verídicos, los refieren y propalan corregidos y aumentados a través de las generaciones.

Tercero. Que personas peritas en tales conocimientos se impongan la obligación, siempre agradable por contribuir con ella al enaltecimiento de la Patria, de compartir estas gratas tareas de difundir cultura con los maestros de nuestras escuelas públicas y privadas.

Ved, pues, mis amables lectores, si no es verdaderamente interesante y digno de ser tomado en consideración este proyecto por el Sr. Ministro de Instrucción Pública y Bellas Artes, que tan a la ligera me he permitido esbozar.

Porque, la verdad, yo creo que ha llegado el momento en que, dejando a un lado el desacreditado oficio de críticos de eterna y perniciosa negación, decididos y con apostólica fe queramos emprender el provechoso camino de los hechos prácticos.

HILARIO CRESPO GALLEG0



MADRID.—Puente de Toledo.

# El "N. A. G. - Protos"

En pasados números nos ocupamos de este nuevo coche al referirnos al Salón del Automóvil, de Berlín.

Al llegar a Madrid el primer ejemplar de este "seis cilindros" tuvimos el placer de que la representación española pusiera el coche a nuestra disposición.

Atención tan cortés merecía ser aceptada inmediatamente, ya que teníamos verdadera curiosidad de conducir este coche y probar no solamente su motor, sino la gran novedad de su embrague, semiautomático.

Hemos de reconocer que no exageraban los que, por haber visto este coche en Alemania, hacían un elogio caluroso de todas sus características.

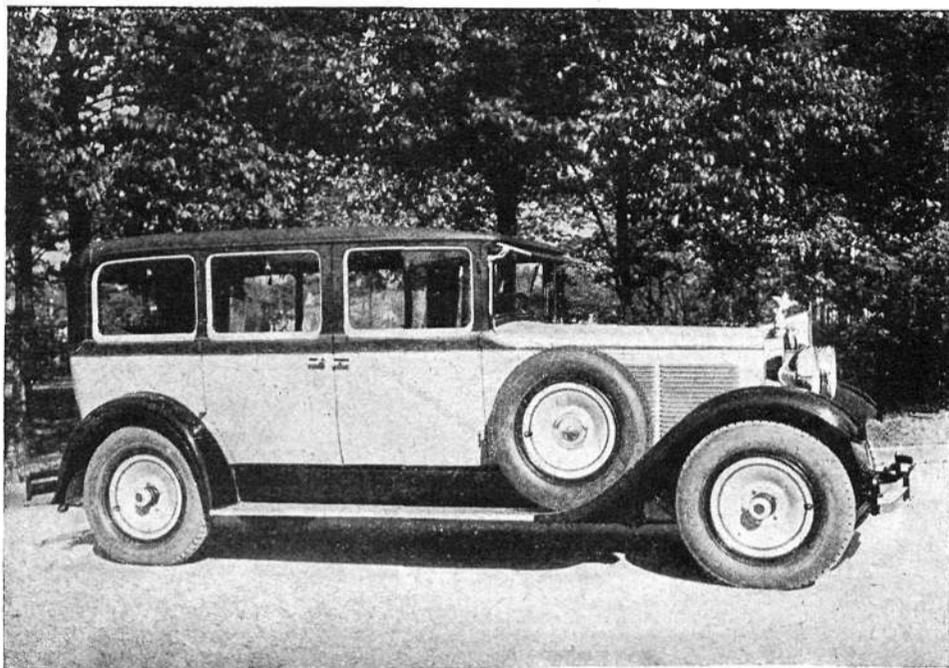
Pero en cuanto se refiere a ese embrague, los elogios no son suficientes para dar idea de lo que en la práctica es una verdadera maravilla.

Todos sabemos que en general los coches americanos, sobre todo en sus primeros 10.000 kilómetros, exigen rara vez el uso del cambio de velocidades si el conductor que los lleva tiene sentido común y no pertenece a la numerosa cofradía del "acelerón y frenada", designación con que nos hemos permitido bautizar a esa enorme masa de "drivers" (?) que en población van a 60 por hora 100 metros, frenan en seco y vuelven a cambiar para ponerse nuevamente a "todo meter" otros 100 metros, etc., etc.

Pues bien; el embrague semiautomático del "N. A. G.-Protos" no sólo asegura "indefinidamente" esa ventaja de no tener que cambiar, conservando la directa a cualquier velocidad que vaya el coche, sino que por hacer casi innecesario el uso del pedal de desembrague reduce a términos inverosímiles la intervención mecánica del conductor, que podría sin inconveniente ni peligro alguno ser cojo y manco, ya que bastan una mano y un pie para llevar este coche con absoluto dominio del mismo.

La prueba, que muestra uno de los grabados que acompañan a estas líneas, de llevar el coche con un cordón, de la mano (y que lo mismo se hace en marcha adelante que en marcha atrás), sin conductor en el volante ni en los mandos, es la más positiva demostración de la enorme progresividad de este embrague del "N. A. G.-Protos".

Este embrague permite, además, aprovechar las ventajas del "piñón libre" que obtiene el ciclista, y de las que resulta una economía muy grande



El "Sedan" siete asientos "N. A. G. - Protos"

de combustible y de desgaste del motor. Al bajar grandes pendientes podrá acoplarse el motor suavemente y de modo automático.

Suavísimo de dirección y con un carburador ("Pallas") supersensible en la reacceleración, el "N. A. G.-Protos", por la acertadísima distribución de los pesos en el "châsis" y su absoluto equilibrio lo mismo en recta que en curva, se pega al piso maravillosamente.

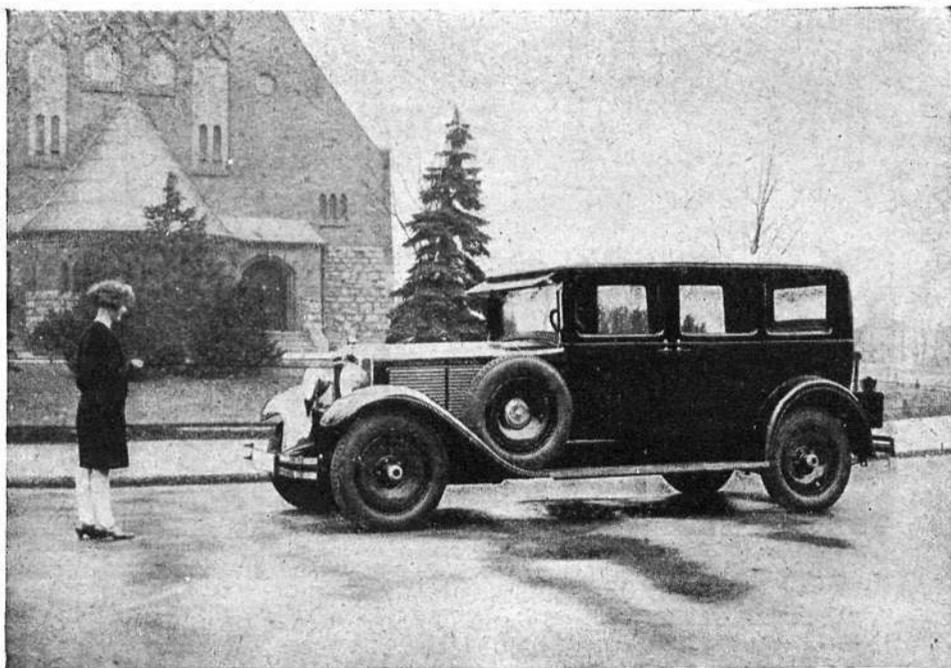
El motor está muy bien calculado: su régimen (alrededor de 3.200 revoluciones por minuto) no es excesivo, y pone sin esfuerzo aparente el coche a 100 kilómetros por hora. Económico de carburante (unos 16 litros por 100 kilómetros) y muy bien equilibrado de cigüeñal, puesto que además de asentarse sobre siete apoyos lleva amortiguador de vibraciones, es un motor sumamente silencioso.

Lleva este coche engrase central a presión "Bower", que por un pedal colocado al alcance del conductor engrasa tanto las articulaciones como las móviles del "châsis".

La carrocería del modelo que hemos probado ("Sedan" siete plazas), y lo mismo ocurrirá, naturalmente, con los demás tipos, está perfectamente construida y suntuosamente decorada. Sólida y ligera, puede decirse que reúne todas las buenas condiciones y excluye los derechos de las carrocerías europeas y de las americanas.

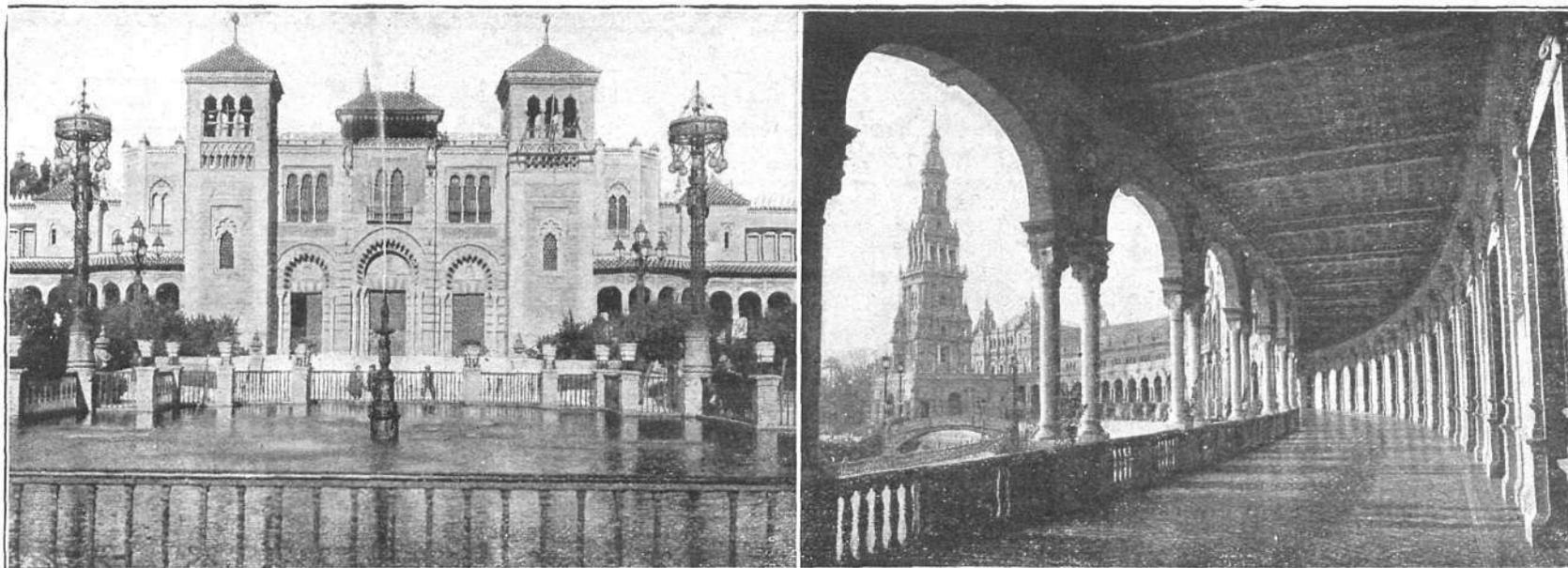
Es coche que puede competir ventajosamente en calidad y casi en precio (pero principalmente en calidad) con coches catalogados como de lujo, y no sólo después de ensayado, sino por simple examen a coche parado, puede decirse del "N. A. G.-Protos" lo que acaso no ocurre con otros de su precio: "Se ven en el coche las pesetas que cuesta."

R. RUIZ FERRY.



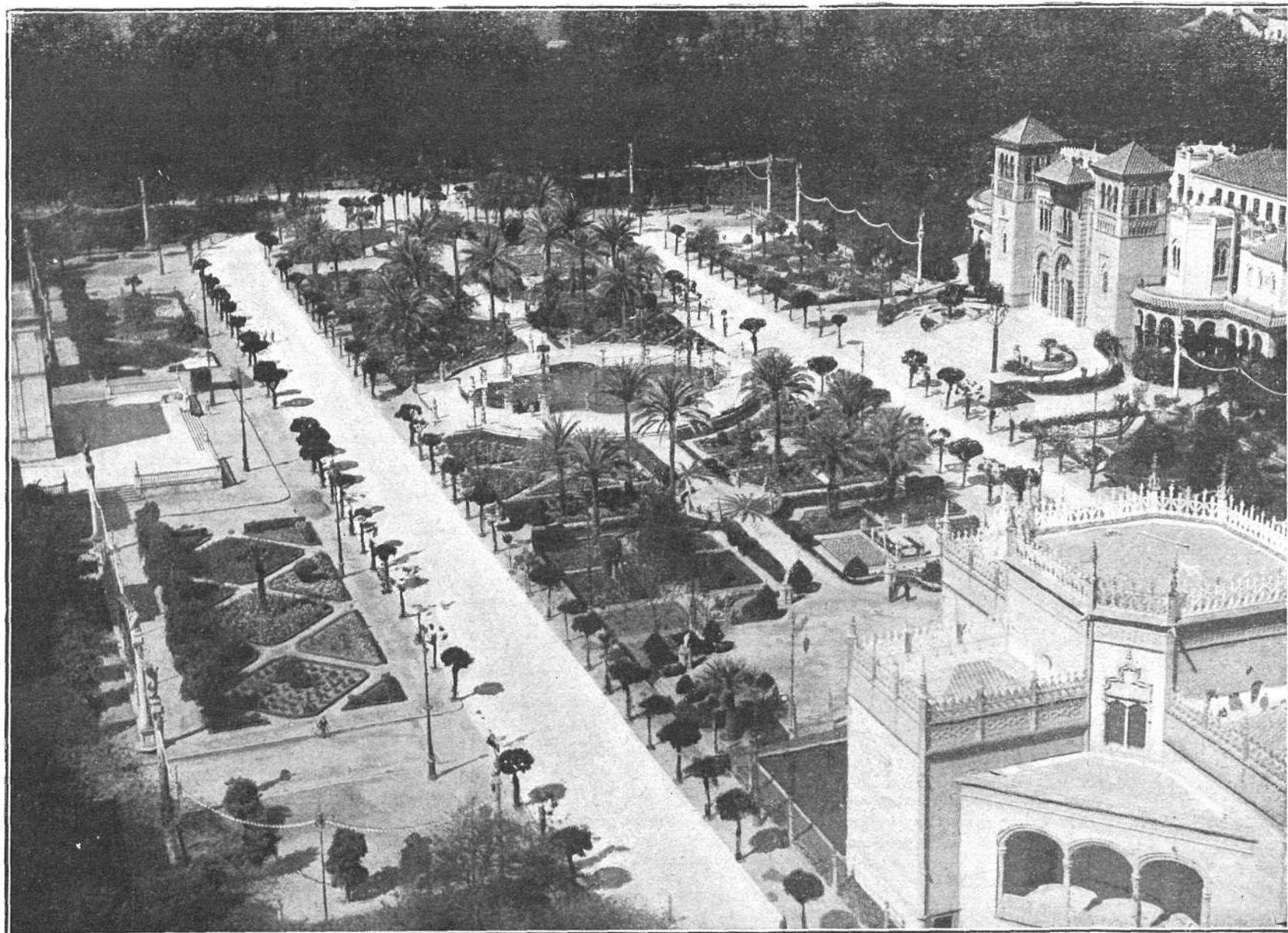
Para demostrar la actuación del nuevo embrague semiautomático se hace una prueba que, naturalmente, no ocurre en la práctica; pero que, por su originalidad, convence. Se pasa a través del radiador un hilo, que se atará convenientemente a la palanca de admisión del carburador. El motor trabaja en vacío, y el coche (sin ocupantes), con la tercera marcha (la directa) metida, está parado. El otro extremo del hilo está en la mano de una persona, colocada a algunos metros de distancia, siendo este hilo la "única" comunicación del coche con la mano de una persona que, al retroceder, lleva el coche consigo, como un juguete. La persona para y el coche también. Por lo que queda comprobado que el coche puede ser manejado únicamente con el pedal de gas (acelerador).





# ESPAÑA MUESTRA SU GRANDEZA ANTE EL MUNDO

Tres aspectos de la Exposición de Sevilla.—En ellos, la gracia sabiamente regida y encauzada, exhibe un pujante brio de fortaleza, como en un friso de piedra; la flor de la delicadeza ha cuajado en la materia para hacerse inmortal, y Sevilla ha quedado como ungida y consagrada para la Eternidad.



(Fotos suministradas por el Patronato Nacional de Turismo.)

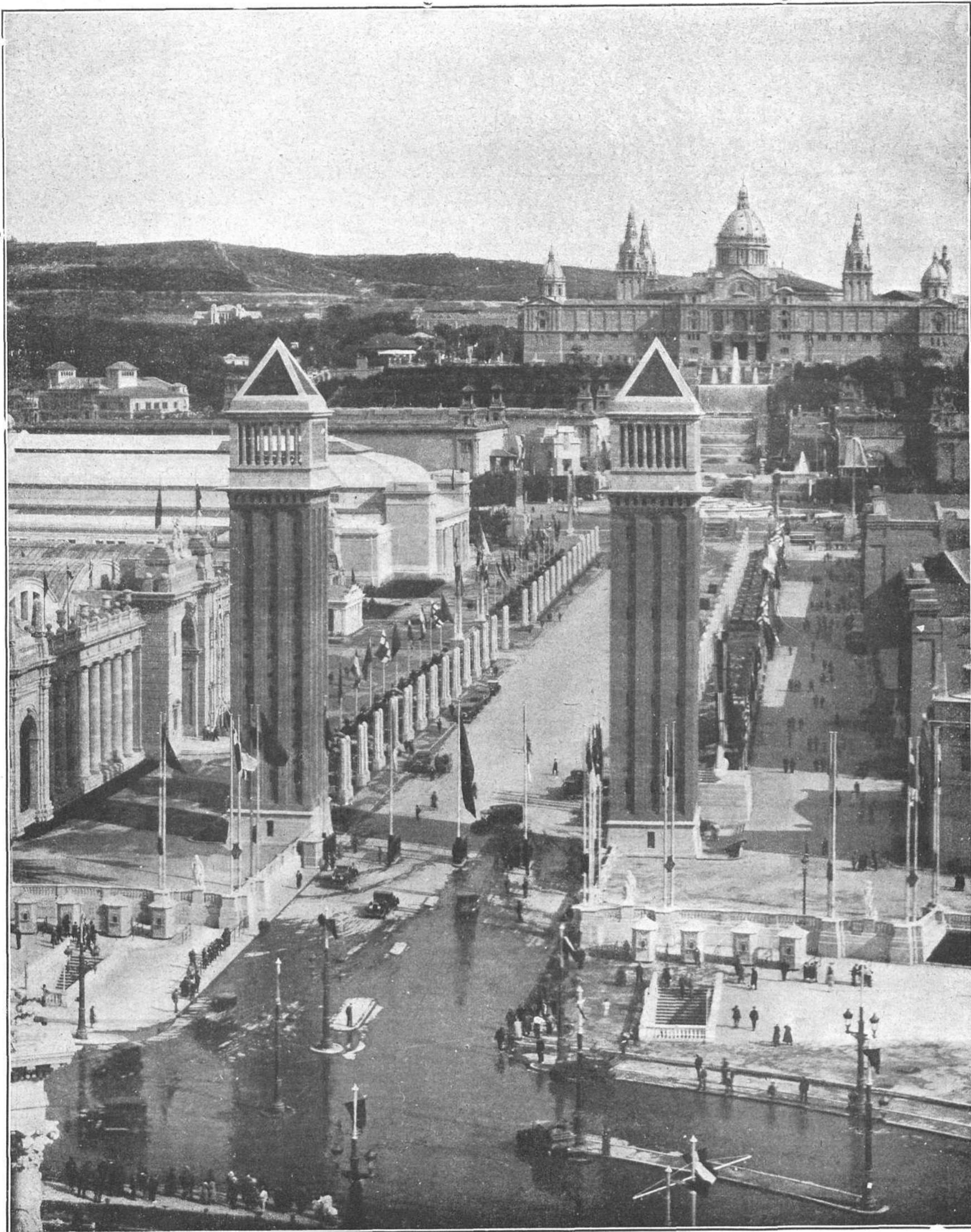
En la Exposición de Barcelona,  
riman la suntuosidad y la belleza,  
la Historia y la Poesía. He ahí un  
rincón maravilloso del «Pueblo



Español», representando Alcañiz  
(Plazuela de la Iglesia) y el Palacio  
Nacional, dos aspectos distintos  
de una sola pujanza verdadera.



(Fotografías facilitadas por el Patronato Nacional del Turismo.)

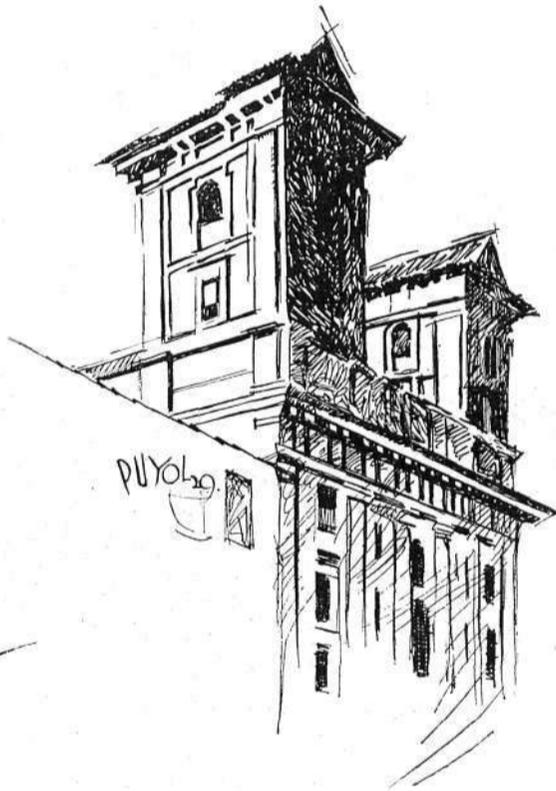
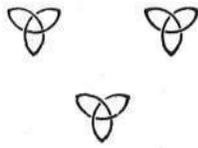


EXPOSICION INTERNACIONAL DE BARCELONA.—Detalle de la entrada principal de la misma, sita en la plaza de España, en donde hay emplazados magníficos hoteles, levantados para el servicio exclusivo de la Exposición. Todos ellos se caracterizan por la modernidad de su "confort" y por lo justo y equilibrado de sus precios, que guardan estrecha relación con los servicios que en los mismos se dan. Barcelona, lo mismo que Sevilla, sabe recibir a sus huéspedes. Carecen, por consiguiente, de fundamento cuantas leyendas y versiones se han forjado sobre el encarecimiento de la vida en ambas poblaciones.



# MADRID

MODERNO  
Y  
MONUMENTAL



Colegiata de San Isidro, sita en la calle de Toledo.—Se estrenó y consagró en agosto de 1561. Se fundó con los legados de la emperatriz de Alemania Doña María. Su fachada es de granito. Se guardan en ella los cuerpos de San Isidro y de su esposa, Santa María de la Cabeza. Es este templo muy popular; se halla enclavado en el centro de los llamados Barrios Bajos, y durante mucho tiempo en él se celebraban los festejos religiosos populares.



MADRID ANTIGUO.—Perspectiva de la Plaza de la Provincia.



Perspectiva de la Puerta de Toledo.

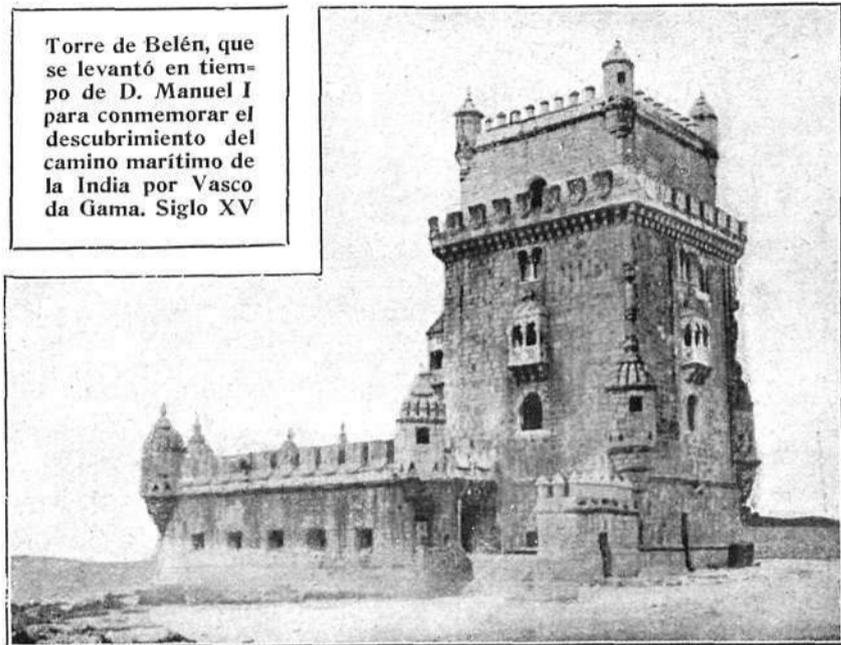


EL PALACIO DEL CÍRCULO DE BELLAS ARTES, EN MADRID. FANTÁSTICO ASPECTO DE LA CALLE DE ALCALÁ.

# Portugal

## y el turismo peninsular

Torre de Belén, que se levantó en tiempo de D. Manuel I para conmemorar el descubrimiento del camino marítimo de la India por Vasco da Gama. Siglo XV



Al iniciar esta sección de Turismo Peninsular nos guía el deseo de contribuir al fomento del turismo en Portugal, país hermano, con el que cada día son mayores los lazos de amistad y de intercambio.

Siendo Lisboa, Vigo, Porto y Coruña, los grandes puertos peninsulares del Atlántico y el camino más corto y directo de América, no hay motivo para que los turistas americanos, que por millares visitan Europa todos los años, pasen de lejos por nuestros países, atraídos por la luminosidad de París y por la propaganda de las zonas de turismo francesas, belgas e italianas.

Una propaganda intensa de las bellezas de España y Portugal, bellezas naturales, artísticas y monumentales, sin contar lo típico que aún se conserva en muchas regiones de la Península, haría que esos viajeros americanos nos visitasen y se detuvieran muchos días entre nosotros deseosos de admirar todo lo que se les enseñase.

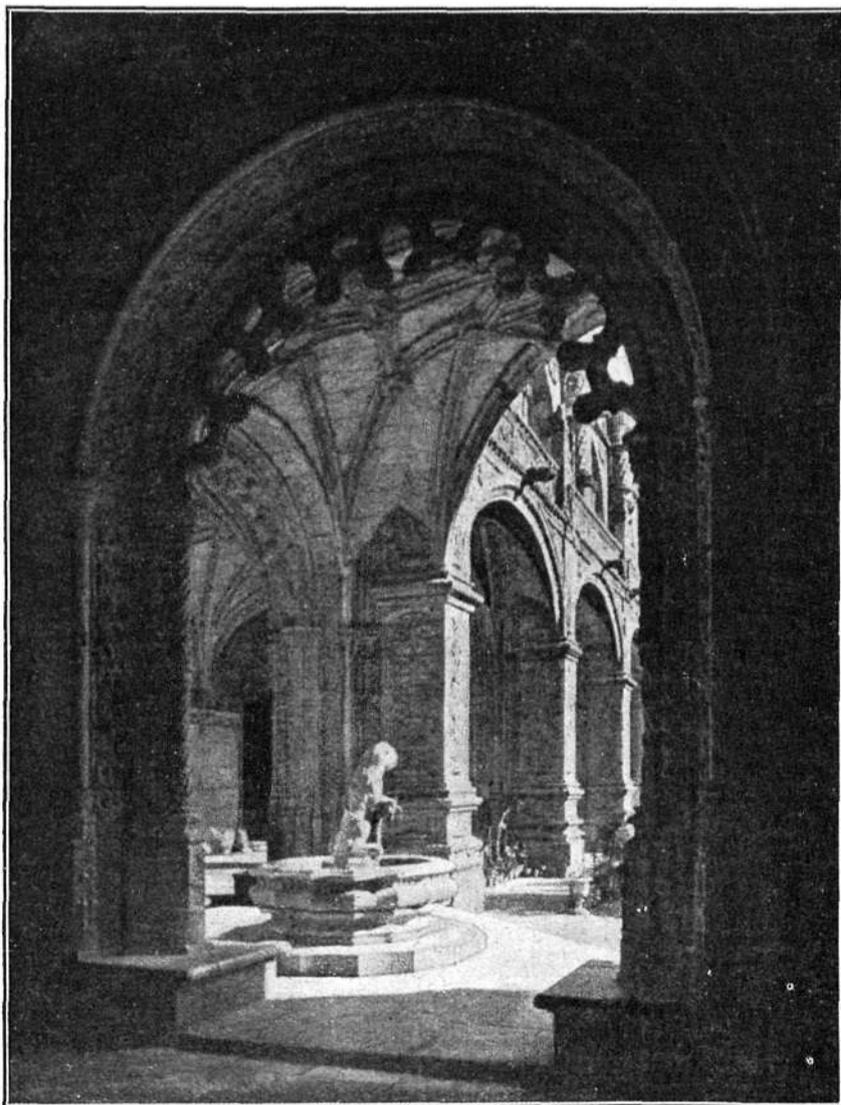
Para ello, una de las principales cosas que habría que resolver era la cuestión de comunicaciones. En esta revista ya se han publicado algunos datos importantes, y se ha tratado de la pista de Vigo a Madrid, pista que resolvería uno de los grandes problemas gallegos y que también interesaría al Norte de Portugal.

Yo propondría, asimismo, como algo importante y urgente, la construcción de la pista Lisboa-Madrid, que no sólo atraería multitud de viajeros que desembarcan en Lisboa, sino que llevaría a embarcar a aquella ciudad a multitud de españoles y extranjeros. De esta forma, la

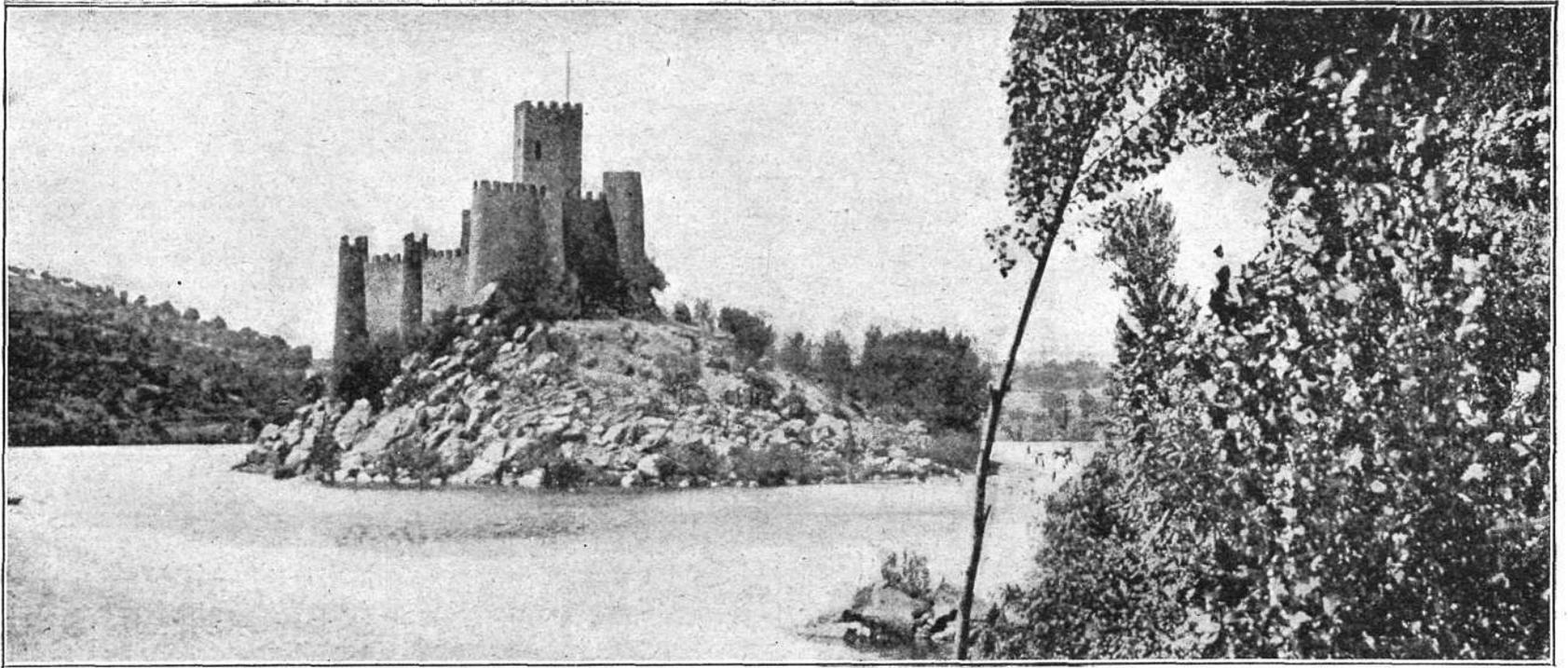
duración del viaje por carretera entre las dos capitales se reduciría en la mitad y quizás las Compañías de ferrocarriles se decidiesen a mejorar el servicio, ante el temor de la competencia por las líneas regulares de autobuses, que, ciertamente, se organizarían.

Esto se ha visto ya con motivo de la Exposición Ibero-Americana de Sevilla, que, a pesar de haber un buen servicio de trenes, unos por Badajoz y otros por Algarve, en combinación con las líneas de autocars de Damas que conducen los viajeros desde Ayamonte a Sevilla, ha sido seguramente mayor el número de visitantes llegados en automóviles que los que se decidieron a hacer el viaje por ferrocarril, y esto sin haber líneas regulares y sí sólo en coches particulares o de servicio público.

La construcción de esta pista no sería difícil dado el interés con que los Gobiernos de los dos países se ocu-



Fuente del Monasterio de los Jerónimos en Belén (Lisboa). Estilo Manuelino. Siglos XV y XVI.

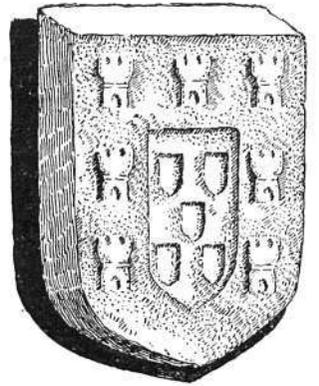


CASTILLO DE ALMOUROL, EN EL RIO TAJO (SANTAREM), CERCA DE LISBOA



Plaza del Comercio, con la estatua ecuestre de Don José I. En esta plaza están casi todos los ministerios a orillas del Tajo.

vecino, lleno de poesía y de arte, y poseedor de una historia y de un poema que canta las glorias de esa raza lusitana, tan semejante a la nuestra, y que llevó la luz de la civilización a remotas tierras en sus carabelas con la Cruz de Cristo y su escudo de cinco quinas (las cinco llagas de Cristo) y los siete castillos de Portugal.



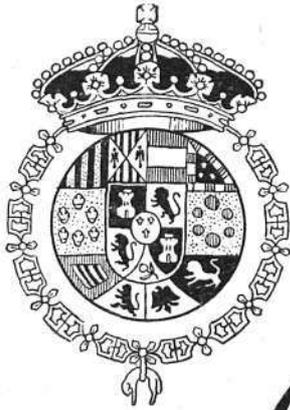
LUIS DIAZ AMADO HERRERO

pan de este importante asunto de comunicaciones y tienen a gala conservar en magnífico estado todas sus carreteras.

Sucesivamente nos ocuparemos de todos los asuntos que interesan bajo el punto de vista de Turismo entre Portugal y España y uno de los próximos números de esta revista estará dedicado a Portugal, a sus zonas de turismo, a sus movimientos artísticos, etcétera, siendo nuestra intención dar a conocer en España, América y en el extranjero, las bellezas que encierra Portugal y dando datos al viajero que quiera conocer este hermoso país



LISBOA.—Plaza de Don Pedro IV, vulgarmente conocida por el Rocío. Centro ciudad, punto de demarcación, rectificada por el marqués de Pombal; al fondo, el teatro nacional Almeida Garret.



# Lhardy



**CARRERA** de San Jerónimo! ¡Restaurante Lhardy! ¡Alegria, elegancia, perfume de boulevard parisiense!

Ante tu escaparate esplendente, aromado de los más exquisitos manjares, yo he visto a la dama de calidad, al caballero de casa blasonada detenerse un momento.

En los ojos de la dama he leído el poema de una noche de fiesta. El salón del restaurante estaba deslumbrador. El aroma de las flores que adornaban la mesa, la blanca mantelería de Holanda, la plata de la vajilla, el cristal de Bohemia de las copas de Champaña... formaban bello contraste con las toaletas espléndidas, las joyas riquísimas, las pieles y perfumes de las señoras que se sentaban en torno de la mesa.

Un cronista de sociedad hubiera destacado en aquella cena elegantísima los nombres de las damas más linajudas de la Corte: la de Alba, la de Medinaceli, la del Infantado y tantas otras.

Y sobre este marco, digno de un Palacio Real, Lhardy, el mago de la elegancia y del buen comer, dando a sus comensales una prueba más de su refinado ingenio, de su depurado gusto, de ese arte tan difícil y tan sublime como es el de transformar el acto vulgar y prosaico de la comida en algo verdaderamente soberano y exquisito.

He aquí por qué buscan el restaurante Lhardy la dama de calidad y el caballero de casa blasonada, el hombre de ciencia y el diplomático, el artista y el financiero.

He aquí por qué la Casa Lhardy es el punto de reunión, a la hora de comer, de todo lo aristocrático y "chic" que tiene Madrid, de todo lo grande y distinguido que nos viene del extranjero.

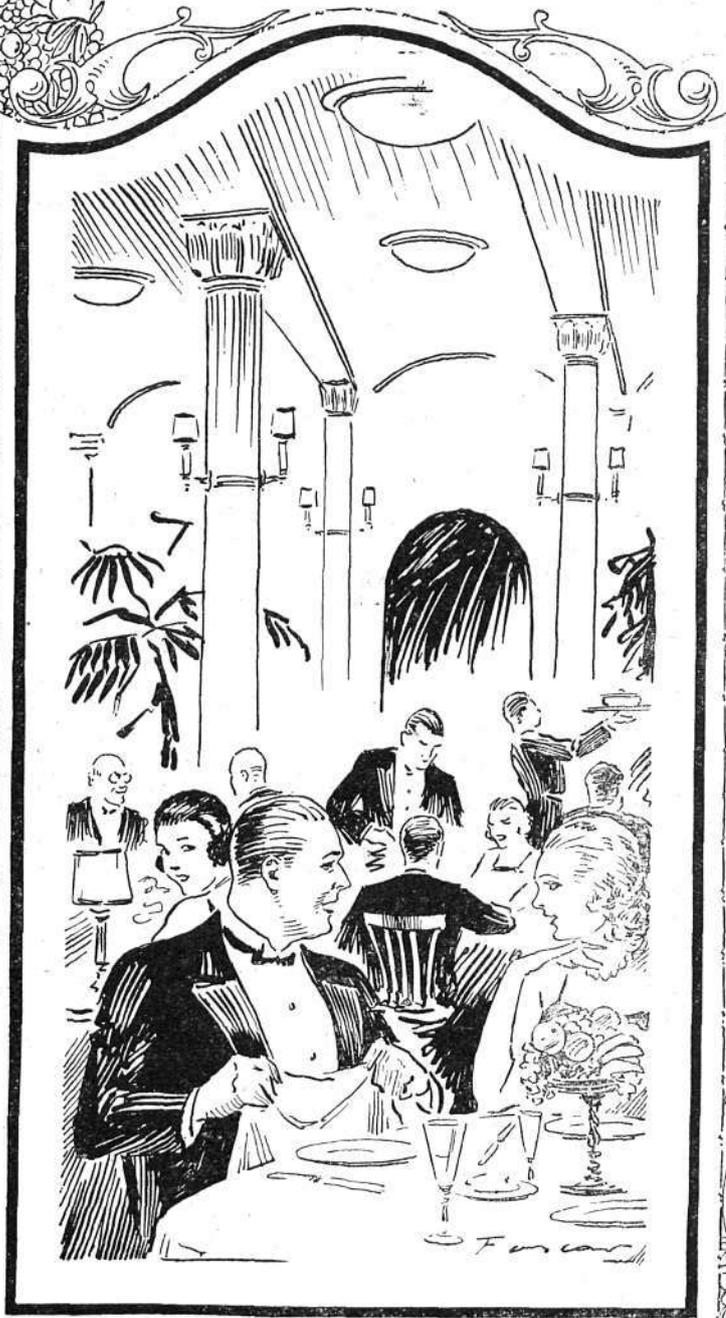
Ya son famosas, en los anales de la Casa Lhardy, las cenas literarias que organiza periódicamente la Compañía Ibero-Americana de Publicaciones.

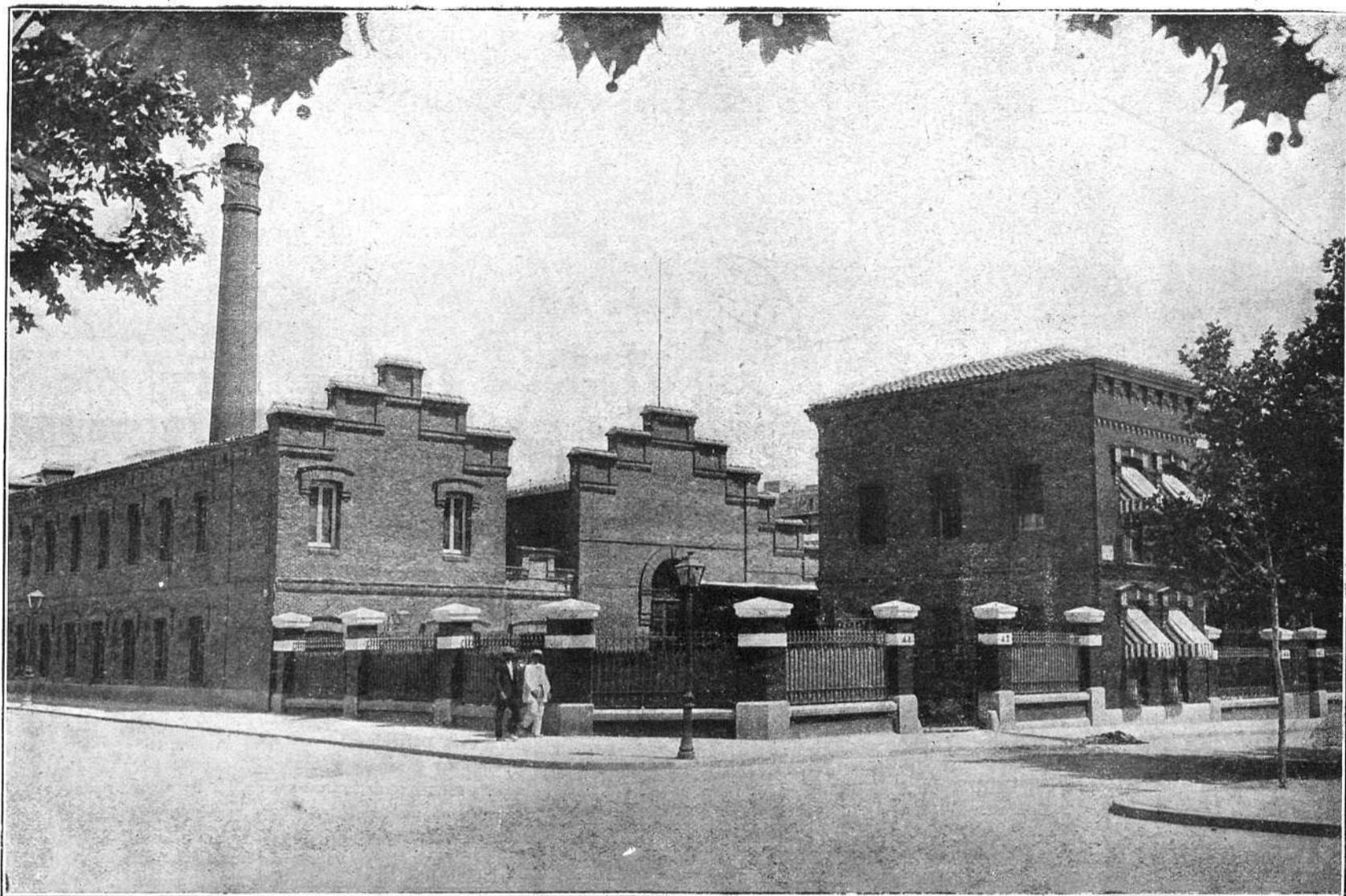
Los nombres más destacados de la literatura: "Azorín", Pérez de Ayala, Salaverría, Valle-Inclán, Carrere, Fernández Flórez, Camba, "Andrenio", Insúa, Mata y tantos otros han gustado el fino placer de los platos que prepara el restaurante Lhardy en torno a la figura magnánima de D. Ignacio Bauer.

La flor del arte culinario y la de la literatura se han fundido más de una vez en el famoso y elegantísimo restaurante Lhardy.

¡Carrera de San Jerónimo! ¡Restaurante Lhardy! ¡Alegria, elegancia, perfume de boulevard parisiense!

Yo te rindo el tributo de mi admiración, porque gracias a la elegancia suprema y refinado gusto de tus menús, podemos los madrileños ofrecer al turista una mesa como las mejores surtidas del mundo.





Esta página representa dos aspectos parciales del nuevo local que la Compañía Ibero-Americana de Publicaciones (S. A), acaba de adquirir e inaugurar en Madrid, en la calle del Príncipe de Vergara, 42 y 44, enclavado en uno de los puntos más aristocráticos de la capital de España, midiendo unos 59.000 pies cuadrados de superficie total.

# LA COMPAÑÍA IBERO-AMERICANA DE PUBLICACIONES S.A.

No es cosa fácil sintetizar en unas pocas líneas toda la ingente labor que están desarrollando los hombres de la Compañía Ibero-Americana de Publicaciones. Para dar a semejante empresa el impulso enérgico, la actividad febril, la audacia irresistible de conquista que viene demostrando en el poco tiempo que cuenta de vida, no bastan las inteligencias por poderosas que sean, es preciso que estén servidas por voluntades de hierro. A la carabela simbólica de la C. I. A. P. lo mismo que a aquellas otras que surcaban el mar desconocido en busca de mundos nuevos, no les bastaba tener quien sepa hallar el rumbo por en medio de las olas, es preciso, además, que la mano asida a la caña del timón, ni ceda, ni se rinda hasta arribar a puerto.

La deuda de gratitud que VIAJES POR ESPAÑA tiene contraída con esta poderosa organización editorial, hace que no seamos tal vez nosotros los más indicados para hacer su elogio. Alguien podría tacharnos de parciales. Afortunadamente, aún sin nuestras palabras, los hechos se imponen por sí mismos. No hay nadie medianamente culto que desconozca ya la existencia de la C. I. A. P. Y como en ningún sector de la intelectualidad española son desconocidas ya las fuerzas dinámicas que la Compañía Ibero-Americana de Publicaciones viene poniendo en juego para la expansión del libro español, tampoco, en su parte material, en el mundo de los grandes negocios, duda ya nadie de la efectividad del valor que la C. I. A. P. representa. Los tiempos de prueba han pasado; y han pasado dejando detrás de sí—estela de espuma de la carabela victoriosa—la experiencia de las dificultades vencidas y la confianza por las victorias alcanzadas.

La Compañía Ibero-Americana de Publicaciones es ya un hecho real y de positivo valor y pujanza indiscutible. Desde sus comienzos lleva el sello de las cualidades excepcionales que concurren en su iniciador D. Manuel L. Ortega, quien a su gran cerebro junta la reciedumbre de la voluntad luchadora y la grandeza del corazón para concebir empresas de gran envergadura. Ha tenido, además, el acierto de hacer cristalizar rápidamente su obra, sumando a la misma nombres tan cultos y significativos como los de Baüer y Sáinz Rodríguez, que forman, con él, el núcleo indisoluble de la Dirección de esta empresa ciclópica; y ha conseguido, también, para asegurar la victoria, que le presten su cooperación hombres pertenecientes a todos los sectores de la vida intelectual española, como Altamira, Francos Rodríguez, Goicoechea, Bandelac de Pariente, Carrillo, etc.

Con ser todavía corta su vida y tan reciente su creación, son ya tales los hechos que registra en su haber por la difusión del libro, que no es fácil pueda nadie superarla ni tan siquiera igualarla. Y es que la Compañía Ibero-Americana de Publicaciones tiene en toda su estructura tan profunda espiritualidad, que no parece sino que toda ella sea un gran espíritu que surca la materialidad de la vida sin rozarla, llevando por doquier en sus alas el aliento de la cultura española.

Por otra parte, en esta España de los individualismos selváticos y de los fanatismos de partido, la C. I. A. P. ha sabido no ser partidista. Sus directores, con ser hombres de ideales bien definidos, saben, cuando tripulan

la simbólica carabela, dejar en la playa el lastre de los prejuicios y los exclusivismos. Con tal bagaje fuera imposible que hombres de tan diversas tendencias como los intelectuales que cooperan a la labor cultural de la C. I. A. P., pudieran convivir en un mismo trabajo y sentarse a la misma mesa para celebrar y preparar nuevos triunfos a la expansión del libro español. Este es el pensamiento clave en que se aunan todas las tendencias, la única idea perseguida por la C. I. A. P. No sólo bajo el aspecto material del negocio, sino como medio para estrechar cada día más los lazos que nos unen con nuestros hermanos de allende los mares, que son tan hijos espirituales de estas tierras como nosotros mismos por su historia, sus costumbres y tradiciones.

La Compañía Ibero-Americana de Publicaciones, S. A., ha reunido las Editoriales: Renacimiento, Mundo Latino, Atlántida, Fernando Fe. Tiene firmado exclusiva de edición con el 97 % de la intelectualidad española. Ha creado "La Revista de la Raza" y sostiene los intereses patrios en tierras africanas por medio del diario "Heraldo de Marruecos", de Tánger. Presta su mayor atención a los intereses de las letras por medio de "La Gaceta Literaria". Fundó las bibliotecas: Populares Cervantes, la de los Clásicos Olvidados y la colección de Estudios Gallegos; publica los volúmenes de la serie "Documentos Inéditos para la Historia de América"; ha instituido El Libro para Todos y El Libro del Pueblo. Edita "Bibliographia Médica Chirúrgica", la mejor revista médica, única en su clase, en la que colaboran nombres como Marañón, Cardenal, Tapia, Pulido y Pittaluga...

Es editora de VIAJES POR ESPAÑA, órgano oficial de la Atracción de Fosteros de Madrid, y la Revista de Comercio, órgano oficial de la Cámara de Comercio de Madrid.

Edita una porción de Anuarios y Guías. "Las de Madrid, Barcelona y Sevilla", "SAG" Guía de Santander, Guía de Playas y Balnearios, Anuario Oficial de Marruecos, Anuario Vitivinícola de España, La Novela de Hoy, etc., etc.

Su producción mensual de libros alcanza cifras enormes, y lo que es más, a sus ediciones van siempre unidos los éxitos más resonantes.

Esta es la vida espiritual y material de la Compañía Ibero-Americana de Publicaciones, que desde su vieja sede de la Puerta del Sol está consiguiendo las mayores victorias para el nombre de la Patria; y ya que han pasado los tiempos en que el sol no se ponía en los dominios de España, ella ha logrado que el nombre de España recorra con gloria todas las regiones que alumbró el sol.

Trabajaban ya desde el principio en sus producciones multitud de imprentas; trece diferentes locales en diversos puntos de la ciudad constituían sus almacenes; pero unas y otros pronto resultaron insuficientes para tan intensa labor. Estas circunstancias, junto con la enorme expansión intelectual y comercial que iba logrando la empresa, exigían una ordenación de servicios en que el máximun de simplicidad se juntara con las máximas garantías de seguridad para su perfecto desenvolvimiento. Y siendo, por otra parte, necesario que el ojo experto y avizor de sus directores penetra-



ra hasta lo más escondido de su estructura, se decidió adquirir en la calle del Príncipe de Vergara, el local cuya organización comentamos en estas líneas.

No era empresa fácil hallar sitio adecuado para tan vasta entidad. Y lo que para otros elementos directivos hubiera constituido una dificultad insuperable, fué para el creador de la C. I. A. P. Don Manuel L. Ortega, una prueba más de su poderoso dinamismo, de su clara visión de las realidades.

La adjunta información gráfica dice con más energía, con más vigoroso realismo que lo pudiera hacer nuestra pluma, hasta qué punto ha sido acertada la nueva adquisición de la C. I. A. P.

Ved aquí transformado en un suntuoso Chalet moderno, de líneas ligeras, de simpático cromatismo, de proporciones armónicas, el despacho y oficinas de la vieja *Panificadora*, que tanta fama conquistó en Madrid.

Aquellas naves en las que se elaboraba el pan material para tantos cuerpos, se han transformado en laboratorios de pan espiritual para millones y millones de almas.

Indudablemente, no ha podido ser más halagüeña la metamorfosis de la vieja *Panificadora*.

Transformación rápida, como todos los triunfos de la C. I. A. P.

En 15 de mayo próximo pasado se firmaba la escritura de compra, y en 30 de junio, aquellos locales ennegrecidos por el humo, eran transformados en espléndidas naves, bajo cuya techumbre, no sólo quedaba instalada una de las mejores empresas editoriales de España, sino que alrededor de sus máquinas se reunía todo lo intelectual que en Madrid existe.

Lo primero que hicieron aquellas máquinas fué tributar un público homenaje al maestro de maestros en el periodismo, D. Eduardo Gómez de Baquero, con lo que los directores de la C. I. A. P. han demostrado, una vez más, que no buscan el aplauso para sí, sino que ponen al servicio de la intelectualidad hispánica todo lo que ellos son y significan.

Seguidamente, todos los allí reunidos, sentáronse en fraternal banquete, en las mesas que la Casa Lhardy, con la exquisitez y buen gusto, peculiares en ella, sirvió de modo irreprochable.

Presidió aquel acto, como siempre preside toda reunión de cultura, la figura magnánima de D. Ignacio Baüer, el tipo del Mecenaz moderno, que pudiendo recluírse en la vida regalada y muelle a que le da derecho su cuna y su espléndida posición, prefiere estas inquietudes y ajetreos de la vida intelectual que tan alto hablan de la distinción de su espíritu y tan saludables efectos traen a la vida nacional.

Ya pueden los Embajadores que se sentaron a la mesa con el señor Baüer decir en sus respectivos países que también en España existen multimillonarios que han sabido propulsar enormes empresas culturales como la C. I. A. P., a las que si en algún día prestaron su ayuda y afianzamiento, fueron en tal forma y modo otorgados que en la actualidad pueden caminar por sí solos y sin ayuda de nadie.

Un reflejo fiel de los grandes anhelos que anidan en la frente clara del meritísimo aristócrata son las palabras que pronunció entre la complacencia y admiración de todos y que por juzgarlas de un alto valor representativo, transcribimos íntegramente:

Señores y amigos:

Con nuestra habitual comida, celebramos hoy la instalación de todas nuestras dependencias en el edificio propio que acaba de adquirir la C. I. A. P. No es esto un accidente material en la vida de nuestra Sociedad, sino en realidad el comienzo de una nueva etapa en la que nuestra organización perfeccionada permitirá ocuparnos con mayor intensidad de la organización de ventas y de la política del libro español, necesaria para lograr su expansión y su predominio definitivo en Hispano-América.

Gracias a la fundación de la **Compañía General de Artes Gráficas** y a la colaboración valiosísima de los nuevos elementos que con nosotros la integran, podremos conseguir una regularidad perfecta en la producción del libro, y la elaboración de éste en su parte material con arreglo a un criterio propio y a unas normas características.

Hemos querido evitar que la fiesta de esta noche fuese exclusivamente dedicada a la celebración de un engrandecimiento material, porque creemos que todos los medios mecánicos imaginables no son nada si no los vivifica un ideal y la llama perenne del espíritu.

Por esto queremos notificaros hoy nuestro propósito de rendir un homenaje colectivo a una de las más insignes figuras de nuestras letras, que por sus años y por la imparcialidad de que siempre hizo gala en sus escritos,

viene a ser el Nestor de nuestra república literaria, me refiero a "Andrenio", a nuestro amigo, amigo de todos: D. Eduardo Gómez de Baquero.

Recientemente rechazó Baquero un homenaje que se le ofrecía y lo rechazó en un artículo magistral y bellissimo, en el que, sin alardear de ello, se mostraba la estoica serenidad con que la pura inteligencia contempla las vanidades del mundo y el ámbito mismo de la propia vida transcurrida.

Pero nosotros creemos que los homenajes se deben realizar (cuando son motivados por una general convicción) sin previo permiso ni conocimiento del interesado. Este homenaje a Baquero queremos realizarle, no solamente por él, sino por la alta ejemplaridad que supone el hacerlo. Son tan pocos los alicientes materiales de la vida de la cultura, que la única compensación verdad que obtienen los dedican sus esfuerzos a ella, es éste del respeto y del aprecio de los compañeros empeñados en la misma tarea.

La C. I. A. P. ha pensado que la vida de Baquero merecía el homenaje más duradero y fecundo: recoger su labor dispersa y publicarla sistematizada y organizada en una serie de obras completas. Hoy ve la luz el primer tomo de esta publicación, y para conmemorarlo la C. I. A. P. va a acuñar una medalla de oro, que regalaremos a Baquero, y de la cual se acuñarán ejemplares en oro, plata y bronce, que podrán adquirir cuantos quieran sumarse a este homenaje. Del valor artístico de la medalla es garantía segura el nombre del escultor Juan Cristóbal, maestro insigne de su arte, que va al frente de la renovación que la escultura está alcanzando en España y que generosamente ha cedido el valor impagable de su trabajo.

Yo no debo hablaros a vosotros del mérito y de la importancia de la obra de Baquero que en veinte o veinticinco volúmenes publicará la C. I. A. P., mas bien creo que sois vosotros los llamados a justificar este homenaje con la autoridad de vuestra palabra.

Para concluir, quiero recordar otra circunstancia que también concurre en el banquete de hoy y es la presencia por última vez entre nosotros del gran crítico y literato portugués: Fidelino de Figueiredo. Un día de estos partirá para su país, en el que un unánime movimiento de opinión, recogido generosamente por el Gobierno, ha facilitado el regreso a la Patria del gran escritor. Figueiredo ha convivido largo tiempo entre nosotros, ha profesado en nuestra primera Universidad, es un compatriota más y su estancia en España es buena prueba de la unidad moral y cultural de la Península. A su afianzamiento ha contribuido, ayudando con su sabia dirección, a una labor de la C. I. A. P.: a la publicación de la BIBLIOTECA CAMOENS, inaugurada con un libro suyo, y que en tomos sucesivos irá dando a conocer en lengua española lo más importante de la producción literaria portuguesa.

Sirva, pues, este banquete, también, para despedir a este querido compañero.

Señores, alzo mi copa en honor de Gómez de Baquero y hago votos fervientes porque en breve celebremos la aparición del último tomo de esta colección de sus obras como hoy festejamos la del primero.

Al razonamiento del Presidente del Consejo de Administración de la C. I. A. P. siguieron frases de aliento para los hombres de la C. I. A. P. y de consonancia en el justo y espontáneo tributo de admiración rendido al señor Gómez de Baquero, por los Sres. Jarnés, en representación de la nueva literatura; Fidelino de Figueiredo, el ilustre literato portugués; García Sanchiz, el admirable *causseur*; el ministro del Uruguay, Sr. Fernández Medina; Goicoechea y Valle Inclán.

Centenares de adhesiones se recibieron para aquel acto; todas, significativas, todas de gran valor, y que sintetizaban todos los campos y escuelas de la literatura española; pero de todas ellas, nos contentamos con publicar íntegra la carta del gran españolista D. Mario García Kholy, ministro plenipotenciario de Cuba.

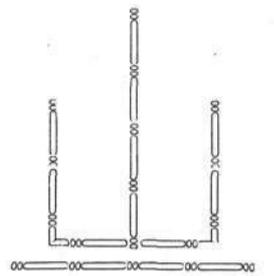
Madrid, 30 de junio de 1920.

Sr. D. Ignacio Baüer.

Mi distinguido y querido amigo: La noticia del homenaje al ilustre y por mi admirado "Andrenio", por ustedes organizado, me produjo un gran placer, al ofrecerme la oportunidad de asociarme a él en cuerpo y alma; pero en seguida una gran contrariedad, al fijarme en la fecha del banquete y advertir que un compromiso ineludible—la previa aceptación de otra invitación ya declinada en otra oportunidad—me habría de impedir disfrutar de la profunda satisfacción de sentarme entre ustedes en el banquete al glorioso maestro y de estar, pues, presente en persona, aunque espiritualmente en pensamiento y en devoción, quiero y les ruego que no dejen de considerarme como concurrente de los más entusiastas.

Por tratarse de una de las figuras más admirables de la intelectualidad española, ya asistiría yo con la más viva satisfacción a ese banquete. En este caso, se trata, además, de un amigo queridísimo; de uno de los primeros amigos—que tantos habían de ser después—cordialmente acogedores, nobles y llenos de gentileza, que, al llegar a España, encontré en esta tierra de la hidalga hospitalidad.

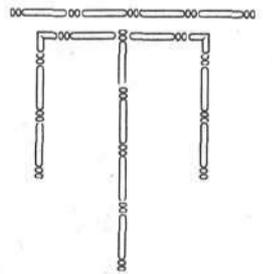
Seducido por su bondad y deslumbrado por su saber, el cultivo de esa



## Oficinas de la C. I. A. P.

La primera de estas fotografías representa el despacho de la Gerencia; y las otras dos dan idea del orden y confort que reina en los 18 departamentos que integran estas oficinas, emplazadas en la aristocrática calle del Príncipe de Vergara, 42 y 44. El edificio en que éstas funcionan tiene la estética y placentera apariencia de un hotel amplísimo y suntuoso, de alegres tonalidades y llamante ornamentación.

En su planta baja se alojan las secciones de Administración, la Redacción y Administración de Bibliographia Medica Chirurgica, la Gerencia, la Compañía de Artes Gráficas. En el piso principal, la Gerencia de la C. I. A. P. y la alta dirección literaria de la misma, Salón de Sesiones, las redacciones literarias de la Revista... los departamentos destinados a la venta a plazos y la sección de propaganda; en el último piso radican el archivo, sección de dibujo e ilustración y el personal destinado a la confección de cartas, prospectos y circulares de propaganda.



amistad ha sido siempre para mí, tengo que confesarlo, uno de esos grandes egoísmos que algunos psicólogos afirman palpita en el fondo de todos los grandes afectos. No he sabido nunca qué admirar más en él, si el cerebro luminoso y radiante del escritor, con ser tan destacadamente admirable, o el corazón varonil y cálido del hombre, porque es inmensa la variedad de los pensamientos, la amplitud de las ideas que en su mente caben y fermentan y se elaboran, para maravillarnos con el alcance y la flexibilidad de su sabiduría, pero no lo es menos el caudal de las emociones y la riqueza de los sentimientos que en su pecho palpitan para dar a su labor portentosa esa calidez y esa calidad profundamente humanas que la avaloran y distinguen.

Por eso en esa obra múltiple, honda y tersa de "Andrenio" escritor, cronista, ensayista, crítico, que para estar más en el hervor de la humanidad, más en contacto con lo íntimo del pensamiento público, palpitante y atento a la sensación de cada momento, a veces leve y fugitivo, pero a veces solemne, grave y transcendental, ha escogido predilectamente para expresarse, la noble y levantada tribuna de la Prensa, se ha advertido con sorpresa por todos a lo largo de los años un perfume de juventud que, en vez de ir desvaneciéndose, va, como milagrosamente, haciéndose cada día más intenso, fresco y embriagador.

Virtud es esta, no obstante, de todos los hombres verdaderamente grandes destinados en el mundo a actuar de guías de los demás hombres, no ya virtud de juventud eterna, sino de eterno rejuvenecimiento, como si con él se indicase que, en la vida de la humanidad, lo pasado no debe ser lastre y arrastre doloroso, sino jubilosa ruta hacia lo futuro, para que así, esa vida humana no resulte triste declinar hacia la noche de la muerte, sino alegre y vibrante esperanza eterna de siempre nuevas y mejores verdades. Y por eso, a este maestro de la literatura española se le ha llegado a considerar, con justicia, como uno de los guías actuales más destacados del pensamiento español, tan despierto y tan ávidamente atento, —después de habersele considerado ya injustamente dormido o muerto— hacia todas las posibilidades de la vida.

Creo que pocos homenajes habrá más justos y merecidos que ese que van ustedes a rendir, y al que yo quiero asociarme de todo corazón, al escritor insigne y al hombre ejemplar, en el culminar glorioso de una vida austera de virtud, de actividad infatigable, de efusión generosa, de culto a lo bello y a lo bueno, no ya sin un desmayo, y sin una fatiga, sino con un ímpetu cada día más ardorosamente juvenil. Aunque yo pudiese personalmente asistir al banquete, palabras infinitamente más autorizadas que la mía habían de hacer de nuestro ilustre y querido festejado el elogio que hoy sustituye a la antigua corona con que en otros tiempos se ceñía simbólicamente la frente de los héroes y de los poetas; déjenme ustedes el placer de enviarles siquiera para esa corona una modesta hoja de laurel.

Rogándole, mi querido Baüer, exprese mis sentimientos al Sr. Gómez de Baquero, a la comisión organizadora del banquete y a todos los amigos que en él toman parte, queda a sus órdenes quien sabe lo es de usted sincera y cordialmente

MARIO GARCIA KHOLY

Otro hecho ha venido a conmemorar la fecha en la que la C. I. A. P. inauguraba sus nuevos locales: nos referimos al banquete que los directores de la misma dieron en el Hotel Gran Vía el 29 de junio a todos sus colaboradores y al personal inscrito en sus oficinas y talleres.

Más de 400 comensales se reunieron en el amplio comedor del Hotel Gran Vía, de esta Corte, y allí también la autorizada voz de D. Ignacio Baüer explicó el significado de aquel acto, cuyas primicias dedicó a congratularse con la nación entera de la aparición de nuestros heroicos aviadores.

El personal de la C. I. A. P., desde el más modesto obrero hasta el más inteligente empleado, percatándose de lo que para ellos es y significa la obra de la Compañía Ibero-Americana de Publicaciones, quiso rendir espontáneo homenaje de admiración y respeto a sus directores, rogándoles aceptaran la expresión de su gratitud y su íntima y leal compenetración.

Don Manuel L. Ortega y D. Pedro Sáinz (no pudiéndolo hacer el señor Baüer por encontrarse en lejanas tierras) acudieron a aquel hermoso acto, en el que ofreció el homenaje el Sr. Grimau, y con sencillez de dicción y acierto rotundo en el concepto, fué elocuente intérprete—autorizadísimo—del sentimiento unánime de los concurrentes.

Nosotros queremos reproducir literalmente las palabras pronunciadas por los homenajeados como digno remate de esta información, y dar de esta manera un público testimonio de cómo sienten y piensan.

El Sr. Sáinz, dijo así:

Señores y amigos:

Dentro de unos momentos os va a leer D. Manuel Ortega unas cuartillas expresándoos su gratitud por este banquete de compañerismo, y en

realidad, esto me debía ahorrar a mí y a vosotros la molestia de estas palabras, pues en esas cuartillas estará también expresado mi propio sentimiento, pues ya habéis podido observar en todo el tiempo que llevamos juntos que Ortega y yo somos un sólo espíritu con dos cuerpos bastante bien cuidados, por cierto, como a la vista está.

Yo soy un hombre frío y no quiero turbaros la digestión con un ramillete de floripondios retóricos para expresaros mi gratitud. El lenguaje, que es un instrumento precioso para exponer las ideas, es deficientísimo para explicar las emociones, y la que en este momento sentimos todos no requiere más comentario que el hecho mismo del acto a que asistimos.

Sólo quisiera haceros unas reflexiones acerca de la importancia de vuestra colaboración en la obra común.

La C. I. A. P. es hoy una empresa de una extensión y de una importancia formidable y todos vosotros estáis vinculados a ella por vuestro propio interés, pues aquí encontraréis el trabajo para resolver vuestra vida.

Esta consideración, de que al éxito de nuestra empresa va unida la tranquilidad de tantas familias, es uno de los motivos más trascendentales de preocupación para cuantos dirigimos la C. I. A. P. Y el éxito definitivo sólo se puede lograr teniendo clara conciencia de esta responsabilidad mutua y la transcendencia de nuestra colaboración.

Un sociólogo alemán explicaba la grandeza de Alemania antes de la guerra por el hecho de que cada ciudadano alemán tenía una idea exagerada y transcendental de la importancia de su deber. Cada uno creía que con su trabajo colaboraba a la grandeza del imperio, y desde el profesor que explicaba en la Universidad, hasta el obrero manual al realizar una labor, sentían la solidaridad de un esfuerzo que, unido al de los demás ciudadanos, constituía la grandeza de la patria. Y esta idea debéis tener vosotros cada día al realizar vuestro trabajo. La C. I. A. P. es una máquina complicadísima que sólo puede funcionar bien si están en su sitio y funcionan bien todos los tornillos y engranajes. Todos nosotros somos piezas de esa máquina y, desde los que confeccionais los libros con arte personal, hasta el botones que puede ser portador de la gran nueva transcendental, todos sois elementos indispensables para el perfecto funcionamiento de este organismo.

Esta conciencia de la transcendencia de nuestra labor, es la máxima dignificación del trabajo. Vosotros, además, tenéis la suerte de saber la importancia espiritual de la empresa en que colaborais. Todos habréis contemplado en nuestra España el espectáculo del extranjero comprador de objetos arqueológicos y otras artes: éste es un síntoma de qué es lo que nuestra patria interesa al mundo. España, retrasada en tantos aspectos de la técnica y de la producción material, es un país exportador, pero exportador de algo excepcional e inusitado: España es un país exportador de espíritu.

Por eso nosotros, fabricando libros, exportamos lo único exportable con ventaja de nuestra producción.

Esa es la transcendencia de la obra que realizamos, y al colaborar en ella trabajáis porque nuestra patria, sobre este fundamento de la tradición espiritual, alcance la riqueza material indispensable hoy día para la grandeza de los pueblos modernos.

Acallados los aplausos, el Sr. Ortega leyó las siguientes cuartillas, coronadas con una gran ovación:

Yo, que soy algo moro, recuerdo ahora el proverbio árabe que afirma que la palabra es plata y el silencio es oro. Por eso, quizás, soy tan poco amigo de las palabras; prefiero siempre los hechos, la labor silenciosa y fecunda.

Pero en esta ocasión no puedo dejar de decir una palabra, una sola, que me sale del alma, y que es oro de gratitud: gracias.

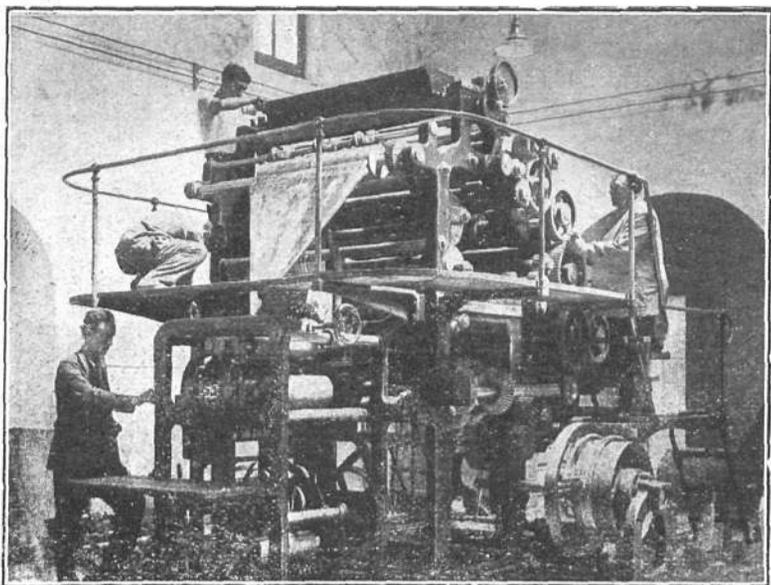
Tal vez sea esta la primera hora desde que lanzamos al mar de la vida la nave que es símbolo de la C. I. A. P., que me siento plenamente satisfecho. Porque nuestro buque necesita de dos motores para hendir con su proa las aguas de los mares: uno es la inteligencia; otro es la voluntad.

Y con los dos cuento al contar con vosotros, al ver reunidos, ante esta mesa, en una comida de hermanos, presidida por la fe en nuestra obra.

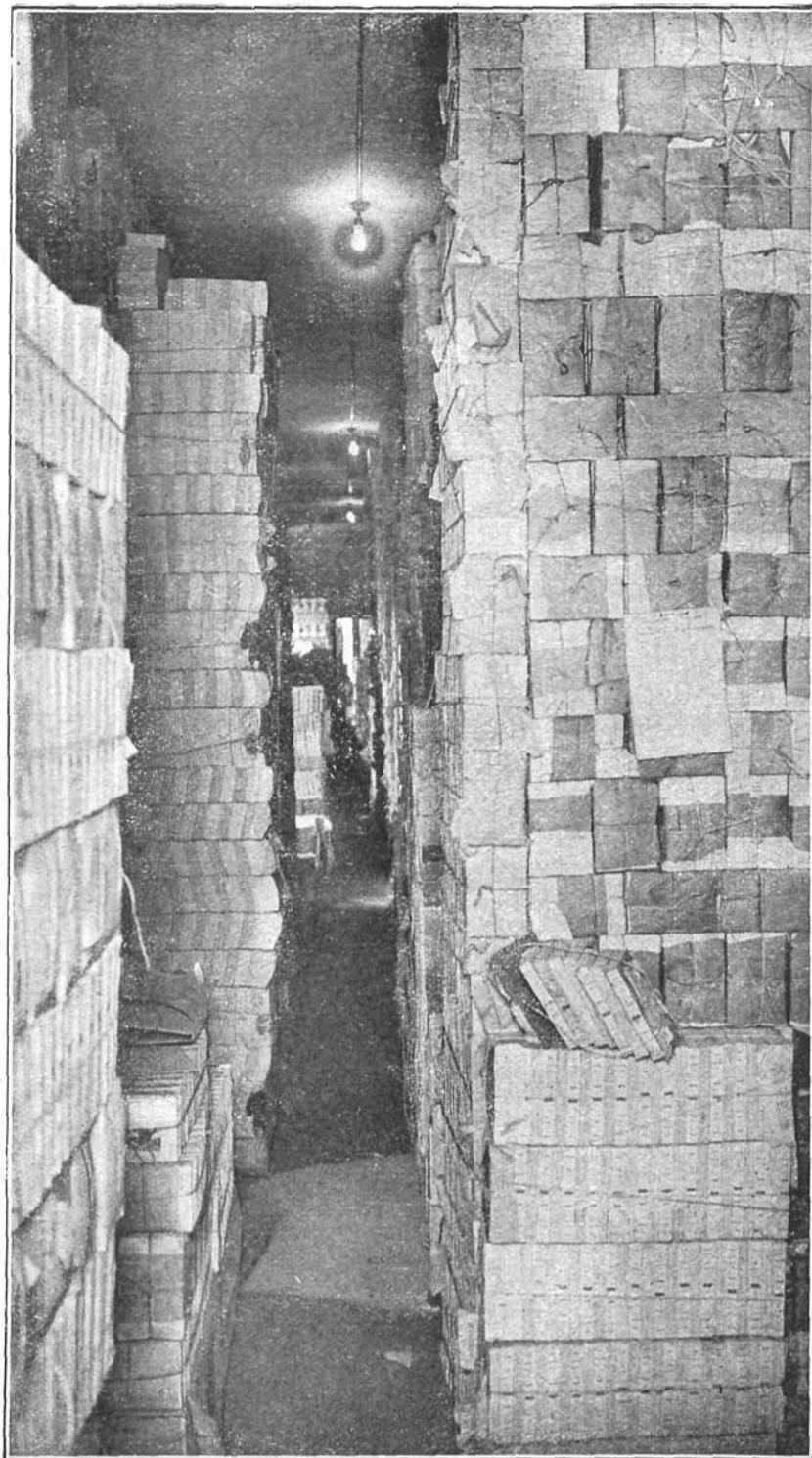
Con una tripulación como ésta, yo, que sin méritos para ello llevo el timón de la nave, os digo que el triunfo es seguro. Llegaremos donde queramos. Venceremos. Ya hemos vencido. No hay imposible para una voluntad decidida y la nave de la C. I. A. P. surcará, atrevida, todas las aguas y echará sus anclas en todos los puertos.

Avante, compañeros, siempre avante, con el pensamiento en la alto y con los brazos fuertes de los luchadores dispuestos a aprisionar la victoria.

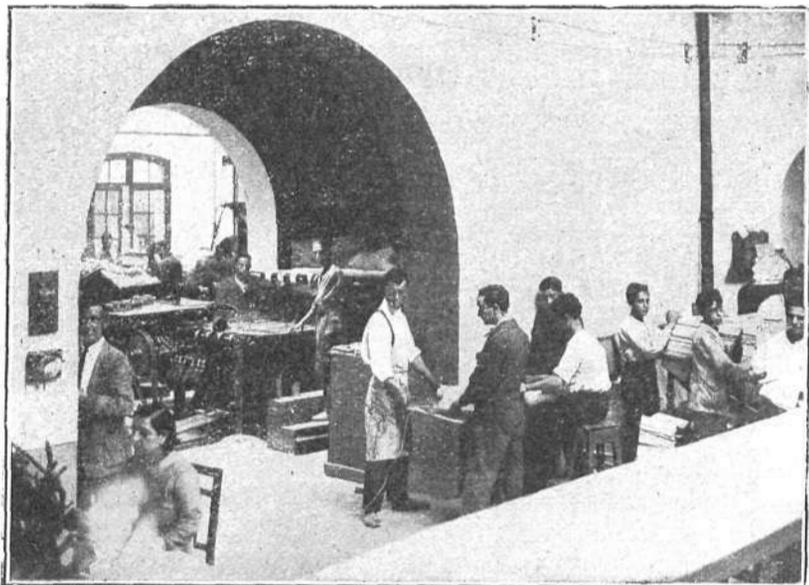
Alzo mi copa por la tripulación de la carabela, disciplinada, entusiasta, dispuesta siempre a acometer, inspirada por el ideal, toda aventura; por esta tripulación bizarra con la que vamos a descubrir nuevos horizontes para la cultura hispánica.



La rotativa, que juntamente con otras nueve grandes máquinas, forman el equipo actual de impresión con que cuenta la Compañía de Artes Gráficas de C. I. A. P., que pronto será ampliado con una máquina rotativa a colores, y con instalaciones de hueco-grabado. Siete minervas, algunas automáticas, completan esta modernísima instalación de la Compañía General de Artes Gráficas.



Un aspecto de los almacenes de libros, en los que la C. I. A. P. guarda más de ocho millones de volúmenes, para cuyo servicio tenía alquilados antes en nuestra ciudad trece almacenes, y que hoy, gracias a la gran amplitud de sus nuevos locales, puede tener bajo una sola llave.



Detalle de la Sección de encuadernación, en donde se emplea la más moderna maquinaria—plegadoras automáticas, cosedoras de hilo, máquina de alzar, etc., etc.



Salida de una camioneta de la C. I. A. P., cargada de libros para las expediciones a provincias.

Un detalle de la inmensa sala de empaquetado y expedición de libros de la C. I. A. P.



espléndidos locales. Las presentes fotografías dan una nota exacta de la confraternidad y camaradería que animó a los mismos, así como del número de comensales reunidos. Véase a éstos, en su mayoría empleados y

En otro lugar de este número y al hablar de la Compañía Ibero-Americana de Publicaciones, damos cuenta de los diversos banquetes, celebrados con motivo de la inauguración de sus nuevos y

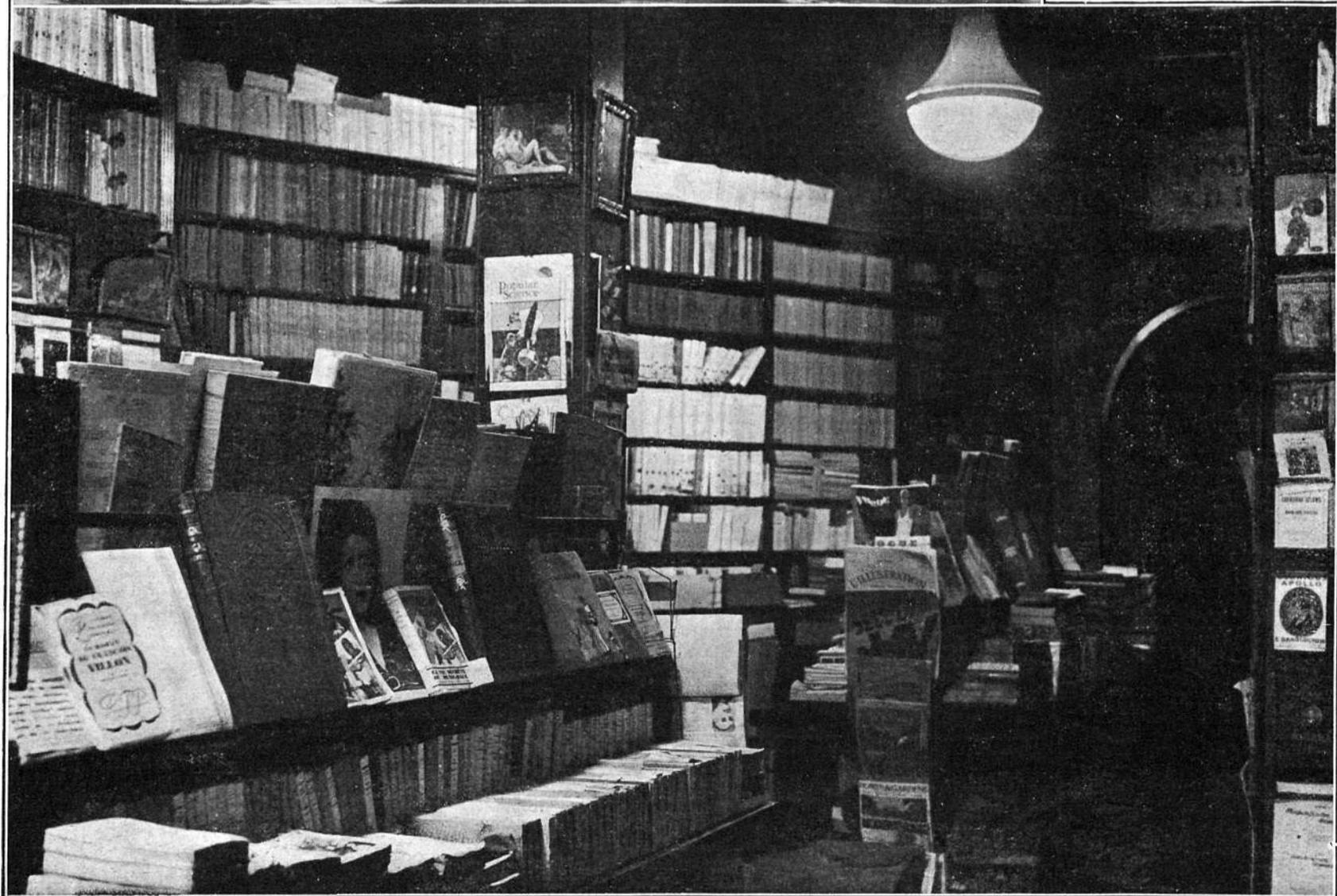


obreros de la C. I. A. P. rodeando, en animado grupo, a sus directores, quienes formaron la presidencia de estos banquetes, con los que tan generosamente obsequiaron al personal de sus oficinas y talleres.



## Organización de ventas de la C. I. A. P.

La Compañía Ibero-Americana de Publicaciones, S. A., tiene montado el más espléndido servicio para la expansión del libro. Enorme es la cifra global que arroja su departamento de venta a plazos. Su sección de propaganda reparte millones de prospectos mensualmente. Los catálogos de sus libros y de sus exclusivas son la base de muchas librerías de provincias y de las Américas. En Madrid posee tres magníficos establecimientos dedicados a la venta del libro: el de Fernando Fe, en la Puerta del Sol, número 15; Renacimiento, en la plaza del Callao, y el despacho-exposición de todas sus obras en el propio edificio de la Compañía. En Barcelona y en uno de los sitios más céntricos, Ronda de la Universidad, cruce con la plaza del mismo nombre y calle de Pelayo,



Interior y exterior de la librería Fernando Fe, sita en la Puerta del Sol, 15.



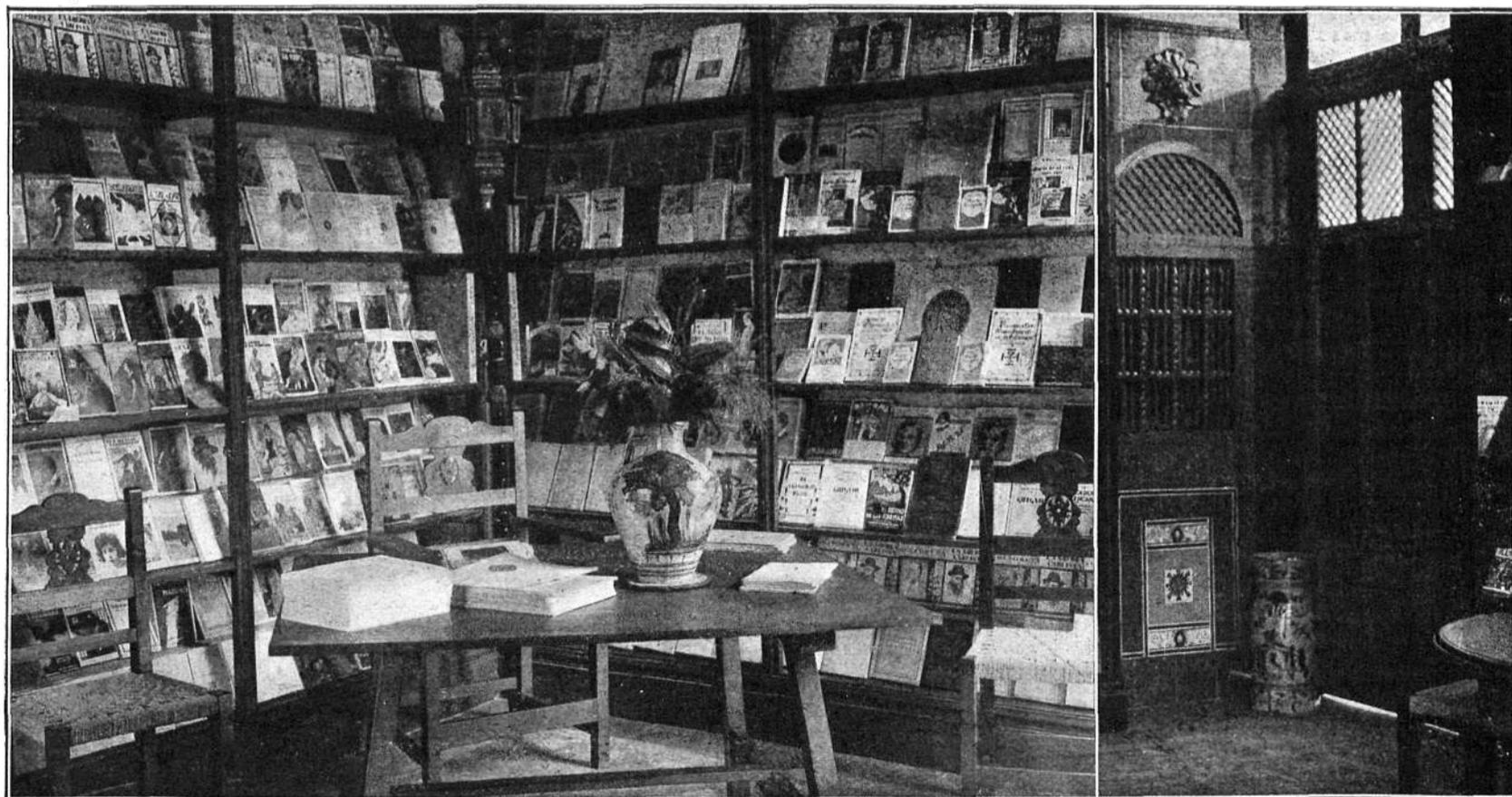
LIBRERIA RENACIMIENTO.—Fachada.

con puertas y escaparates en la Ronda de la Universidad, frente a su primer centro docente oficial, está estableciendo la Librería Barcelona C. I. A. P., que, sin duda alguna, será única en su género y clase.

En la Exposición Hispano-Ibero-Americana de Sevilla ha obtenido la C. I. A. P. la concesión de exclusiva para la venta del libro español en el recinto de la misma.

Posee una admirable red de agentes en las principales poblacio-

nes españolas. Tiene celebrados contratos de intercambio de exclusiva con grandes editoriales extranjeras, y en estos momentos la alta dirección de la C. I. A. P. está preparando intensa labor para crear organismos propios e idóneos que en tierras de allende los mares garanticen la expansión del libro español, reivindicando para las artes gráficas españolas aquellos mercados que por derecho propio e indiscutible nos corresponden.



LIBRERIA RENACIMIENTO.—Varios aspectos del interior.

**EL MEJOR LIBRO DEL MES**

**EL VIAJE A ESPAÑA**

Por **F. García Sanchiz**



Federico García Sanchiz, sentado a su mesa de trabajo, escribiendo. En el reposo de su casa, el gran escritor rememora sus visiones de Andalucía y Extremadura para crear las admirables páginas de "El viaje a España", libro reconocido por la crítica como uno de los más definitivos en lengua española.

"Una compenetración íntima se estableció entre las bodegas y la ciudad, sedimentada en sus calles sin tránsito, en que las rejas y los enfundados miradores parecen colocados a las orillas en un canal de desuso. Los toneleros, los arrumbadores y las embotelladoras, que instalaron el tinglado de sus utensilios en la vecindad de las naves que acabamos de visitar, constituyen el único foco tumultuoso de la vida jerezana. No llegan sus ecos al interior de la población, iluminada en cambio por el reflejo del vino, que ha dorado el aire, luego de adormecerlo. Palmeras y naranjos silvestres, los de los frutos disminuidos y como brasas, sueñan a lo árabe. Ninguna planta respira según lo requiere su naturaleza, y en prueba he ahí unos tiestos de claveles en el mostrador de un confitero, con lo que las flores se aletargaron en una dulzona voluptuosidad, olvidando su bravura de múltiples crestas. La más delicada y pertinaz maceración actúa sobre las cosas y las personas. En las mujeres el efecto de la etérea alquimia es prodigioso. Cádiz, todo blanco y espolvoreado de sal, produce siluetas lumínicas, chispeantes con el talle que se dispara, produce miradas y andares. La celebridad de la viveza de las gaditanas arrancan de muy antiguo,



de cuando aún se las llamaba gaditanas, y esto era en los días de la fabulosa Gadir. Por el contrario, en Jerez, amarillento con tornasoles carmíneos, azucarado e inmóvil, la belleza femenina tiende a los matices de la rosa de te y a las actitudes abandonadas, como si el vaho de los caldos madurase y embriagara en simulacro a las mujercitas. El incienso y los rezos completan la acción del ambiente. En sus coches cerrados por cortinas de hule y que arrastra un tronco de redondos caballos, vehículo y bestias que con la suya garantizan la solidez de la fortuna de sus dueños, acampesinados patricios, las damas jerezanas se dirigen todas las tardes a uno o varios de los conventos en que se celebran novenas y otras devociones. Cada iglesia es una bodega más. Una bodega de almas."

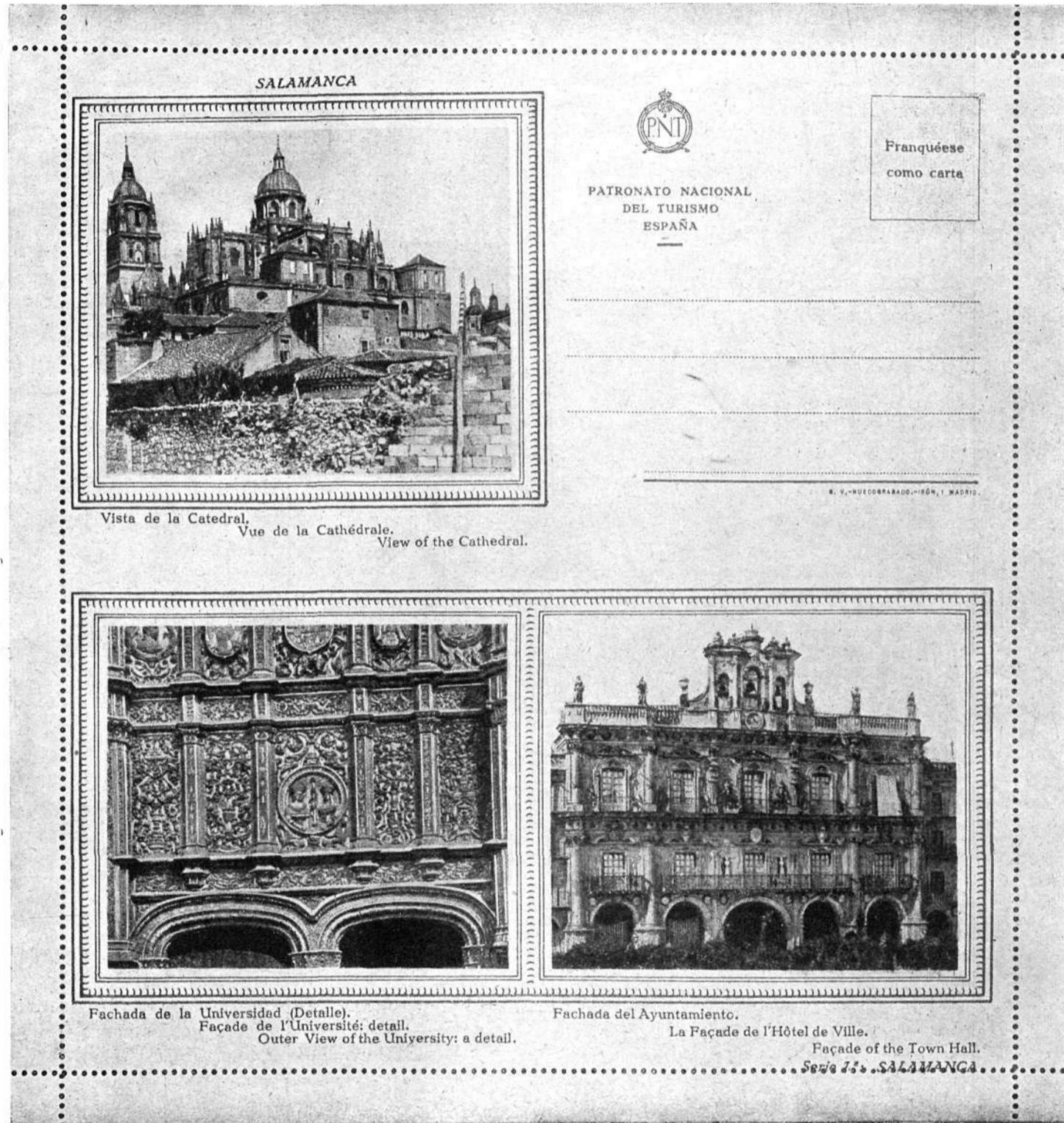
Federico GARCIA SANCHIZ  
(Fragmento de EL VIAJE A ESPAÑA)



Federico García Sanchiz, el ilustre creador de las charlas líricas, mundano irónico, con algo del espíritu de Don Juan, bajo la pelambre hirsuta, es, sobre todas las cosas, un hombre de hogar; ahí tenéis a Federico, en la intimidad de su biblioteca, en la paz de su hogar, el trasnochador y mujeriego, como un burgués tranquilo y apacible que no siente alteradas sus digestiones de gourmet por inquietudes.

# Notas del momento turístico

Nuestro Patronato Nacional del Turismo ha tenido una feliz idea en la creación del papel-sobre, que podríamos llamar de Propaganda turística, del que damos extensa información gráfica. Y esta idea nos sugiere otra muy beneficiosa para nuestro turismo local, y es la creación de unos sellos que, bajo el lema "Visitad Madrid", con ellos se diera a conocer un monumento, un cuadro de nuestros museos, etc. Estos sellos deberán ser creados por nuestro Municipio y cedidos a comerciantes y particulares, a menos coste del que realmente tuvieran, para unirlos a su correspondencia.



Facsimil del papel de escribir que nuestro Patronato Nacional del Turismo acaba de poner a la venta por módica suma. Con ello se da a conocer muchas de nuestras joyas artísticas y naturales. Es de desear que el uso de este papel se imponga a todos los buenos patriotas, para atraer hacia nuestro suelo el turismo mundial. En la siguiente página reproducimos varias de estas cartas-sobres con el fin de que nuestros lectores, conociendo la existencia del mismo, lo empleen.

De venta en estancos, papelerías y similares.

MADRID



Avenida del Conde Peñalver.  
L'Avenue Conde Peñalver.  
Conde de Peñalver's Avenue.



PATRONATO NACIONAL  
DEL TURISMO  
ESPAÑA

Franquese  
como carta

GRANADA



Alhambra: patio de los Leones.  
L'Alhambra: la Cour des Lions.  
The Alhambra: the Court of the Lions.



PATRONATO NACIONAL  
DEL TURISMO  
ESPAÑA

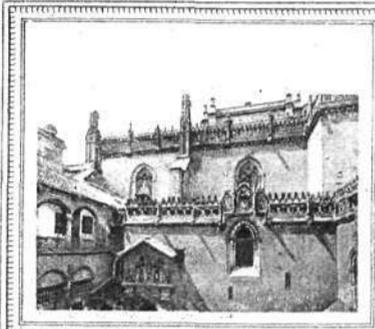
Franquese  
como carta



Palacio Real.  
Le Palais Royal.  
The Royal Palace.



Museo del Prado.  
Le Musée «del Prado».  
The Museum «del Prado».  
Serie 1.<sup>a</sup>: MADRID



Exterior de la Capilla Real.  
L'extérieur de la Chapelle Royale.  
Outer view of the Royal Chapel.



Palacio de Carlos V.  
Le Palais de Carlos V.  
The Palace of Carlos V.  
Serie 1.<sup>a</sup>: GRANADA

SAN SEBASTIAN



Parque de Alderdi-Eder y Casino.  
Parc «Alderdi-Eder» et le Casino.  
Alderdi-Eder Park and the Casino.



PATRONATO NACIONAL  
DEL TURISMO  
ESPAÑA

Franquese  
como carta

SEGOVIA



Exterior del Alcázar.  
L'extérieur de l'Alcázar.  
Outer view of the Alcázar.



PATRONATO NACIONAL  
DEL TURISMO  
ESPAÑA

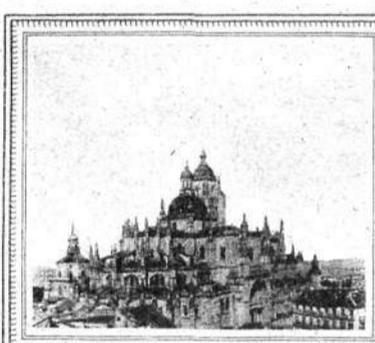
Franquese  
como carta



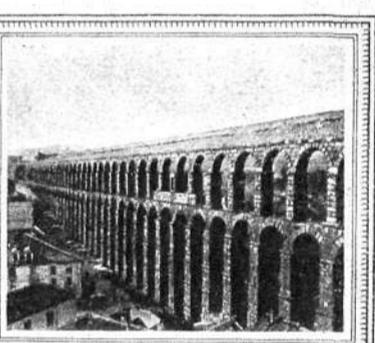
Playa de la Concha.  
La plage de la Concha.  
«La Concha» Beach.



Vista desde el Monte Igeldo.  
Vue de la Montagne Igeldo.  
View from the Mount Igeldo.  
Serie 1.<sup>a</sup>: SAN SEBASTIAN



Vista de la Catedral.  
Vue de la Cathédrale.  
View of the Cathedral.



El Acueducto Romano.  
L'Aqueduc Romain.  
The Roman Aqueduc.  
Serie 1.<sup>a</sup>: SEGOVIA

AVILA



Puerta de la ciudad amurallada.  
La Porte de la Cité murallée.  
The Gate of the fortified City.



PATRONATO NACIONAL  
DEL TURISMO  
ESPAÑA

Franquese  
como carta

SANTIAGO

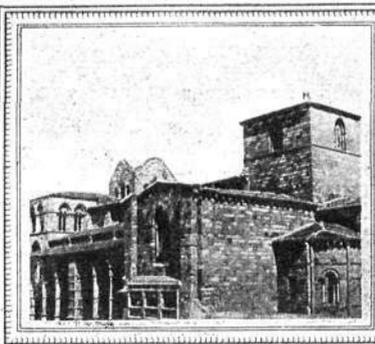


Vista general.  
Vue Générale.  
General View.

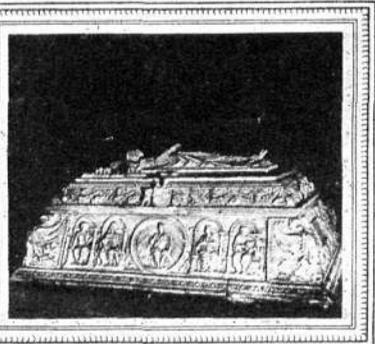


PATRONATO NACIONAL  
DEL TURISMO  
ESPAÑA

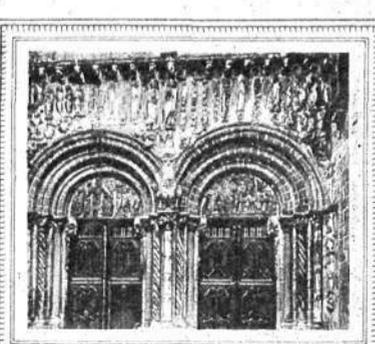
Franquese  
como carta



Basilica de San Vicente.  
La Basilique «San Vicente».  
The Basilica «San Vicente».



Sepulcro del Infante D. Juan, hijo de los Reyes Católicos.  
Le Tombeau de l'Infant D. Juan, fils des Monarques Catholiques.  
The Tomb of the Infante D. Juan, Son of the Catholic Monarchs.  
Serie 1.<sup>a</sup>: AVILA



Catedral: Fachada de las Platerías.  
Cathédrale: «Façade de las Platerías».  
Cathedral: Façade «de las Platerías».



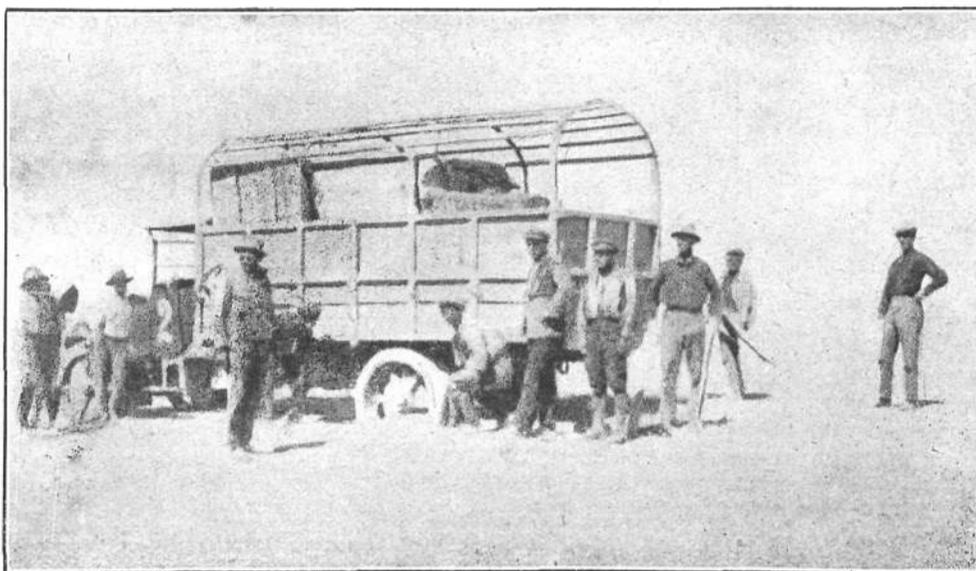
Seminario Conciliar.  
Le Séminaire Conciliaire.  
The Conciliar Seminary.  
Serie 1.<sup>a</sup>: SANTIAGO

# A través del desierto de Siria con camiones "Saurer"

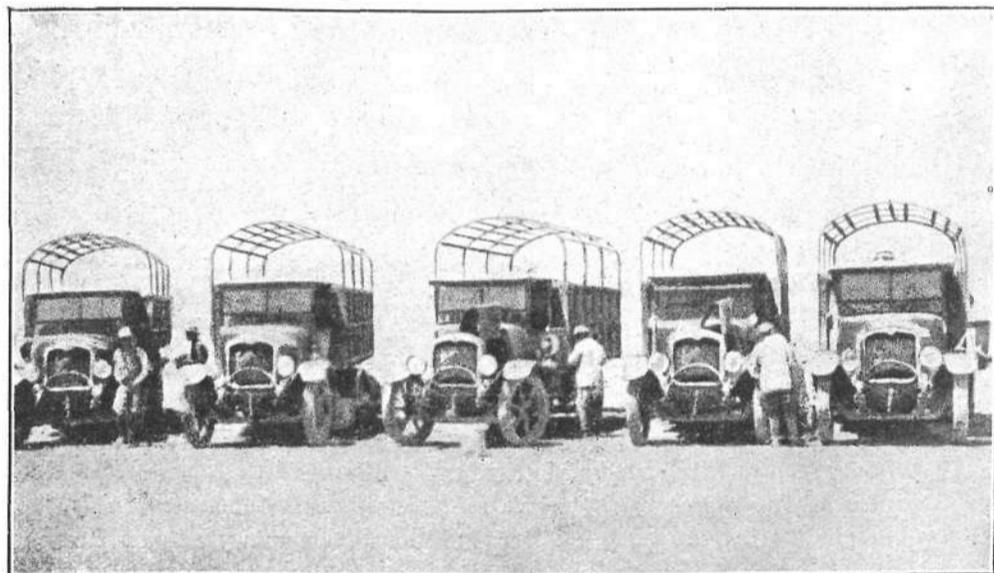
(EXTRACTADO DE LA REVISTA SUIZA "L'AUTOCAMION", DEL 25 DE SEPTIEMBRE DE 1928.)

(Conclusión)

Nos pusimos en marcha a las ocho de la noche. El camino a través del desierto nos condujo a Ramadi, a una distancia de 205 millas, llegando a las seis de la tarde. En circunstancias normales, el viaje por el desierto debía haber terminado aquí, porque a Bagdad, que está a 75 millas, se llega en cuatro o cinco horas. Pero, a causa de las inundaciones del Eufrates, todos los caminos estaban invadidos por las aguas, y tuvimos que seguir otra ruta a través del "Harpana", desierto de arenales profundos. Aquí empezaron las dificultades, que causaban más molestias a los conductores que a los motores. Después de largas deliberaciones, desmontamos los remolques y los cargamos en los camiones. Fué una buena idea, porque con los remolques no hubiéramos podido avanzar. El viaje empezó el 8 de junio en la dirección de Talusa, con una carga de cinco toneladas y media en cada coche. El primer día hicimos 24 millas; al segundo, habiendo



En las arenas del desierto.



Los cinco camiones Saurer 5AD.

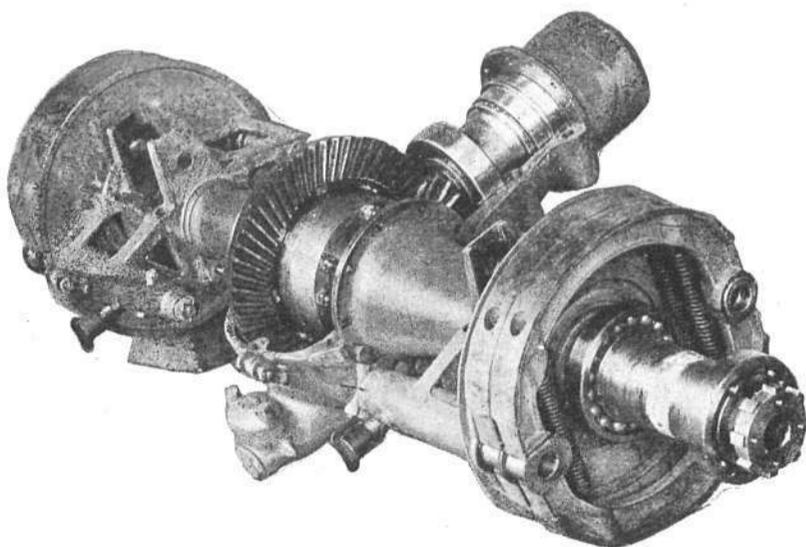
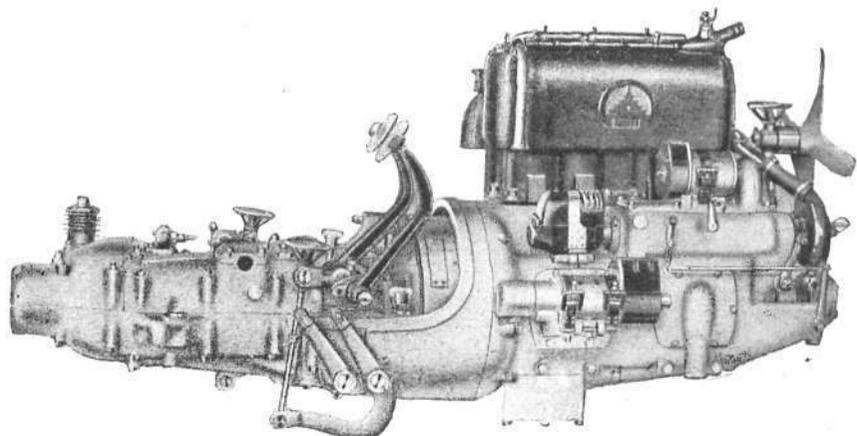
aumentado las dificultades, sólo pudimos recorrer nueve millas; el tercero, una sola milla, y únicamente el cuarto día llegamos a Talusa los conductores más muertos que vivos; pero los camiones en perfecto estado. Cuatro días habían sido necesarios para hacer cincuenta millas.

Ahora ya estaban salvados los obstáculos más duros, y al día siguiente entramos en Bagdad, descargamos los camiones y volvimos a montar los remolques en la aduana de Bagdad-West. Tomamos allí un nuevo cargamento, de forma que cada camión-remolque llevaba un peso de nueve toneladas y media. La distancia de Bagdad

a Kanikin (110 millas por malos senderos en un desierto pedregoso) se recorrió en nueve horas. De nuevo hubo que descargarlo todo, para permitir la inspección en la frontera de Irak. Al día siguiente llegamos a la población persa de Kasrovi, donde pudimos pasar la frontera, la primera vez sin entorpecimiento; pero al llegar al segundo pueblo, tuvimos que descargar. Allí tomamos nuevas mercancías, hasta una carga de 10 y 11 toneladas en cada tren, con la que había que hacerse el duro recorrido de Kasr Schirin a Kermanshah (112 millas), con el paso del Paitak. Pero todo fué muy bien.

Ahora ya estamos en nuestro país y tenemos que empezar el servicio regular. Este consistirá en un transporte de mercancías entre Teheran y Hamadan, una distancia de 240 millas, cuyo viaje, ida y vuelta, se hará en dos días y medio".

Algunas fotografías que nos han sido enviadas amablemente por el autor muestran los cinco camiones Saurer en su interesante viaje. Nos complace la favorable opinión que este conductor austriaco tiene de nuestros vehículos nacionales Saurer, que están haciendo una brillante propaganda de la técnica suiza en Persia.



Huelga insistir sobre las excelencias del material "SAURER", y para terminar nos limitamos a dar a continuación dos grabados de detalle que demuestran el esmero y perfecto acabado de su construcción.

## Los aparatos "Electro-Lux", indispensables en todo hogar moderno



Enceradora "ELECTROLUX", la única admisible para la limpieza en los tiempos modernos.

Una de las fabricaciones más antiguas de la Sociedad "ELECTROLUX", es la de los Aparatos, Aspiradores y Enceradoras para la limpieza del hogar, habiendo llegado a construir, en virtud de su experiencia, los aparatos más perfeccionados bajo el punto de vista de economía, rapidez y rendimiento, pudiéndose verificar la limpieza sin levantar polvo, ni golpear ni deteriorar los muebles, alfombras, cortinas, etcétera, etc.

Tal es la aceptación que por sus innumerables ventajas han tenido en todo el mundo, que se han vendido ya más de tres millones de aparatos, aumentando la demanda a medida que se van conociendo sus ventajas de limpieza, higiene y desinfección.

Según ensayos efectuados por el Instituto Nacional de Higiene de Alfonso XIII, de 150.000 bacterias absorbidas por el apa-



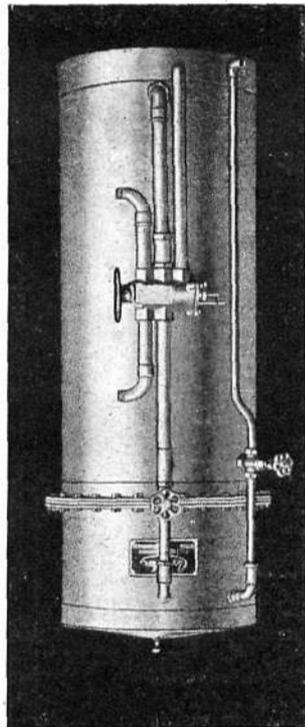
Aspirador "ELECTROLUX", admitido como el mejor y más práctico por reputados Centros de higiene.

rato, quedaron, al salir el aire del mismo, reducidas a unos 90 gérmenes por centímetro cúbico, e igualmente ensayos similares se han obtenido en el Instituto Pasteur, de París, y otros de reconocido crédito.

Mediante la colocación de un tampón apropiado permite, al mismo tiempo que efectúa la limpieza, desinfectar y purificar el aire.

Igualmente con la Enceradora "ELECTROLUX" se obtiene con gran comodidad un brillo excelente y duradero en los parquets y pavimentos similares.

El consumo del fluido eléctrico es sumamente insignificante, pues se reduce a unos céntimos por hora y, por lo general, no necesita tanto tiempo.



Filtro de presión, para purificar el agua, lanzado últimamente por "ELECTROLUX".

También fabrica el armario frigorífico "ELECTROLUX", fundado en el principio de ciertos fenómenos que tienen lugar de absorción y evaporación, mediante la aplicación de calor, es decir: que engendra frío por el calor.

No obstante ser muy reducido el consumo de calor de estos armarios, su principal ventaja respecto a otros Armarios frigoríficos es que el tipo "ELECTROLUX" funciona automáticamente, careciendo de motores, compresores, válvulas, engrase, etcétera y, por consiguiente, no da lugar a vibraciones ni ruidos desagradables en el hogar, ya que no tiene ninguna pieza de maquinaria en movimiento por lo que no necesita cuidado alguno ni conocimiento de mecánica, estando de esta manera su manejo al alcance de cualquier persona del hogar, ya que su maniobra se reduce única-

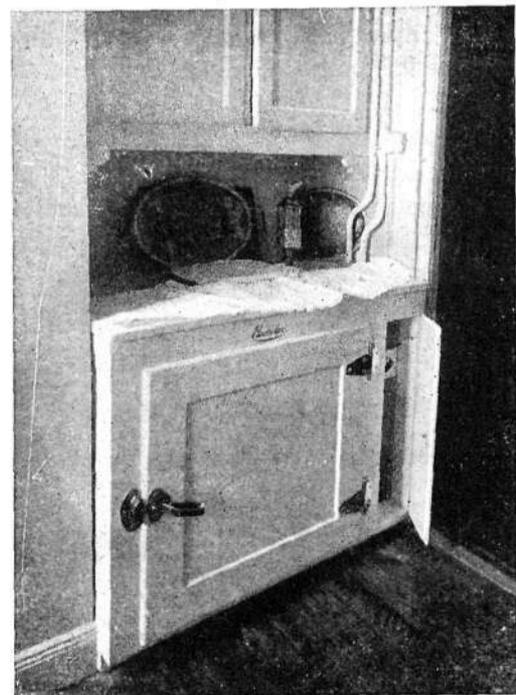


Armario frigorífico "ELECTROLUX".

y exclusivamente, para ponerlo en marcha así como para pararlo, a mover una manivela.

Tal es la importancia, desarrollo y demanda que han tenido los Armarios frigoríficos "ELECTROLUX", tanto para el hogar de familias particulares como en restaurants, bares, hoteles, establecimientos diversos, etc., que para poder atender a los numerosos pedidos, no sólo se construyen en la fábrica matriz de Suecia, sino en fábricas filiales establecidas en Inglaterra, Francia, Alemania y Estados Unidos.

El Armario frigorífico "ELECTROLUX" es indestructible, funcionando año tras año sin cuidados ni vigilancia alguna, pudiendo alimentarse con gas o electrici-



Otro aspecto de los armarios frigoríficos "ELECTROLUX".

dad, para cualquier clase de corriente eléctrica y para todos los voltajes.

Constante la Sociedad "ELECTROLUX" en su propósito de fabricar todo artículo que represente una verdadera necesidad y conveniencia en el hogar y hasta en la industria, recientemente ha lanzado al mercado los Purificadores de agua "ELECTROLUX", capaces de reducir la dureza del agua llamada dura a cero grados, eliminando de ella las nocivas sales de cal y magnesia que contiene.

A tal objeto, construye el tipo para servicio doméstico, conectable a cualquier grifo de agua, y para casos de una mayor ne-

cesidad de agua purificada, como sucede en el abastecimiento completo de edificios, hoteles, hospitales, industrias, etc., construye el tipo de presión para todas las capacidades que se desee.

La duración de estos aparatos puede decirse que es prácticamente ilimitada, necesitándose hacer solamente un gasto insignificante para la regeneración del purificador, mediante una solución de sal común.

Debido al coste reducido de su adquisición y de su sostenimiento, así como teniendo presente lo fácil de su manejo, los Filtros "ELECTROLUX" han tenido una gran aceptación y demanda en todas las

regiones en donde se padece de agua dura, ya que las ventajas del agua purificada a cero grados son de todos conocidas, tanto para la industria como en la economía doméstica e higiene personal.

Las personas interesadas por estos aparatos, pueden examinarlos y verlos funcionando en las exposiciones de la Sociedad "ELECTROLUX".—En Madrid: Avenida de Pi y Margall, 9; en Barcelona: Rambla de Cataluña, 75; en Valencia: Lauria, 17; en Bilbao: Alameda Mazarredo, 8; en Sevilla: Salmerón, 17; en Oviedo: San Antonio, 3, y en San Sebastián, Avenida de la Libertad, 28.

## Bibliotecas Populares "Cervantes"

En esta colección, formada mediante una depuradísima selección, se publican:

LAS CIEN MEJORES OBRAS DE LA LITERATURA UNIVERSAL  
LAS CIEN MEJORES OBRAS DE LA LITERATURA ESPAÑOLA  
LOS CIEN LIBROS EDUCADORES

O SEAN: Aquellos libros que todo hombre culto debe haber leído. Aquellas obras donde está condensada la ciencia y la experiencia de cien generaciones humanas. Nada esencial falta en ellas. Todo lo grande está en ellas. Ellas bastan para formar una inteligencia.

EL HOMBRE DE NEGOCIOS, EL JOVEN, EL VIEJO, LA MUJER MODERNA, EL SABIO, EL IGNORANTE, TODOS, se harán mejores, aprenderán mucho y hallarán un delicioso empleo de sus ratos de ocio, dedicándolos a hojear estos libros inmortales.

Las cien mejores obras de la Literatura española.

### TOMOS PUBLICADOS

- 1-2. *Santa Teresa de Jesús*.—Libro de su vida.
3. *Ovevedo*.—Vida del Buscón.
4. *Campoamor*.—Doloras, Pequeños poemas y Humoradas.
5. *Larra*.—El pobrecito hablador.
6. *Góngora*.—Poesías.
7. *Moratin*.—La Comedia Nueva y El sí de las niñas.
8. *El Romancero del Cid*.
9. *Isarillo de Tormes*.
10. *Tirso de Molina*.—El Burlador de Sevilla.
11. *Espronceda*.—El Diablo Mundo.
- 12-13. *Ralmes*.—El Criterio.
14. *Cervantes*.—Novelas ejemplares: La Gitanilla, Rinconete y Cortadillo.
15. *Calderón*.—El Alcalde de Zalamea.
16. *Garcilaso*.—Poesías.
17. *R. de la Cruz*.—Sainetes.
18. *Lope de Vega*.—La discreta enamorada.
19. *Vélez de Guevara*.—El Diablo Cojuelo.
20. *Cadalso*.—Óptica del Cortejo y Los eruditos a la violeta.
21. *Cervantes*.—Entremeses.
22. *Cabeza de Vaca*.—Naufragios.
23. *Fr. Luis de León*.—La perfecta casada.
24. *P. A. de Alarcón*.—Verdades de paño pardo y otros escritos olvidados.
25. *Moreto*.—El desdén con el desdén. Entremeses.
- 26-27. *Gil y Carrasco*.—El señor de Bembridge.

28. Antología de la lírica gallega.
29. *Jovellanos*.—Obras selectas.
30. Historia del Abencerraje y de la hermosa Jarifa y otros cuentos.
1. *Saavedra Fajardo*.—República literaria.
2. *Pérez de Oliva*.—Diálogo de la dignidad del hombre y otros escritos.
3. *Gracián*.—Oráculo manual.
4. *Avolas*.—Poesías.
- 5-36. *Espinel*.—Vida del Escudero Marcos de Obregón.
7. *Fray Luis de León*.—Poesías.
8. *Iriarte*.—Los literatos en Cuaresma. La librería. Fábulas.
- 9-40. *Bécquer*.—Obras escogidas.
11. *Lucas Gracián Dantisco*.—Galateo español.
12. *Lope de Rueda*.—Registro de representantes. El deleitoso.
43. La historia de los dos enamorados Flores y Blancaflor.
44. *Lope de Vega*.—Peribáñez y el Comendador de Ocaña.
45. *Pero Mexía*.—Diálogos.
46. Poema del Cid.
47. *Pardo Bazán*.—El cisne de Vilamorta.
48. *Verdaguer*.—Antología lírica.
49. *Hartzenbusch*.—Los amantes de Teruel.
50. *M. de la Rosa*.—La conjuración de Venecia.
51. *J. de Timoneda*.—El patrañuelo.
- 52-53. *F. Manuel de Melo*.—Guerra de Cataluña.
54. *G. de Castro*.—Las mocedades del Cid.
55. *Calderón*.—Autos sacramentales: El gran teatro del mundo y La vida es sueño.
56. *Ruiz de Alarcón*.—La verdad sospechosa.
57. *Gil Polo*.—La Diana enamorada.
- 58-59. *Dr. Juan Manuel*.—El Conde Lucanor.

60. *Rojas Zorrilla*.—Entre bobos anda el juego.
61. *Cervantes*.—Viaje del Parnaso.
- 62-63. *Diego Hurtado de Mendoza*.—Guerra de Granada.
- 64-65. *Lope de Vega*.—La Dorotea.
66. *Baltasar Gracián*.—El Criticón.
67. *Baltasar Gracián*.—El Criticón.
68. *Baltasar Gracián*.—El Criticón.

Las cien mejores obras de la Literatura universal.

### TOMOS PUBLICADOS

1. *Perrault*.—Cuentos de viejas.
2. *Aristóteles*.—La Política.
3. *Chateaubriand*.—Novelas.
4. *Leopardi*.—Poesías.
5. Los poetas griegos.
6. *Washington Irving*.—Apuntes literarios.
7. *Edgar A. Poe*.—Obras escogidas.
8. Antología de la Lírica portuguesa.
- 9-10. *Julio César*.—Los comentarios de la guerra de Francia.
11. *Jonathan Swift*.—Viajes de Gulliver.
12. *Jonathan Swift*.—Viajes de Gulliver.
13. *Jonathan Swift*.—Viajes de Gulliver.
14. *Shakespeare*.—Macbeth.
- 15-16. *San Agustín*.—Las Confesiones.
17. *Luciano*.—Diálogos.
18. *Bandello*.—Novelas.
19. *Wagner*.—Lohengrin. El buque fantasma.
20. *Dostoievski*.—Las noches blancas. Ilucha.
21. *Esquilo*.—La Orestíada.
22. *Sterne*.—Viaje sentimental.
23. *Kalidasa*.—El reconocimiento de Sakuntala.

### CONDICIONES DE LA PUBLICACION

Las Bibliotecas Populares CERVANTES se publican a razón de cuatro tomos mensuales, de más de 200 páginas en 8.º, o sean exactamente iguales a los que en el comercio marcan cuatro o cinco pesetas.

Sin embargo, nuestros suscriptores pueden adquirirlos por 1,25 pesetas tomo, pagando el precio de la suscripción por meses (5 pesetas). Este precio es EXCLUSIVO PARA LOS SUSCRIPTORES, pues para la venta de tomos sueltos el precio es justamente el doble.

PARA PEDIDOS, DIRIJANSE A

**Compañía Ibero-Americana de Publicaciones (S. A.)**

Príncipe de Vergara, 42 y 44.—MADRID.—Apartado 33



# EL LIBRO DE ORO DE MADRID

## NUEVAS ADHESIONES

"LHARDY"  
Restaurante y pastelería.  
CARRERA DE SAN JERONIMO, 6

 M. GALVEZ  
Cruz, 1.—MADRID

*ElectroLux*  
S.A. EXPOSICION  
Pi y Margall, 9  
MADRID

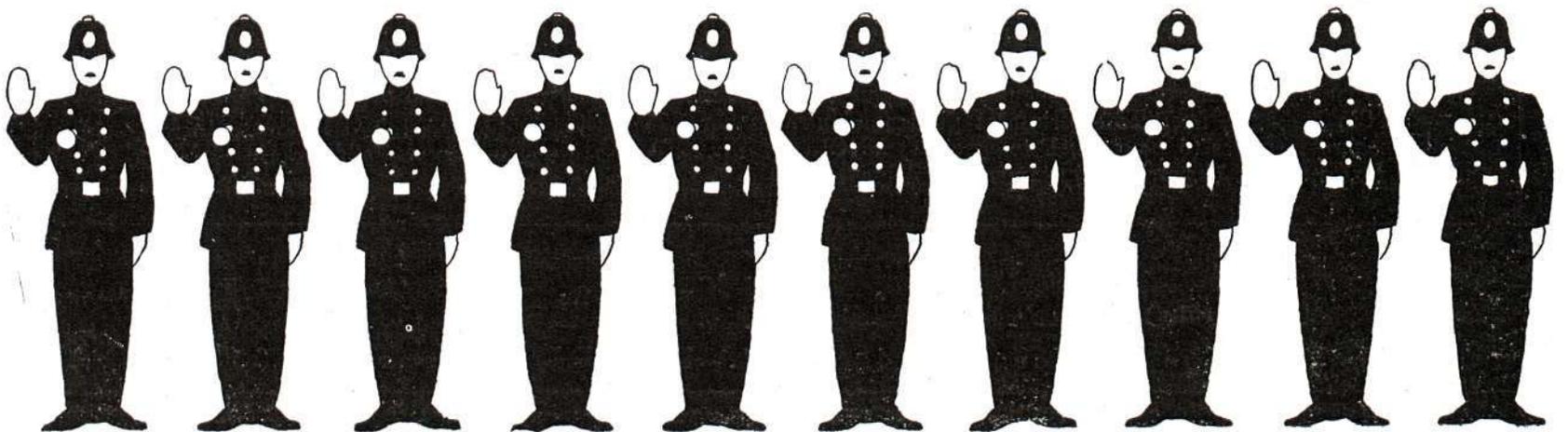
Muebles de acero para Oficinas  
y Ficheros visibles  
**KARDEX**  
*Rudy Meyer*  
MONTERA, 28; TELEFONOS 11962 y 14281.  
MADRID

Sombreros bonitos.—Precios módicos.  
"LA ELEGANCIA"  
Fuencarral, 10, principal.—Teléfono 16041.  
MADRID

Transportes "ESPAÑA"  
ECONOMIA.—RAPIDEZ  
Costanilla de Capuchinos, 8.—Tel. 14834.  
MADRID

PAN VIENA "SOL"  
LA VIENESA  
San Marcos, 26.—Postas, 4.—Serrano, 54.

MUEBLES "MALDONADO"  
Leganitos, 40.—Teléfono 15294.—MADRID



Viajes Marañés. - Se facilitan kilométricos. Pasajes marítimos y aéreos. - Pedid informes y detalles :

# AGENCIA MARAÑÉS

CEUTA

**TURISMO - VIAJES - EXCURSIONES**

Direcciones: Postal: Apartado 61. - Telefónica: Marañésport. Telefónica núm. 221. Gómez Jordana, 14.

## ≡ VIENA ≡

CASA FUNDADA EN 1873

REPOSTERIA. ~ SALON DE TE

Carrera de San Jerónimo, núm. 16

## VIENA-PARK

Paseo de Coches del Retiro

SALON DE TE. ~ COCK-TAILS

TEA ROOM. ~ ICE-CREAMS

## GUIA DE MADRID

### "SAG"

*Sus calles (con nuevo callejero patentado). Planos gráficos de sus monumentos y líneas de comunicación urbanas.*

*Descripción de los museos y principales monumentos.*

*Relación de la Vida Oficial y Corporativa y de todos los servicios que existen en nuestra capital.*

### LA GUIA DE MADRID, "SAG"

es la más útil, práctica y económica para todo turista y hombre de negocios que visite o resida en la Villa y Corte. Itinerarios descriptivos de Aranjuez, Alcalá, El Escorial, La Granja, Toledo, Avila, Segovia, Cuenca, El Páular, etc., etc.

EDITADA POR LA

Compañía Ibero-Americana de Publicaciones, S. A.

Se vende al precio de 1,50 en Kioscos y Librerías

## CASA FERNÁNDEZ

Caballero de Gracia, 2 al 6. - Teléfono 16848. - MADRID

ALMACEN DE HULES

Magasin de toiles cirées. Oil-cloth-store.

DEPOSITO DE LINOLEUM

Entrepôt de linoleum. Linoleum Deposit.

IMPERMEABLES GARANTIZADOS

Impermeables garantid. Waterproofs Cuaranteed.

ARTICULOS PARA LA LIMPIEZA

LA MEJOR SURTIDA

Le mieux assortie. The Best Suplied.

Pronto aparecerá la obra titulada

### SAN LORENZO DE EL ESCORIAL

El Convento, Palacio Real y Casita del Príncipe

Guía descriptiva y artística con la crítica documentada de sus principales obras de arte

POR EL

Rdo. P. Demetrio Zurbitu S. J.

Venta exclusiva Librería Fernando Fe (S. I. A. P.)

Puerta del Sol, 15 - Madrid

## La Amuebladora

ALMACEN DE MUEBLES

Y TAPICERIA

DE

### Juan Simón

Duque de la Victoria, 21

VALLADOLID

## SOCIEDAD ESPAÑOLA DE ELECTRICIDAD BROWN BOVERI



Material eléctrico en general para Centrales,

Subestaciones, Ferrocarriles, Minas, etc., etc. Equipos eléctricos para automóviles.

MARCA

## Scintilla

GRAN VIA, 21 y 23

(Avenida Conde Peñalver)

MADRID





La comodidad máxima induce a la elección del

**CADILLAC**

Los propietarios de coches Cadillac disfrutan de tal comodidad y descanso, cuando ocupando sus coches, éstos se deslizan rápidos por la carretera, que esta sensación les hace comprender lo bien fundado de su elección.

Poder ofrecer esa comodidad, no es obra de un día ni tampoco les es posible a muchos coches de precio. En el Cadillac es el resultado acumulado de muchos años de estudio y práctica en construcción para hacer del automóvil una continuación de nuestra morada, que es donde más comodidad y descanso hallamos.

Todo se ha estudiado y aplicado para contribuir a esa comodidad. Ballestas largas y flexibles; amortiguadores hidráulicos; asientos muelles y amplios, de hermoso tapizado; caja de cambios sincronizada, silenciosa; frenos mecánicos Duplex y otros muchos detalles.

Quienes buscan la comodidad máxima en el automóvil combinada con lujosa carrocería y resultados excelentes, han designado al Cadillac como su coche favorito.

**GENERAL MOTORS PENINSULAR, S. A. - MADRID**

